

Abat E. Imbert

Li Figo-Flour



C.I.E.L. d'Oc

Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc

3 Place Joffre, 13130 Berre L'Étang

<http://www.lpl.univ-aix.fr/ciel/>

Abat E. Imbert

Li Figo-Flour

obro poustumo

**Grando Empremarié Prouvençalo
Veisoun**

1905

La sarraio d'or

(Conte de ma grand)

- An! pas tant de brut, mourniflourn, que me fasès veni mau de tèsto!

- Alor countas-nous uno istòri, maire-grand, que vous escoutaren e restaren tranquile.

- Uno istòri! uno istòri! Vaqui-mai! cresès que n'i'en ague toujours de novo, v'àutri? N'en sabe plus ges, me lis avès tòutis abenado.

- Oh! Maire-grand, maire-grand, nous diguerias l'autre jour que n'en sabias encaro qu saup quant, e que quand aurias feni de n'en saupre de vièio n'en farias de nouvello, poulido coume d'iòu dóu jour.

- Eh bèn! Agroupas-vous que vous n'en conte uno d'aquéli nouvello e me dirés se dins li libre n'avès agu atrouva d'eitant gènto coum' aquelo que vai espeli de la suco de vosto pauro vièio maire-grand.

E lèu lèu que quiterian noste brande fouligaud ounte drole e chatouno trepavian la tepo de l'iero de davans la granjo, pèr ócupa galouiamen noste bèu dijòu que se fai pas l'escolo. Nous amoulounerian à l'entour de la bono vièio, assetado sout l'oumbrino d'un gros jinjourlié, que li jinjourlo, grosso coume de dedau d'or, n'en pendoulavon à milioun dintre lou fuiage clar e toumbant coum' un pàli de verduro.

Quau asseta, quau à geinoun, quau dret, meme coucha sus lou vèntre; li pu grand erian aqui badant, tenènt noste alen, lis iue foro la tèsto e lis auriho à l'arrèt.

II

Un cop i'avié un brave drole que ié disien Fefin, em' uno bravo chato que ié disien Fineto, que se maridèron. Eron tóuti dous ourfanèu, tóuti dous paure e pèr touto fourtuno n'avien qu'un marrit oustaloun d'un soulet membre au bord d'un camin, em' uno cabro rouginasso. Faguèron ges de riboto, ni d'estra pèr si noço, mai manjèron uno soupo au la de la mousto de la cabro; e coume lou contentamen ié garravo la fam , baièron mai de la mita de sa bono soupo blanco à-n'un vièi paure que passavo e que i'avié demanda la carita.

Lou vièi paure s'èro asseta sus lou lindau de la porto emé l'escudello de soupo sus li lindau de la porto emè l'escudello de soupo sus li geinoun. E quand agué feni, en rendènt l'eisino e s'aubourant, s'anè avisa que la porto de la masuro avié ges de sarraio.

- Ben, venguè i nòvi, ges de sarraio à vosto porto, sias louja à la carriero, mi pàuris enfant. E quau vous gardara di maufatan que pertout trevon ?

- Nosto paureta; tóuti lou sabon qu'avèn rèn.

- Vosto paureta! vai bèn pèr aro. Mai se 'n cop sarés un pau pu coussu ? Car es prudènci de s'acampa quaucarèn, uno fes en meinage, quand sias jouine e vigourous: la pero pèr la set.

- Boutaren uno tanco.

- Uno tanco! uno tanco! Acò sauto facilamen. Vous vaudrié miés uno sarraio, uno bravo sarraio que vous pestelèsse d'en dedins la niue e d'en deforo lou jour.

- Segur. Mai i'a proun causo mai necito à s'achata avans uno sarraio. Lou vesès, avèn pas meme ùni boufet, ni un parèu de sieto. Ié pensaren pièi pu tard.

- Eh bèn, iéu n'ai uno dins ma biasso, de bravo sarraio touto novo e lusènto qu'a jamai servi. Se voulès vous la baie en gramaci de vosto escudello de bono soupo de la, e meme que vous la planterai, se vous enchau?

- Oh! voulountié, voulountié.

E 'm' acò lou paure sourtiguè, dóu founs de sa biasso crassouso, uno poulido sarraio rouso e lusènto, talamen rouso e lusènto coume l'or que d'or belèu n'èro. La plantè emé quatre clavèu rous peréu; plantè, dins lou mountant, uno gacho rouso tambèn, e boutant la claus rouso dins lou pertus, cri-cra !, èro sarra, cri-cra èro dubert.

- Acò vai, faguè en reprenènt sa biasso. Aro vous avertisse d'uno causo, pèr la vertu d'aquelo sarraio intrara dins vosto grangeto rèn que vòstis ami, aquéli que vous volon de bèn, pèr lis àutri, li mau-voulènt que vendran emé de marridis intencioun, sara toujours barrado. E meme qu'en li regardant dóu trau de la sarraio veirés co que vènon faire de marrit. Bono fourtuno, mis enfant, e à-diéu-sias.

Em`acò dispareiguè, leissant Fefin e Fineto aqui badant sènso ié baia lou tèms de lou gramacia.

- Quau èro aquéu paure? Maire-grand.

- Sabe pas iéu, mai crese bèn que siguèsse lou bon Diéu qu'a di que pèr un got d'aigo frejo baia à-n'un paure en soun noum, baiarié lou centuple en terro emai au paradis.

- Uno sarraio d'or, pèr la vènto d'uno escudello de soupo, ei bèn paga.

- Li bònis obro, enfant, Dièu soulet li pòu paga proun, vaqui perqué se lou reservo coume un dre siéu.

- E pièi, maire-grand, qu'ei qu'arribè mai ?

- Vous lou vau dire, paciènçi, que me mouche...

III

Lendeman de matin, Fefin emé Fineto entèndon pica à sa porto: Tòu, tòu, tòu !, qu'èro just l'aubo.

- Chut! venguè Fineto en se desrevihant la primero, nàutri femo avèn lou dourmi pu lougié, me sèmblo qu'an pica.

Tòu, tòu, tòu !, mai e pu ferme.

- Brantes pas, diguè à soun ome, vau un pau vèire quau es avans de ié durbi.

E emé li pèd descaus, s'enanè à la porto, retirè la claus, bèn d'aise, e boutè soun iue au pertus.

Sabe pas coume cridè pas secous, en toumbant à la revèssò.

- Quau i'avié, maire-grand ?

- Quau i'avié? Un grand oumenas à suco embanado enca mai que la cabro de l'oustau, is iue de carboun em' uno co d'uno cano que vanegavo d'impacienco à soun arrié. Èro lou diable.

- Lou diable? Maire-grand.

- O, lou diable en persouno mi pàuris agnéu. Lou diable que passo toujours ounte Diéu a passa pèr desfaire ço qu'a fa de bèn, lou mèstre de touto causo.

- E que venié faire lou diable, mairegrand ?

- Que venié faire, ah, mi pauris enfant! Venié, lou laid sacramand, venié estrangla dins soun lié aquéli pàuri nòvi, coum' estranglavo li sèt marit de Sara, femo de Tobi, la primero niue de soun maridage.

- E lis estranglè pas ?

- Noun, lis estranglè pas, gràci à la sarraio d'or que leissè vèire au regard de Fineto soun negre prejit e que demourè pestelado. Quand agué proun pica sènsò responso, car Fineto avié courregu se recoucha, se sarrant contro soun ome e s'escoundènt sout li cuberto en tremoulant, butè dur e sangagnè ferme que touto la masuro n'èro estrementido e que li téule fasien en se picant entre éli coum' un brut de clincleto.

Mai coume Diéu l'avié di, la sarraio d'or tenguè bon e Belzebut n'en siguè pèr sa peno e soun destourne, s'enanè en remioumant si tron-de-pas-diéune de dana qu'es.

- E venguè plus, maire-grand?

- Nàni, venguè plus, lou cournat, que sarié vengu faire?

Mai quàuqui jour après, li nouvèu marida aguèron mai uno estubado.

- De-que i'arribè, maire-grand?

- Vous lou vau dire, paciènçi, mis agnéu, esperas que me mouche...

IV

La cabro rouginasso faguè li cabrit quauque tèms après, dous poulit cabrit, uno cabriho blanco pedassado de gris, em' un cabret gris pedassa de blanc. Lou jour li leissavon libre de teta sa maire à souvèt, mai la niue vengudo lis encastavon dins uno banello, li dous goulou, pèr que sequèsson pas sa maire. E coum' aco lis enfetavo, car quand sias jouine, avès la fam proumto e la groumandiso au vèntre, belavon, li dous cabrit dins sa banello coume se lis escourtegavon tóuti viéu: bèèè bèèè. E sa maire ié respoundié doulènto de lis ausi.

Or, un bèu vèspre que fasièn aquéu sabat, empachant Fefin e Fineto de s'endourmi: brin, bran à la porto de la masuro, de gènt que la cougnavon e que pièi cercavon à l'eigreja emé de pinço e de pau-ferre.

- Que sara mai tout eiço? venguè Fefin, en se levant pèr courre à la porto, d'interin que Fineto, pu morto que vivo, s'escoundié sout li cuberto, s'amoulounant e se fasènt pichouno, pichouneto coum' un pese.

- Quau èro, maire grand, èro mai lou diable ?

- Nàni, èro pas lou diable aqueste cop, vous ai di que venguè plus; mai èro tres voulur, que cercavon fourtuno e malafacho, qu'ausènt brama la cabro e si cabrit dins aquelo turno miserablo, creiguèron qu'avien qu'à durbi pèr li voula, lis ana vèndre e faire d'argènt nòu.

- E li vouléron pas ?

- Noun, car aguèron bèl à-n'eigreja la porto emé si pinco e si pau-ferre de voulur, la porto brantè pas; la pichoto sarraio d'or dóu bon Diéu avié tourna-mai sauva li cabrit emé sa maire d'èstre rauba, mai peréu Fefin e Fineto d'èstre escoutela pèr li sacamand, s'avien vougu s'óupousa à-n'aquéu raubatròri de soun bèn.

- E que faguèron li tres voulur, maire-grand?

- S'enanèron nè coume de panié trauca; e quand Fefin, pèr lou pertus de la claus, lis aguè vist desaparèisse au clarun de la lugano, se venguè coucha contro Fineto e s'endourmiguèron tranquilamen, car li cabrit emé sa maire, espóuta pèr lou tarabast de la porto, avien acampa soun chut.

Mai acò 's pas tout. Quand sias miserable e secut a tout vous vèn contro.

- Aguèron mai d'esfrai, maire-grand ?

- Eto! L'esfrai d'un mau-trevant enca pièje que li voulur de cabrit e que lou diable estranglo-gènt. Ah, rèn que de ié pensa me treboulo touto, mi bèus ange.

- Countas-nous, maire-grand.

- O, mai esperas que me siegue mouchado.

V

L'an d'après que se siguèron marida, Fefiè emé Fineto aguèron un bel enfant. Un nistoun dis iue blu coume sa maire, i gauto roundo coume soun paire, i péu rous coume bereto, mai frisa coume li chevu d'un Enfant-Jesus. Aquel enfantounet, poulit coum' un jour, èro lou tresor de la pauro grangeto, e soun paire e sa maire n'avien d'iue que pèr éu. La niue, boutavon sa bressouletto bèn aqui contro lou lié, e au mendre souscamen lou brès, savon e l'assoulavon. Mai lou bonur fai pas long-tèms sejour encò de res. E, uno bello nine, Fineto, li maire an lou cor pu delicat e lis auriho pu fino, ausiguè soun droulet que regoulejavo tout en dourmènt emé soun alen fourça que siblavo de tèms en tèms. Desrevihè Fefin esfraiado:

- Noste enfant es malaut! Sian perdu! Noste enfant es malaut!

Atubèron lou lume e veguèron lou paure marrit qu'avié la caro roujo coume se tout lou sang de si pichot membre se i'éro trejeta, e que fasié d'esfors vióulent pèr alena e qu'acoumençavo d'agué li bouco viòuleto e lis iue tela.

Ah! bello Nosto-Damo dis ange! Quento doulour pèr éli:

- Lou medecin! Vai-t'en lèu querre lou medecin, crido Fineto, note chat a lou group, es perdu!

E Fefin partigué, à mita abiha, courrènt coume un fòu , querre lou mège. E Fineto èro aqui ageinouiado vers lou brès, pu morto que vivo. Quand: tòu,tòu,tòu!, à la porto

- Quau es ? cridè la maire.

Tòu, tòu, tòu!, enca pu fort.

- Quau que siguès, intras.

- Tòu, tòu, tòu!, enca mai fort.

E Fineto s'aubourant desvariado s'anè bouta au pertus de la clau pèr espincha. Mai pas pu lèu aguè vist quau èro, que, bròu, toubè à la revèss en jitant un crid coume un ourlaman de bèsti.

- Quau èro! Maire-grand, qu'avié pica ?

- Ah! mi pàuris innocènt, quau ero? Èro la mort. L'orre esqueleto de la mort, emé sa tèsto curado sènso iue e sènso bouco, emé soun coursage vueje coum' un brusc e raia pèr si costo, emé si bras e si cambo d'os loungaru e aroundi coume de moulèire, la mort emé sa daio lusènto au clar de luno, que venié pèr sega e empourta lou bèl ange bloundin de l'oustau.

- Lou tuiè pas, maire-grand ?

Eh! noun, lou tuiè pas. Car assajè proun d'intra, bousihè proun a la porto, mai despacientado à la prefin, e entendènt veni quaucun, s'enanè pèr sega quaucun mai.

- Quau 'èro que venié? maire grand.

- Ero Fefin emé lou mège, davans éli la porto se durbiguè souleto. Revenguèron Fineto en ié fasènt senti un pau de vinaigre. E entre vèire l'enfant qu'aro dourmié tranquile e l'alèn quasimen regulié, lou mège digué:

- N'en sara pas mai. Tout dangié a passa, gràci-Diéu, voste pichot es sauva.

Sauva, lou siguè, mai n'avié passa d'uno bello.

A parti d'aquí, ié vengue plus que de benuranço à la masuro, e que trovavon toujour la porto duberto davans éli, Après lou siéu, Fineto nourriguè lou pichot d'un ome riche que ié baié de bon mes à-n'elo e de travai bèn paga à Fefin. S'acampèron ounestamen un brave bèn, que i'ajudè abari e placa si sièis enfant, tres drole emé tres chato qu'acò es la pu bello fourtuno, emé pèr passa tranquilamen si vièi jour.

E quand èron vièi, que n'en parlavon, Fineto venié:

- Quau nous aurié dit qu'un tau bèn-èstre sourtirié d'aquelo escadello de soupo? Acò provo que pèr un iòu que l'on baio à Diéu, éu vous baio un biòu, coume dis lou prouvèrbi.

E iéu apounde, mi pàuris innocènt, aquesto mouralo: La Prouvidenci de Diéu es la sarraio d'or dóu lóugis di pàuri gènt, e ço que Diéu gardo es bèn garda.

Alis de Meirargo

(Conte de ma grand)

I

Badavian coume de lesert, quand ma grand, bono vièio que Diéu repause, tout en bagnant soun cambe rous d'escupagno e virant soun fus, lèst coume uno damiseleto bluio d'aigo, vrrrt, nous countavo l'istòri que vous vau dire. E qu saup quant de cop nous la countè toujours pariero emé sa santo paciènço, car es aquelo qu'amavian lou mai, bèn mai que Pèu-d'ase, la Cendrouleto, lou Pichot Poucet e Barbo bluio, e lou Capeiroun rouge, que s'èron passado sai pas mounte, liogo qu'aquelo èro de Prouvènço, d'alín dóu coustat de Pertus; e pièi i'avié, dins soun raconte tristas, un meravious secrèt que plaisié à noste esprit d'enfant naturalamen curious, creserèu e ravassejaire.

Adounc vejeici ço que nous disié antan, ma bono grand, à la vesprado.

II

A Meirargo d'en Prouvènço, mis enfant, i'avié un castèu, un grand castèu, un castèu de noble segnour d'auto noublessò, un castèu famous d'abord que se n'en parlo encaro.

Un viage, adounc, abitavon soun castèu de Meirargo, Maufred, lou jouine méstre, que pourtavo au front courouno de baroun, emé Alis de Lamanoun, soun espouso, d'uno bèuta quasimen celestialo, d'uno bounta quasimen divino, e que tóuti l'apelavon plus que la bello Alis de Meirargo, o la bono Castelano.

Or, d'aqueu tèms rèi e baroun, conse e segnour èron de-longo à guerreja, tantost contro l'estrangié, quouro i crousado d'en Terro Santo e contro lis Albigés dóu Lengadò, quouro entre éli-meme siegue pèr sousta sa religioun, o desfèndre soun segnourage, o castiga si vassau rebelle.

Ah! quento laido epoco, mi pàuris enfant, ounte se poudié jamai dourmi tranquile.

Vaqui perqué li castèu se bastissien à la cimo dis auturo! au bord souvènt di degoulau, ount' èro pas eisa d'arriva. Vaqui perqué aquéli bastisso estranjamen soulido, s'enmuraiavon de paret espetaclousamen espesso, emé de nàuti toure i pignatèu merleta, e is arquiero aparado de pèiro viranto, coum' au castèu de Saumano.

Diéu nous engarde de ié tourna à n'aquéu tèm de loup, ounte se falié embarra ansin, coume de presounié, liuen de la lusour dóu souleu e dóu bon èr de campèstre, pèr pas èstre esgourja en touto ouro e sèns resoun.

Au castèu de Meirargo adounc, Maufred emé soun Alis vivien à se coumplaire coume dous tourtourèu au meme nis, quand la crousado dis Albigés se declarè, aparant la Fe crestiano contro lou fanatisme d'aquéli eiretigue endemounia, que la voulien courroumpre emé sa vièio dòutrinò de Manès ressuscitado, si dous principe lou bon e lou marrit, si sacramen diabouli, soun ahiranço di crestian que sagatavon, brulant e abousouant glèiso e mounastié.

Manfred de Meirargo, partigue à la tèsto d'uno coumpanié de sódard qu'avié leva sus si terro, e qu'èron à sa súdo, segound l'us d'aquéu téms.

En partènt, poutouné soun Alis amado, en ié disènt de se pas inquieta e que lèu tournarié glourious:

- E se noun pode tourna, lèu-lèu, te mandarai un messagié, apoundè, te pourta de mi nouvello, e moun bais d'amour.

Partigué d'à-chivau, emé sa bandiero barounenco, ounte lusissien, sus founs de cèu, pèr privilège reiau, li tres flour d'alis d'or de Franço e de Prouvèncò.

E pèr lou vèire lou mai liuen poussible, Alis en plour mountè à la bello cimo de la pu nauto toure dóu castèu, noun destacant sis iue de la bandiero, enjusco que desporeguè à l'ourizount, aperalin en ribo de Durènço.

Alor, avans de davala de soun pountin sublime, la bono castelano, segrenouso d'un grand segren que la devié plus quita enjusquo que Manfred tournèsse, proumetiguè à Diéu em' à Nosto-Damo que chanjarié plus de vièsti ni coucharié plus dins un lié, enjusqu'en aquéu jour que ié radurrié soun marrit bèn-ama emé la bandiero de flour d'alis vitouriouso.

E tenguè paraulo. Coum' avié di faguè, car ço que femo vòu Dieu lou vòu e fau qu'aribe.

III

Passavo si journado, la bello Alis de Meirargo, quasimen entiero embarrado souleto dins la capeleto dóu castèu, pregant coume un ange qu'èro, pèr soun ome e pèr la vitòri de la fe santo, prèsto qu'èro elo peréu à ié baia soun sang e sa vido, se lou falié.

Manjavo que pèr pas mouri de fam e d'anequelimen, atrouvant tout marrit, car l'apetis e lou coungoust prouvènon subre-tout dóu contentamen dóu cor. S'óocupavo plus de soun vièsti toujours lou meme e que garravo jamai; e la niue, quand toumbavo de la som, se trasié au sòu sus uno pèu de cèrvi ounte dourmié d'un repaus agita pèr de vesion de guerro e de sang.

Tóuti li vèspre, sus lou tantost, mountavo à la toure la pu nauto, e espinchavo dóu caire ounte la bandiero dis iéli d'or de Franço avié despereigu, pèr vèire se tournavo panca. Ah! que soun longo lis ouro, quand es lou cor qu'es ansin à l'espèro!

Enjusco què lis estello venguèsson flouri de si flour aurino lou mantèu fousc de la niue, noun davalavo.

IV

Maufred éu, de soun coustat, pensavo peréu delongo à-n'elo en guerrejant. D'aquelo pensado atendrido de soun Alis amado, tiravo uno forço, uno valour, un erouïsme estrange e indoumtable; coume lou clot tiro uno sabo aboundouso d'uno terro fegoundo e enaigado l'amour es toujours esta lou meïour viéure dóu cor e de sa valènço, que siegue pèr guerreja o mena à bono fin touto outro causo; quau n'a aboude, pòu tout e quau n'es sènso es impoutènt.

Tambèn n'en perfendié d'aquéli cafèr de patarin, lou jouine baroun de Meirargo, quouro en embuscado e quouro dins lou grand chaplachòu de la bataio; èro un lioun de guerro quand boutavo l'espaso au poung, e chaplavo, e traucavo e sagatavo de tèsto coum' un dòu d'espigau rous, s'alantant sus soun chivau negre que dins lou sang gafavo, lou noum d'Alis au cor e aquéu de Prouvènço en bouco. E si sóudard Meirarguen, mena pèr un tau chèfe, èron uno pounado d'eros terrible. Quand li troupo soun bèn coumandado, es lou tout; e, es li bon chèfe que fan li bon sóudard.

Mai avien pas toujours lou dessus en touto rescontro li troupo crousado de Mountfort. Lis Albigés toujours n'avien enca uno de ruso, toujours n'en coustrusien enca uno nouvello de leco, ounte li pàuri crousa pas proun mesfisènt, coume li bon soun d'usage, s'anavon arrapa e perissien.

Acò fasié qu'aquelo guerro duravo, duravo à n'en plus vèire la fin; acò fasié qu'au castèu de Meirargo Alis, la bono castelano, languissié d'uno languisoun creissènto e marrido pèr soun paure cor inquiet de jamai res vèire veni, d'ista ansin de semano, de mes, d'annado sènso nouvello de soun Maufred.

Toujours fidèlo a pas chanja de vièsti, n'en souffrissié sa car delicado, noun acoustumado à la causo, un mal-aise penible, e la couchado acourchido sus la pèu de cèrvi ié roumpié li membre. Acò èro pas rèn e vouloutié l'enduravo. Mai soun tourmen lou mai grand, soun ànsi lou mai crudèu, èro quand davalavo, à la niue toumbado, quand lis estello avien flouri lou campèstre celestiau de si flour aurino, sènso agué rèn vist veni

dóu caire d'en Durènço. Alor èro à noun plus e mai morto que vivo. L'empachavo pas de ié mai mounta lendeman pu lèu e de n'en davala pu tard. L'espèr viéu de soun espèro, coume certàni pianto de sa sabo.

V

De i'estre souleto, toujours souleto au castèu de Meirargo, ié semblavo à-n'Alis que li membre n'èron de jour en jour mai grand à sis iue, li muraio mai pesanto à sis espalo, l'èr enferma mai lourd e estoufa à soun pitre. E n'èro plus bèn qu'en aut de la pu nauto tourre, vesènt liuen proumenant libre, alenant larg. Tambèn ié passavo si journado de la primo au calabrun, quouro pregant, quouro raivant, quouro parlant touto soulo, quouro plourant d'enuei e de crento d'un malastre e quouro sourrisènt à l'espèr. Un tavan rous que passavo, un parpaioun fouligaud que veguèsse; e soun cor se durbié au bonur dóu retour, dount lis innocènti bestiolo èron lou signe avans courrière; uno aragno, un escourpioun qu'aperceguèsse, un martelet o quauco tartarasso negro que passèsse dins l'èr, e soun cor se barravo de doulour, car èron lou simbeu di maluranço. Es ansin qu'aquéli creaturo de pas rèn, que d'abitudine se n'en fai pas cas, devènon à n'aquéli ouro d'angouisso e de negruo d'amo, lis arbitre de noste sort, li proufèto de noste destin. Dóu cor, prouvènon la fe creserello e l'enfantoulige, en touto vido.

Mai un jou qu'Alis èro mountado à, soun óusservatòri e que s'escalustravo lis iue à n'espicha au tremount, veguè pau à pau cabussa lou soulèu vers li aupiho e lou Rose. E à mesuro que l'astre degoulavo, dins li banc de nivo aleira à l'òurizount, li tegnié d'or, pièi de pourpro, pièi de sang, pièi d'uno orro flamasso rouginasso d'encèndi, esfraiouso, marcant de fléu, marcant de bataio, marcant de carnage e de mort.

L'encèndi s'atubo au tremouut:
D'uno bataio de demoun
Dirias de-fes lou turt auroge;
Dirias, dins li nivo espouti,
Que de manescau fantasti
Tabason sus lou soulèu rouge.

(Li Fabre, Aubanel).

E, la refflamour d'aquel embrasamen dóu tremount, picant au visage d'Alis inmouabilo, n'en fai enca mai ressourti la palour de morto. Soun cor, dóumaci, crèmo e peréu, coum' aperalin aquéu grand soulèu rouge, dins un encèndi de doulour enca pu vioulént que li braso ounte se trasié li martir outro-fes. Es aqui, clavelado i merlet ounte s'apièjo, e dirias pulèu l'estatuo maubrino de la desesperanço qu'uno jouino castelano en vido.

Subran, sus sa tèsto, ausis un ramage crussènt e leidas que l'esmòu e ié viro lis iue dins l'espàci.

Es un vòu de courpatas, de tartarasso, aucèu de predo, messagié de mort e de carnage, qu'au tremount sanglant s'apreisson, coume souna pèr l'òudour d'uno pasturo aboundouso de car de gènt e de bèsti.

Aie! Aquelo visto ié baio un grand cop dins l'estouma, e se sènt perleja au front la susour de l'avanimen; tout viro à l'entour d'elo, e aquéli flamado de mai en mai rouginasso de l'òurizount danson, danson uno roundo endemouniado, ressarant soun ciéucle infernau coume pèr la devouri elo-meme. Se sènt talamen mau e si cambo talamen flaquejon que, pèr pas toumba s'agripo di dos man i merlet de pèiro de taio, sachènt plus s'es vivo o morto, se pènso o noun, se sènt o s'es ladro.

Pièi, pau à pau, se rasseguo e se repren, li neblarié roujo que dansavon à soun entour, s'aliuonchon, s'apichounisson, lou calabrun que toumbo li manjo, li manjo, e bèn lèu n'i'a plus qu'un rode, coum' un garbeiroun, pièi coum' un peirou... e soun cor s'espasimo, car lou vòu de courpatas e de tartarasso negro an, èli peréu, despareigu à l'ourizount.

Mai, d'aquéu peiròu rouge, marcant l'endré ounte lou soulèu vén de s'aprefoundi, tant lèu n'en vèi boundi un bestiàri que vers Meirargo s'alando, que sèmblo un ratoun negre... un cat negre... un cabret negre... un moutoun negre... un poulin negre... un chivau negre... Es éu, lou chivau negre de Manfred que vèn à vèntre-terro, à travès champ, tout dret vers lou castèu... Lis iue d'Alis s'apouchon de desi, cavant lou calabrun souloumbrous, pèr vèire s'es soun marit qu'aribo ansin d'à chivau, e s'aprestant à davala lis escalie de la toure quatre à quatre, pèr lou pu lèu embrassa. Mai lou cavalin sèmblo libre, e soulet... Libre e soulet, emé de tassèu de sang sus sa raubo e sis armo de guerro, Alis lou vèi, entre qu'es au pèd de la toure. Aqui s'arrèsto round, lou coursié de Manfred, aubouro en l'èr vers sa mestresso soun mourre blanc d'escumo, ié trais un endihamen malancòni, e toumbo mort sus lou caladat.

Alor Alis, la pauro doulènto, se rapello la darièro paraulo de Manfred:

- Se noun pode tourna, leu-lèu te mandarai un messagié pourtant de mi nouvello, emé moun bais d'amour.

Lou messagié lou vaqui, li nouvello lis adusié dins aquel endihamen doulènt, e li poutavo escricho sus soun pelage maca de sang. E Alis, coumprenènt qu'èro véuso e pèr toujours souleto en terro sentiguè quaucarèn coume lou liame de sa vido, lou pecoui de soun cor que se coupè aqui dintre elo, veguè tourna-mai lou brande rouge di nivo que dansavon i soun entour, emé de crid de mourènt e de chaplachòu d'armo; sis iue se telèron, si bras batèron dins l'èr, e trasènt à la vido un bram d'adiéu-sias terrible debanè dins lou vieje e venguè s'encervela sus lou bardat dóu pèd de la toure....

VI

E ma pauro grand plouravo, plouravo coum' uno Madaleno en acabant soun raconte. Sa fielouso, l'avié leissado pausadisso desempièi lou moumen ounte Maufred èro parti per la guerro. La garè, pèr cerca soun moucadou pus à l'aise e s'eissuga li lagremo: pièi nous vengué:

- Aro que vous l'ai dicho, mi bèus agnéu, voulés que vous la cante! Acò me fara de bèn d'un pau canta.

- Cantas, cantas, nosto Grand.

E cantè la coumplanchò d'aquelo istòri, d'à tèms passa, emé soun avoues de vièio cassado, mau seguro, fausso en certàni noto de la gamo, coume lis ourgeno d'ancien tèms, abenado. Mai i'avié, dins aquelo cansoun tristo de vièio, quaucarèn que s'avenié bèn em' aquelo musico tremoularelo e nasihardo, e que vous pretoucavo bèn mai lou cor que s'èro estado cantado pèr uno avoues roussignoulejanto de jouinesso.

Veici coume cantè, la vièio aujolo:

ALIS DE MEIRARGO

(Balado)

Manfred, qu'en sa bandiero
Avié tres flour d'alis
Partiguè pèr la guerro
En leissant soun Alis;

Soun Alis bèn-amado,
Lis iue de plour nega,
Pèr éu e soun armado
Noun cessant de prega,

De prega Nosto-Damo,
Rèino di chivalié
Proumetènt, sus soun amo,
De plus 'ntra dins soun lié,

Jusquo que de la guerro,
Drecho e noun de-galis
Tournèsse la bandiero
Pourtant tres flour d'alis

Tres jour e tres semano,
Tres long mes, esperè,
La noblo castelano,
E talamen plourè

Que si beus iue, pecaire!
Eron vengu nebla,
En regardant dóu caire
Qunt' éu avié fila.

La som, à si parpello,
Se pausavo jamai!
Elo, pu gaio e bello
Que lou bèu mes de mai,

Èro tristasso e blavo
En gueirant l'ourizount;
E, souvènt, ié semblavo
Que perdié la resoun.

Un vèspre, à sa tourrasso
Acouidado, espinchè
Un vòu de tartarasso
Qu'au tremount s'aliuenchè.

Dóu tremount que s'alumo
Roujas aperalin,
Venguè, bouchard d'escumo
Un negre cavalin

Lou cavalin aurouge
De Maufred soun espous,
Soulet, taca de rouge
Dóu sang e dis espous.

Dóu ped fousc de la tourre
Endihè,, triste abord
En aubourrant lou mourre
Vers elo... e toubè mort

Alis, de grand dóu pouncho,
Em' un orre crida
Toumbè, de tèsto pouncho,
Avau sus lou bardat.

E jamai, de la guerro,
Drecho o bèn de-galis,
Tourn- plus, la bandiero
Pourtant tres flour d'alis.

Lou pichot-cause

Quand siguè d'iage à se marida, lou Pichot-Cause de Rustrèu, un tabòsi qu'avié óublida de crèisse, naut coum' uno garbo d'òrdi, brun coum' un clot de favo seco, eissu coum' uno clapo d'ermas, diguè à sa maire:

- Maire, me vole marida; mai vole pas espousa uno chato de Rustrèu, d'abord perqué soun trop bestiasso, pièi pasqué soun pas proun poulido e pas proun richo; vole uno princesso, e l'aurai.

— Ah! que siés lunèu moun paure drole, de parla ansin e de te bouta parié martèu en tèsto. Se me cresiés, n'en fariés rèn, prendriés tout simplamen la Guerido dóu Toundu, que sias à pau près d'iage, de taio, de bèn, em' acò pas mai! car sabes ço que dison li prouvèrbi.

— Que dison ?

— Quau bastis en peiro de l'endré

Saup se furon, quand ven la fre;

Quau, cerca femo, au liuen s'envai,

Saup pas la grand foulié que fai.

— Ta-ta-ta! Vole uno princesso. E la vau querre.... à-diéu-sias!

E partiguè.

La resoun bono, l'avié pas dicho à sa maire, lou Pichot-Cause, es que li Rustrelenco, pecaire, lou poudien ni vèire ni senti, un marrit tros d'ome ansin e que pas uno n'aurié vougu, pas pèr soun ome, mai pèr soun varlet. Despichouso e mourganto, quand i'arribavo de li rescountra, ié trasien sèmpe quauque mot pounchu e pebra:

— Vès, Cause, ves, s'ei nebla sus planto.

— Ei na à la marrido luno.

— Quouro lis anaras querre au marcat d'Ate, ti moustacho, que, mourrelise?... (n'avié ges, pas un péu).

— Lis a paniéu coumandado!

— N’as uno cadiero, pèr mounta sus toun lié?

— Ehèi! coucho au sòu, coume li couquihado.

E acò lou trafigavo, lou paure Pichot-Cause, car èro fièr dins soun biais.

E partiguè, lou Pichot-Cause, uno vesprado que lou tèms èro sourne coume de pego, caminant davans éu à l’asard Bautezar, en se pensant:

- Ounte qu’ei que toumbe, anara bèn mau se siéu pu malurous qu’à Rustrèu.

Coume tiravo dòu Nord, arribè lèu i bord de Calavoun.

Justamen la rèio avié plòugu ferme, un deluge e la ribiero èro grosso; bramavo, en mourdènt de taioun de si ribo, en derrabant d’aubras e barrulant de roco.

En-avans toujours! Lou Pichot-Cause se i’asardè a travès, acoumencè pèr escursa si braio; e, sautant d’uno pouncho de ro à-n’uno branco d’aubre coum’ un esquiròu, arribè sus l’autro ribo sènso èstre trop bagna.

S’assetè un moumenet pèr ameissa si boufet, car boufavo; em’ acò s’alandè-mai. Aquéu proumié marrit pas franchi, ié baiè de courage, e ié semblè bon signe. Caminavo voulountous quand passè sus sa tèsto un aucelas de niue que voulastrejavo em’ un crid aigre, que disié:

La princesso bello
Ei dins soun castèu;
Dor dins la tourello
Qu’a ges de martèu;
Jogo de l’artèu
Jusqu’i pignatèu.

- Eitranjo cansoun! se pensè lou Pichot-Cause. Acò pamens dèu significa quaucarèn pèr iéu... Veiren vèire... En avans toujours!

L’aubo l’atrouvè que toujours caminavo e qu’avié passa li bos de la Gàrdi. Lou jour lusiguè sus Ventour pièi; e coume l’apetis, en caminant, i’èro vengu, e qu’avié rèn pourta de soun oustau pèr manja, lou vouiajour, rapuguè d’amouro, culiguè d’arbouso, de cùrni, masteguè d’eigreto-fèro tout en perseguènt sa routo.

Touto la journado jouguè di quiho, toujours que mai voulountous; emé lou cant de l’aucelas que ié tavanejavo dins la tèsto, subre tout aquéli dous mot:

I’a ges de martèu.
Jogo de l’artèu.

A la niue falido, s’atrouvè au pèd d’un naut roucas que ié barravo lou camin, e que sis iue n’en vesien pas la cimo, semblavo que lis estello neissènto se i’acroucavon à la bello cimo, coume de luseto de margai.

- Hoto, diguè, me siéu tira dóu Calavoun fangous, me tirarai bèn d’un roucas! E ie virè à l’entour, viro que viraras, car la roco èro redouno coum’ uno ciéutadello de gigant, uno tourre de Babèu.

Feniguè pèr atrouva uno asclo, que just un ome poudié ié passa, emai pas sèns peno. Zóu se ié gandiguè, en se disènt:

- Siéu urous d'èstre pichoun e maigre coum' un canto-cigalo!

E mountavo, mountavo, dins aquéu courredou de roco; sur de peireto qu'esquihavon sout si pèd e que ralentissien sa marcho peniblo que noun sai.

E zóu toujours! Mouto que mountaras. Emé lou refrin que ié brouniznavo toujours sout lou front:

I'a ges de martèu,
Jogo de l'artèu.

O, de l'artèu n'en jougavo, lou diablas !

_ Vau mies mounta que davala, quau saup de que vau atrouva adaut de tout eiço?

Ço qu'atrouvè? Car, fenigué pèr l'ajougne la cimo de la bancado, rout e ablasiga; ço qu'atrouvè, es uno segundo ciéutadello, pas de roucas aquest cop, mai de bastisso encaro pus auto que la roco, em' uno iero tout alentour nuso coume la man.

Vague de vira pèr atrouva l'intrado. Mai n'i'avié ges, pas meme uno asclo.

Alor s'apielè contro la muraio, lou Pichot-Cause, soun front pensatiéu, mai rèn descouraja; car dins aquéu tout pichot ome, i'avié uno voulounta dóu tron-de-l'èr.

I'a ges de martèu,
Jogo de l'artèu

Acò dèu vougué dire : - I'a ges de porto, e bessai qu'èi aro que n'en fau jouga de l'artèu... En avans toujours.

En efèt, en tastant di man, sentiguè que, dins li paret de la bastisso giganto, li dènt dóu tèms avien fa de mourdeduro coume d'amelo, coume d'iòu.

N'i'avié meme que i'avié poussa de pichot clot d'espàrsi, o d'isop. Es dins aquéli trouquihoun que, dis àrpio e di pèd, lou Pichot-Cause s'asardè toujours que mai courajous. De brin o de bran, emé lis estello amount dessus, emé l'abime avau dessout, sènso relenqui e sènso chancela, s'arrapant i clot d'espàrsi e d'isop que noun se derrabavon (pesavo tant pau) escalambrejè, lou fifi Rustrelen. Jougavo de l'artèu, coum' un intrepide, à l'assaut de l'incouneigu misterious.

A la fin à la forco d'estrepa e d'arpiouna, que sis ounglo n'èron abenado, arribè mai à la bello cimo di paret.

- Ah! Santo bello Nosto-Damo dis Ange! se pensè, sian mai à l'èfe!

En efèt i'avié un tresèime estage enca pus aut que li dous autre, aqueste cop. Ero uno tourreto redouno que s'esperlougavo enjusqu'au cèu, e que just la luno ié boutavo à la cimo soun serret d'argènt.

Lou Pichot-Cause n'en fagué lou tour. Ges de porto, ges d'asclo, rèn, pas meme lou trouquihage car li muraio èron liso coume d'ebòri; aurias di que lis avien foundudo tout d'uno pèço. Pas mejan, eici, de jouga de l'artèu.

Sabié plus coume se n'en prene, noste gringalet de Rustrelen, quand, roumpu de lassige, s'assetè au sòu sus uno espèci de founs de boutarèu qu'èro aqui sabe pas coume ni perqué.

Or, pas pulèu ié siguè asseta que sentiguè que perdié terro, e vrrrt! dins mens de tèms que fau pèr lou dire, siguè aperamount à la bello cimo de la tourre. Parèis que la porto èro fissado à n'un parèu de fini cadeneto, que s'enroulavon sus un palan apereilamoundaut, e, entre que se ié pausavo quaucarèn dessus, lou palan jougavo.

Uno fes amount, lou Pichot-Cause intrè dins un palais enfada, basti sus de coulouno d'or, d'argènt travaia, de maubre esculta, uno meraviho divino. E dins la pu bello salo dóu palais, atrouvè, endourmido, sus un lié de broucard, uno princesso, soulo coum' uno abandonado, bello coumo uno divesso. Mai i'avié quatre aiglo i bè croucu, pausado uno sus chasque mountant de la litocho, que la gardavon. Quand lou veguèron s'aproucha, ié voulèron dessus tóutis au cop, e ié sesissènt, dos, li bras e, dos, li cambo, l'anavon estripa à la minuto, quand éu cridè.

Aquéu crid d'esfrai desrevihè la princesso que, d'un signe, acassè lis aiglo-fèro.

Alor, éu libramen, pousquè la vèire. Ah! qu'èro bello emé sa cabeladuro, bloundo coume li blad, que l'aurioulavo, emé si gauto de roso, si labro de mióugrano, sis iue de pervenco e soun sourire paradisen que lou faguèron tout ferni.

Elo ié diguè:

- Agues pas crento, o tu que m'as deliéurado! Pèr iéu as vincu lis aigo, li roco, li fourtaresso, li tourre e la crudèuta dóu ferun: siéu tiéuno, emporto-me; ensèn saren riche, ensèn saren urous; mai avans, d'un poutoun, vole te faire lou pu bèu di bèu: vène eici proche.

E l'embrassè d'uno brassado que lou faguè crèisse de tres pan, que l'embeliguè d'uno bello barbo bloundo, d'uno car roso e fermo; l'ase me fiche, se l'aurias recouneigu!

Pièi, la princesso se penjant à soun còu, coum' uno enfant, faguè que dire:

- Siguen, d'ounte siés vengu.

Em' acò s'atroubèron à Rustrèu, encò de sa maire, que n'en poudié pas reveni e que cridavo:

- Mai, coum' as fa! mai, coum' as fa! .Ah, que siés bèu! ah, que sias bello!

De Rustrelenco, n'en mouriguè mai de douge de l'envejo!

E à parti d'aqui, lou Pichot-Cause siguè lou noble segnour de tout lou païs e de tóuti lis enviroin . Eis éu que, lou proumié, ié fagué cava de ferre, emé qu'establiguè lou famous " jo di bòrni" pèr amusa si sujet emai sis enfant, que sa princesso n'i'en baiè uno bello nisado, pèr lou recoumpensa d'agué tant bèn jouga de l'artèu.

La bello princesso

Sabe pas s'es dins un Reiaume de la Terro, o dóu Soulèu, o de la Luno, es toujours qu'es dins un reiaume, pièi pau i'enchau, que i'avié un rèi, un grand rèi, un vièi rèi, qu'èro en soucit qu'es pas de dire; ni n'en manjavo, ni n'en dourmié e se sentié perequita à visto d'iue, talamen aquéu soucit grèu lou travaïavo.

Ero-ti sa courouno que ié brandavo sus la tèsto? Pas mai! res sounjavo à ié la prene, car sabien pas ço qu'èro li revoulucioun dins aquéu reiaume, n'i'avié jamai ges agu.

Ero-ti sa vido qu'èro menaçado e en dangié? Pas niéu! au countràri, i'avié ges d'anarchisto ni-mai dins aquéu reiaume, ni Caserìò;, ni Luccheni; e, pèr ié l'alounga, sa vido de rèi, si sujet tóutis à-de-rèng car l'amavon forço, forço, dóumaci èro bon, la cremo di bon rèi : i'aurien dona voulountié, chascun, un tros de la siéuno, de vido.

Adounc ço que lou rousigavo, lou paure mounarco, lou veici: Avié qu'un drole em' uno chato; e lou droie èro bèn tant laid e bèn tant bèsti que res lou voulié espousa, e la chato èro bèn tant poulido e bèn tant inteligènto que tóuti li prince la voulien pèr femo, e tóuti lis àutri rèi pèr noro; Mai éu, ni voulié ni poudié ié la baia :

- Coume vai, que ié poudié pas baia? Estènt rèi, èro bèn mèstre de faire tout ço que voulié, beleu ?

Eh bèn, noun l'èro pas, mèstre. Se disié, en efèt :

- Moun proumié devé de paire e de rèi, es de sounja à plaça moun drole, moun eiretié. S'èu ei bèsti coumo l'aigo es longo, e s'es laid coume li sèt pecat capitau, es pas de sa fauto, lou paure enfant! E se i'atrouvave uno bravo femo, inteligènto, emai siguèsse pas de soun rèng, elo tambèn menarié lou reiaume, farié souco de pichot prince coume se dèu, e la courouno chanjarié pas de noum.

Se d'abord maride sa sorre, moun gèndre la guetara, ma courouno; e, se vène à mourir, la leissara pas 'scapa, pèr éu e pèr sa descendènci, e alor i'aura chanjamen de dinastio, ço que pòu pas èstre jamai !

Es ansin que chifravo lou paure rèi; e es d'ansin chifra que lou rendié malurous e l'entre-secavo. Se 'ncaro avié agu sa coumpagno, la rèino, pèr se pousqué counseia? Mai èro morto i'a long-tèms, que sis enfant èron enca jouine; e, li courtisan, ié falié pas sounja: acò 's tout de gènt que vous embuion pulèu que de vous esclargi; uno raço d'enganaire !

Avié pamens la ressource de sa chato, qu'elo i'èro d'autant mai interessado que se languissié de se marida pèr plus èstre souleto au palais, sèmpre recluso, e gardado à visto; car, tant bello èro que l'aurien pouscudo rauba: es pas lou proumié dóu cop qu'arribo de causo ansin!

Alor, un bèu jour qu'èron tóutis dous soulet, lou rèi ié pausè. la questioun:

- Digo, mignoto, pèr marida toun fraire, coume se n'en poudrian prene? Ajudo-me e pièi tu vendras après.

- Eh bèn, moun paire, fau faire d'uno pèiro dous cop. Fasés publica à son de troumpo, pèr tout lou reiaume, qu'aquéu que vous adurra, pèr voste fiéu, la pu gènto espouso, ié baiarés vosto chato en recoumpènso.

- Eis uno idèio d'or qu'as aquí, moun ange.

E ço que s'èro di, fuguè fa. Li troumpetoun de tout lou reiaume publiqèron la causo enjusquo dins li pus ùmbli bourgrado, pertout.

Ah, n'i'en venguè e n'i'en vengué, au palais, de jouvènt de tout age e de touto coundicioun, adusènt, quau si sorre, quau si cousino, quau si couneissènto, tóuti bèn endimenchado, e poumadado, e frisado, e enribanado, pèr li presenta au rèi, ié li faire agrada coume noro; e, éli, agué la man de la bello princesso, de l'astre raionant dóu palais, pèr sa pago.

Eis eici que la causo èro pas d'à-plan-pèd. Coumo chausi quau falié, la meiouro, la pus digno de tóutis aquéli *? car es .pas l'abit que fai l'ome, ni lou péu que fai la bèsti. Lou rèi sabié pas coume se n'en prene e tóuti li magistre li pu retors de sa cour, i'aurien perdu soun latin. Alor enterrougè mai sa chato:

- Digo, mignoto, ensigno-me lou mejan de bèn chausi, car, sus lou nas di gènt, bèn fada quau se fiso.

- Voulountié, moun paire... Se voulès, iéu me n'en cargue! Leissas-me sèire sus voste trone reiau; vous, sarés aquí toucant, farés passa li jouvènto davans iéu, uno après l'autro, e ié pausarai rèn qu'uno questioun. Vous sarés lou juge e chausirés aquelo que lou mai vous agradara.

- Soio.

Em' acò se campè, la bello princesso, .sus lou trone dóu rèi, e la proucessioun coumencè.

A chascuno , repetavo la memo demando :

- Que fariés , ma migo, se te baiavon, coum' espous, un prince forço laid e forço bèsti?

N'i'a que respondien tout court, em' uno bèbo despichouso :

— Lou voudriéu pas. Ah risco pas que lou vouguèsse!

La proumiero fourtuno, ei lou sèn.

D'autro disien:

- Lou tendriéu embarra, que res lou veguèsse, ansin se ficharien pas de iéu

D'autro:

- Lou mandariéu garda li bedigo o li porc, sèns me metre en soucit d'èu.

D'autro :

- Lou batriéu coum' uno saco, emai l'estrigoussariéu, quand me leissarié pas faire mi quatre voulounta.

D'autro enfin, restavon nèco, sachènt pas que rebrica.

N'en passè dè, n'en passè vint, n'en passè cènt; e, res que daverèsse la joio pèr sa bono responso.

Lou paure rèi fasiè uno bèbo d'un pan de long, e se pensavo que la recèto sarié pas bono, que tourna-mai n'en faudrié cerca 'n outro.

E la bello princesso, elo, raionanto mai que mai, sourrisié bèn tant que quasimen i'aurié 'scapa d'esclata dóu rire. En touto causo dóumaci, vai jamai mau pèr lis un que noun ane bèn per lis àutri.

Pamens la bello, bello darriero, a la questioun pausado:

- Que fariés, ma migo, se te baiavon, pèr espous, un prince forço laid e forço bèsti?

Respoundiguè en s'esperlicant:

- L'amariéu coume moun ome, coume es moun devé d' espouso. Lou sougnariéu coume moun enfant, d'abord qu'eis innocènt. Lou respetariéu coume moun paire; car, laid e bèsti, es toujours naissu prince, e iéu pastresso.

- Vène,ma noro, que t'embrasse! ié faguè lou rèi trefouli...

Em' acò la poutounè sus li dos gauto.

- Aro, tè, perdigaleto, embraso ta bello- sorre!

E iè faguè embrassa la princesso, trefoulido enca mai, elo; car, quau vous a pas di que la couquino avié fa la leiçoun, elo memo, à-n'un bèu prince soun pretendènt, qu'eu l'avié apresso a-n-uno pastresso.

Lou réi, pecaire, ié veguè que de blu à-n-aquéu cop-mounta.

Li dous mariage se faguèron, lou meme jour, en grando poumpo e rejouïssènço, au palais. La pastresso devenguè rèino quàuqui jour après; car lou mounarco, countènt d'agué tant bèn capita, n'en mouriguè de joio. Mai, coum' elo èro eitant bèsti que soun ome, pèr pas dire mai, sachèron pas couserva la courouno.

I'aguè, avans sièis mes, chanjamen de dinastio; mai coumo se saup pas s'es au païs de la Terro, o dóu Soulèu, o de la Luno, qu'acò se passavo, li journau n'en boufèron pas lou mot.

Tout acò provo que li femo, au mai i'avès fisanço, au miés vous enganon, sarias-ti soun paire!

Li faiòu de damo

Au bèu bout de soun jardin embarria, Moussu Lanceto, lou vièi Moussu Lanceto, lou mège oumeoupate de la viloto de Santo Prassèdo, avié un pavaïoun de bos, un brave pavaïoun ajourna, pinta de verd, acouta à la muraio dóu camin, ounte amavo de se retira, soulitari, pèr reflechi à si malaut, subre-tout quand n'avié d'un pau dificile a trata, d'aquéli cas rar e entrepachous qu'escapon i règlo abitualo de la terapéutico, e que la naturo invènto coume pèr mourga la sciènci umano la mai abilo.

Dins aquéu pavaïoun silencious, Moussu Lanceto avié adu e campa davans éu, sus la taulo mitadiero, uno enormo tèsto de mort.

E, quand èro entrepacha e soucitous mai que d'abitudò, raport toujours à si malaut, fissavo aquéli grands iue vuege que lou fissavon éu, e que l'ipnoutisavon dins uno passado.

Alor soun esprit deliéura di cadeno e de la presoun geinanto de la car, fasié si calcul, pu facilamen, pu vite e pu juste. Èro un secrèt siéu que l'asard, lou meïour serviciau di savènt i'avié fa trouva, coume l'aigo de soun ban faguè trouva li lèi de la masso di cors à-n-Archimède, lou toumba d'uno poumo aquéli de la gravitacioun dis astre à Neutoun, e un iòu, l'eisistènci dóu nouvèu~mounde à Cristòu Couloumb

Pèr ombreja soun pavaion d'estùdi, Moussu Lanceto i'avié samena, tout-de-long, d'aquéli gros faiòu-de-damo, gros coume de favo, que sa ramo escalo trasènt de fiéu s'agripant, coume aquelo di campaneto, e que flourisson de flour menudo roujo d'un rouge clar. La terro èro bono, n'avié pas manca un e avien talamen bèn escala qu'agouloupavon la meisouneto de bos, e que ié trasien, à la pouncho, un penacho fouligau de verdour e de floureto.

Li floureto roso, menudo, passèron, coume passo lèu, trop lèu, touto causo poulido en terro; o, pulèu, se mudèron en dóusso primo que lis aurias culido à pognado, e que, chasque jour, sout lou soulèu e li blasin d'eigagnolo o de plueio, creissien, s'estiravon, se ramplissien, bèn pu grosso e pu longo que lou det. De verdo, qu'èron d'abord, venguèron jaunasso; e, coum' aquelo meno de faiòu valon rèn en erbo, li leissèron tòutis amadura.

Uno d'aquéli dóusso, e di pu bello, penjavo enforo de la muraio dóu camin, mens rejoincho e pus alandrido que si sorre. Avié quatre grun dins sa cofo, tóuti quatre parié, gros coume de dragèio, viòulet e lusènt, e qu'èron urous de s'atrouva ensén, coume quatre fraire bessoun dins lou senet de la dóusso, sa maire. Mai àdeja la curiosita ardidò, que buto lis enfant gasta, li pounchounavo e, boutant l'iue de soun vèntre à l'ascleto de la calofo, trop estrechano pèr counteni li boujarroun embedouna, espinchavon lou trafé, lou vai-e-vèn, de dessus la routo: Li bourgeois en veituro e lou paure mounde à pèd, lou pelatié darrié soun ase, e li travaiadou treinant sabato, e lis afenianti farot; e fasien, entre éli, si refleissioun mouqueto, coum' es l'abitudò i catau, qu'an tout à souvèt, de se trufa di malandrous.

Mai lou repaus ei pas durable pèr res en terro, e li famiho an bèl à n'èstre unido e prouspèro, fau que se desseparon à soun moumen e que chascun ane, de soun las, cerca fourtuno ounte pòu: es lou destin qu'ansin lou vòu.

Adounc, un bèu jour, sout lou bais pus ardènt dóu soulèu, la dóusso d'or s'espètè subran "cla!" em' un pichot brut sutiéu coum' aquéu d'un chicarrot d'enfant, e li quatre fraire faiòu partiguèron chascun de soun caire, trejita pèr aquelo forço sutilo, dins uno direicioun diferento, segound la bono fourtuno de soun estello, leissant la pauro dóusso-maire viejo e que badavo, pecaire, coum' uno desesperado.

L'einat tombè dins la routo ounte un troupèu d'auco estènt vengu a passa , uno d'éli l'engouliguè. Lou vaqui presounié à vido. Ah! li triste refleissioun que faguè, dins l'escur dóu vèntre d'aquelo bèsti gouludo, e que digeririé de ferre, d'enterin qu'eu, paure faioulet farinous, èro digeri!

- Ai pas capita. paure de iéu ! Tant-lèu libre, tant-lèu esclau! E quente afrous cachot, es lou miéu. Se ié vèi rèn ! Empudis! Bèh! m'estoufe! me sènte enana dins uno imour que me manjo, me founs, me bouto en purèio! Ah; mounte siés, bello dóusso d'or, ma maire, sus la muraio dóu jardin! Mi fraire, au secous! aie... aie!

E d'aqui passon, quand s'envan!

Le segound tombè dins l'agenouiadou d'uno lavandiero, qu'èro aqui vueje , de de-long lou biau dis aigosabounouso. Quand la mestresso l'atrouvè, lou boutè dins sa pòchi en disènt:

- Zòu que n'en plòugue de dragèio bastardo! Fau rèn leissa perdre e eiçò sara moula pèr marca li poun dóu lotò dimenche à la vihado.

E pièi, en sourtènt de la pòchi, lou grun vidoulet s'anè seca dins la canesteletto di marco dóu lotò, mescla emé d'àutri liéume pu menu: de pese, de favo, de jaisso, de faioulet groumand, de baneto, d'escrì e de cocò, menudaio emé la qualo, eu, lou gros bourgès dins sa raubo d'evesque, noun poudié freireja, e se languissié touto la semana. Mai, lou dimenche au vèspre, quand èron sus la taulo dóu lotò, à la lusour dóu calèu, s'espoumpissié, se gounflavo, se carravo, l'ourgueious, regardant la taulado d'un iue mespresant. E quand quaucun se troumpavo e que lis autre, pèr lou reprene, ié disien:

- Garo-te d'aqui, gros faiòu! liogo de prene acò pèr un mesprés, lou prenié pèr un coumplimen. L'ourguei qu'enchusclo l'esprit, ié destimbourlo ansin lou juja...

Lou tresème anè tounba de pèr dedins lou jardin, à l'entour dóu pavaïoun, emé d'àutri que n'i'avié sòu cata.

Moussu Lanceto qu'aproufitavo tout, li rabaié, un bèu matin, qu'èron enca tòutis eigagnous, e sachènt pas ounte li metre, revessè la tèsto de mort qu'èro aqui sus la taulo e la rampliguè. Ah ! qu'èron fièr aquéli faiòu d'èstre aqui-meme ounte èro estado uno cervello umano, e la cervello d'un savènt, d'un gèni, se n'en falié juja pèr sa capacita estraordinàri!

Ço qu'es pamens de la bijarreta dóu destin de l'ome! A de coumparable, que l'ouriginalita de la naturo que de-fes, óupèro, coume d'asard, li merveio que l'esprit di sàvi avié long-tèms cercado en van.

Es un d'aquéli proudige qu'acoumpliguè, l'ouriginalo maire de touto sciènci, la niue d'après. Mai anen plan e acampen bèn.

Fau dire que Moussu Lanceto èro forço soucitous d'un paure ome qu'avié uno apoustemiduro dins la tèsto, que lou rendié fòu à liga talamen n'en soufrissié; car, coume es à la tèsto que nosto amo óupèro lou mai, estènt que di cinq sèns, aqui n'i'a quatre, li douleur ié soun infinidamen pu crudèlo qu'en liò mai.

E coume l'oumeoupatio, qu'es la medecino di pichot paquet, à pichòti doso, óuperant douçamenet, d'aise, poudié pas s'emplega en aquéu cas pressa, ounte falié un remèdi energique, uno óuperacioun que birounèsse lou cran pèr ana cerca lou mau dins soun sèti e l'espòuti, Moussu Lanceto n'èro fustibula, e se crusavo lou siéu, de cran, pèr atrouva lou bon mejan de crusa aquéu d'aquéu paure ome, au bon rode.

N'en dourmiguè pas de la niue, e dins soun insounnìo, ié semblavo ausi li crid, li bram de soun malaut que ié clamavo:

- Se sias un mège dóu bon, e noun un ase basta, o garissès-me o tuias-me e que sigue fini!

Adounc se fai que, l'endeman de matin, quand venguè à soun pavaïoun enfaioula, e que cerquè sa testo de mort per l'espíncha e prene consèu, la veguè plus sus la taulo ounte l'avié leissado.

Uno tèsto de mort ansin es pas une espiéumo, l'aurien-ti preso?

Alor regardant d'eici, d'eila, autour de la taulo, veguè de tros de cran, de touto meno, e arremarquè qu'èron pas estrembriga pèr un turt viólènt, mai desagrega, desjoun, pèr uno forço misteriouso. Plus de doutanço! la tèsto de mort avié fa esplousioun, s'èro ansin deseparado e mourcelado pèr la forço di faiðu que l'emplissien e que s'èron gounfla sout l'umidita de l'eigagno que li curbié, quand lis avié rabaia egagnous, lou jour d'avans. E se pensè qu'un pessu de poudro estènt capable de trejita uno balo liuen que noun sai, e proun fort pèr baia la mort, uno cosso de faiðu poudié bèn agué desveloupa aquelo forço terriblo qu'avié desembouita ansin aquelo tèsto.

Pariero experiènci, talamen simplo que sèmblo pas de crèire, es lou mejan ourdinàri que li dóutour dis acadèmi de medecino de Paris emplegon pèr desajusta li tèsto de mort e lis analisa.

Esmerveia, coume d'uno grando invencioun siéuno, Moussu Lanceto rabaïè tóuti li moussèu dóu cran e lou recoustituè sus la taulo. E, esclara d'uno lumiero nouvello, veguè l'endré proupice, ounte falié oupera pèr trauca seguramen la tèsto de soun malaut e lou deliéura de soun acamp.

Ço que siguè fa.

L'óuperacioun reüssiguè à merveio e ié faguè sa renoumado e sa fourtuno. Mai quau aurié pouscu devina qu'èro li gros faiðu-de-damo, e noun eu, qu'èron estat li veritàbli mège!

Enfin lou darrié di quatre faiðu dins soun envanc, partiguè en l'èr; e, travessant lou camin, tombè sus l'èstro dóu chambroun d'uno pauro ourfanello, taiuso de soun mestié, mai malauto, blavo coume un gipas e que s'enanavo d'uno malautié de langour.

Tombè dins un gros toupin rous, ventru, sènso co , qu'avié servi de vas à-n'un vióulié blanc, e qu'aro èro vuege. E, dins aquelo terro de toupin, umeita dis eigagno e di plueio, caufa dóu souleiet, lou faiðu se gounflè, prenguè racino, pièi traguè un poulit clot que creissiè à visto d'ieue.

Lou clot branquejè; li branqueto s'enrasinèron de flour rouge clar, que sourrisien is iue abatu e mourènt de la malauto, e i'èro un dous soulas. Se tirassavo chasque jour vers la fenèstro, la jouvènto; pèr miés vèire sa closso escarido e pèr ié parla:

- Digo-me acò, se lou coumprenes, tu, fasié la doulènto. Coumo vai, ai-las! que iéu me sènte mouri e que tu t'agaiardisses?

E lou clot pietadous ié respoundié de si bouqueto roso de flour:

- Se tu mores, es pèr revieure dins un mounde meieur que t'es dubert e que te sono, ounte i'a plus ni lagno ni doulour, e qu'a iéu m'es barra. Toun paradis es pus aut, de la man de la capo bluio; lou miéu es en terro.

- Ah! n'es pas la mort que me fai lou mai de peno, car proun amaro m'es la vido! Mai es de me vèire ansin abandounado à mi darrié jour, sènsò jamai senti la frescour d'un poutoun amistadous à moun front brulant. Es de saupre que leissarai ges de regrèt e que res vendra m'adurre de flour, sus moun paure cros óublida!

- Oublidado? noun lou siés, ma bello amigueto. Es pèr te teni coumpagno que la Prouvidènci m'a fa prene vido sus l'èstro de toun chambroun d'ourfanello... Té... clino toun frount dins ma ramo perlejado de l'eigagnolo dóu matin, e lou sentiras aquéu refresc de pountoun qu'envejes. A la mort, ié pènses trop, ma bello! Tant que i'a de vido i'a d'espèr, e quand sias jouine, coume siés, lou sang es enca vigourous e n'en fau gaire pèr prene lou dessus. Mouriras pas, crèi-me. E se, pèr cop d'asard veniés à mouri, sus ta toumbo, au grand claus, iéu i'anarai, e te curbirai de la meissoun de mi flour roso.

Em' acò, la chato clinavo soun front blanquinous coume lis iéli e sa caro cirouso dins la ramiho; e, aquéli caresso de flour ié refrescavon la caro coum' aquéli bòni paraulo ié refrescavon lou cor. N'en fau pas tant i malaut pèr li countenta, e lou countentamen subre-passo tout remèdi, dóu mens i'ajudo forço.

- Sabe pas coume vai, venié Moussu Lanceto que tratavo la doulènto, mai semblavo que mi pichot paquet fasièn rèn; e, aro, óupèron qu'es meravihous! Lou pous pren de forço: saren sauva.

Sauvado, lou siguè, l'ourfanello. Reprenguè soun ten de gaiardiso, e liogo de veni languissènto parla, emé li flour, de la mort, venguè atravalido e cantairis ié parla de l'aveni coum' à si counfidènto. Car es aquéu brave clot de faiòu rouge, e noun Moussu Lanceto, que l'avié garido. Tambèn n'aguè toujours un clot di meme, sus sa fenèstro; e, quand li dóusso, roussou coume l'or, anavon èstre maduro, li leissavo pas s'espoussa, mai li culissié e lis esgrunavo coume de relique.

Vaqui lou conte d'uno famiho de quatre faiòu d'uno meme dóusso, que l'einat nourriguè uno auco, lou cadet s'abenè au lotò;, lou tresen, espetant uno tèsto de mort, gariguè un fòu, e lou bèu darrié revieudè uno pauro chato coundanado di medecin.

Acò provo que dins li famiho n'i'a de tóuti, emé peréu que chasco creaturo, meme la pu menudo, a la siéuno, d'istòri. Es pas necite pèr la vèire e la counta de se bouta en vouiage, mai de durbi lis iue pèr l'espíncha e la bouco pèr la dire!

Barbo-de-nèu

Au pèd de la mountagno de Luro, en Prouvèncò, i'avié, autre tèms un castèu, ount' abitavo un vièi rèi tout soulet em' uno servicialo gibouso e marrido coume lis argno e eitant vicio que lou vièi Rèi; ges de rèino, ges de prince, ges de courtisan, ges de sòudard, ges de visitour, rèn que la vicio Carabasso que soun mentoun emé soun nas avien talamen bèn fa l'acordi que de longo se poutounavon; rèn que lou viei rèi, embarba de blanc, emé sis iue cirous, pecaire! que ié bourrouiavon la visto.

Ero pas gai aqueu castèu de Rèi... fouche noun!

Un matin, en se desrevihant, lou vièi Rèi, Barbo-de-Nèu, èro soun noum, anè pas-ti vèire aqui au mié de sa chambro uno bèsti blanco, grosso coum' un mié-lapin, que dansavo touto soulo, que balavo em' un pichot quilot coum' aquéu di moustelo. En avans, en arrié, de drecho e de gauchò; e mai de vòuto e de vira-vòuto, qu'èro un plesi de la vèire dansa.

Lou vièi Barbo-de-Nèu n'èro ravi, n'èro pivela, n'èro fou!

- Oh! se pensé, se poudiéu l'aganta, uno poulido bèsti ansin, me tendrié coumpagno, la boutariéu dins uno poulido gâbio daurado, ah! l'abaririéu dóu meiour viéure; la largariéu ansin de tèms en tèms, dins un mèmbe pèr la vèire dansa; e acò me distraseirié de mi chagrin.

Car fau vous dire qu'aquéu paure rei n'avié agu sa part, emai mai, de malur, es acò que i'avié ennevassa sa barbo, ableti soun cor, e degaia sis iue, brula di lagremo.

Basto! talamen l'envejo d'arrapa la furo blanco l'acipè, que se levé d'aise pèr la pas esfraia, e tout en camiso, plan plan, coume s'anavo aganta la maire au nis, se n'aprouchè. La rato, toujours dansant, lou leissavo, veni, noun pavourouso, meme que l'espinchavo emé sis uiounet, viéu coume se risien. Plòu! ié mandé la man, l'envejous; mai la manquè, car d'un bound en arrié, coume móugudo d'un ressort d'aran, la furo s'èro aliuenchado, toujours faciant lou vièi rèi, toujours emé sis uiet risènt Semblavo que disien, aquélis iue couquin:

- Veguen vèire! m'auras? m'auras pas? ardit! la casso es duberto e lou gibié es digne d'un rèi!

Alor acoumencè dins tout lou castèu uno perseguido enrajado. Tout despeitrina, pecaire! emé si cambo meigreto coume de fluto, emé rèn que soun tros de camiso sus éu, e pas di longo! e sa barbo nevenco au mentoun, lou mounarco s'alandè sus la dansairis que, à chasque cop de man, landavo arrié d'uno cano, toujours sis iue risènt sus aquéli dóu rèi, de mai en mai apassiouna.

E coume dins aquéu vièi castèu i'avié rèn à cregne di voulur, li porto èron tòuti duberto, pertout, qu'acò espargnavo d'obro à Carabasso, de la chambro passèron au saloun, dóu saloun à la salo, pièi i courredou, pièi is escalié, pièi à la tourre la pu nauto enjusqu'à la bello cimo.

Aqui, bst! la rato s'esquihè souto uno pourteto de ferre touto rouvihouso, que i'avié mai de cènt e cènt an, belèu, que s'èro pas drubido, mau-grat que la claus n'istèsse dins la sarraio!

Mai Carabasso, aperabas à la cousino, que sabié pas ço que se passavo à-d'aut, trouvant estrange que lou rèi la sounèsse pas, pèr i'adurre soun bolo de latage au lié, coume d'abitudine, s'asardè de mounta emé lou besougno tout fumant. Pico, rèn! Intro, res!

Pamens lou lié es desfa, li vièsti dóu rèi soun aqui toucant au cavihé... dèu pas èstre liuen... Carabasso pauso lou dejuna bouiènt sus la tauleto de niue, e s'envai à soun cafè, elo que n'en prenié sièis cop pèr jour, em' un flascas de coco que lou chin de Sant-Ro aurié agu obro de lou pourta à la barjo. Quand avès ges de dènt cercas vòstis eisanço.

- Se me vòu, moun segne rèi, se pensè, me sounara. Quau se gèino, vèn boussu, e lou siéu proun d'un coustat!

E Barbo-de-Nèu, éu, ço qu'es de la passiou, pamens, meme quand sias vièi, après agué manda la man à la furo quand s'encafournavo sout la porto e l'agué mancado, istavo aqui la man toujours lèsto, esperant que ressourtiouèsse, e sènso pensa qu'èro en camiso, que fasié fresquet, grosso imprudènci à soun iage, e que l'ouro de soun dejuna avié passa i'avié 'no virado.

Un crenibamen de ferramento. lou fai aussa lis iue. Ero lou guidoun que viravo d'auro au cimèu de la tourre; mai alor s'avisè, lou rèi, que la clau èro à la sarraio, e se pensè que liogo d'espera, èro bèn pu simple de durbi e de cerca soun tresor de furo de tras la pourteto.

Cri, cra, crou ! la porto de ferre viro... e vaqui Barbo-de-Nèu, esbléugi davans un espetacle eitant bèu qu'estrage e inespera.

Aquéu mèmbe vouta es uno capeleto i muraio tóuti cuberto de pinturo fresco coume se li venien d'acaba, emé de zistoun-zèsto d'or que lis encadravon. La lus d'en deforo ié venié pèr quatre veiriau acoulouri di dóuci coulour de l'arc-de sedo, au mié di quau uno rato blanco, qu'aurias di la balarello fantastico, apouchavo soun mourre e estiravo sa co emé si pato en cro, e lis uioun viéu coume se dansavon.

Lou rèi se fretavo si pàuris iue cirous e n'en poudié pas reveni.

Pièi, mai, acouta à la muraio, i'avié un autar, coum' un autar de capello de castèu que se ié dis messo, un bèl autar tout para de flour fresco, dins de vas d'argènt; e, dins lou toumbèu crus, souto un vèire linde se vesié uno princesso couchado sus un couissin de pampre is aglan d'or, emé sa courouno d'or sus sa tèsto! e soun mantèu de velous blu, bourda d'armino e esmargaia d'iei argentau, vermeialo e semo coume se dourmié dóu bon.

Lou pu bèu es qu'avié uno poulido rato blanco à si pèd, inmoubilo; qu'i quatre caire de soun dourmitòri, de pèr davans, n'i'avié uno escultado e blanco coum' un la; emé, au bèu mitan, en letro d'or moulado:

Quau cerco, atrovo.

Lou paure rèi èro aqui estabousi se demandant se dourmié o raivavo. Ageinoula, pèr miés vèire la bello endourmido, se clinavo, quand,-à n'un creniha de la giroueto d'en-deforo, zóu veguè de lusour dansa dins l'aire, ana se pausa i cire de l'autar, zóu ausigue uno musico, uno musiqueto douço, douço, armouniouso enca mai qu'aquelo dóu murmur de l'auro dins li branco di pin, de l'aigueto dins sa conco, di cascadèu dins lou calabrun; e semblavo qu'èro li rato blanco di veiriau em' aquéli d'alentour de la princesso, que fasien aquelo musico, se respoundènt coume se saumoudiavon de cant de glèiso.

Acò durè uno passado ansin; sabe pas quant, car l'ivresso qu'avié sesi lou vièi mounarco èro talo que n'en perdié lou sèns de la durado dóu tèms

E, quand la musico tant plasènto finiguè, li ciré s'amoussèron d'éli-meme, mai la princesso durbiguè sis iue, e li virè, sourrisènto, vers Barbo-de-Nèu, estasia. E si labro se despestelèron e parlè d'uno avoues enca pu douço que la musico e que disié:

- Siéu la rèino de la Som qu'ansin me revihe qu'un cop tVuti li cènt an. E n'en chausisse un, pèr l'endourmi emé iéu, un di pu noble e di pu malandrous; ansin lou vòu lou destin. E à-n'aquéu que chausisse, ié mande uno rato blanco, ma poulido rato blanco que dort aquito à mi pèd. E aquéu que la seguis, que la seguis en ma capello, ié fau ausi la musico qu'embaumò touto doulour. E aquéu que vèn eici, lou poutoune de ma bouco, d'un poutoun tant melicous que n'en mor à l'istant meme, de bonur enebria!

...Souto aquéu poutoun de rèino, Barbo-de-Nèu s'esvaniguè, mort e bèn mort, à coustat de la beisarello, que se tirè pèr ié faire de large.

Carabasso, liogo de mounta d'aut cerca soun mèstre davalè i croto ounte toumbè dins un pous, ounte se neguè en cridant coum' uno perdudo; la giroueto a eirita de soun creniha.

E la rato blanco, messagiero de la rèino, pèr cènt an, tourna-mai, ané barra la porto de ferre.

Li pela e li toundu

Autre-tèms, i'avié forço pichot reiaume pertout emé chascun si prince, si rèi, que tout lou pople li couneissié, car falié pas ana liuen pèr li vèire, Coum' aro à Paris, pèr eisèmples. Acò fasié que se vivié mai à la famihero, e que li gènt èron pus urous, pas tant egouïsto coume soun aro que chascun viéu plus que pèr sa pèu e pèr sa pòchi.

Or lou reiaume di Pela, qu'èro vesin d'aquéu di Toundu, èro gouverna pèr un vièi rèi, un renaire, un secutenos qu'èro jamai content de rèn, e que res l'amavo, dóumaci que sabiè rèn que rouviha. Meme si ministre, meme si servitour lou supourtavon que pèr forço.

Ié lou disien pas davans, car i rèi degun i' auso dire la verita cruso, mai entre qu'avié vira lou pèd, venien:

- Oh, lou laid renèti!

Belèu aurièn bèn fa de ié lou dire, car au founs èro pas marrit, e bessai se sarié moudera e courregi. Mai res ié lou disié de pòu d'èstre castiga e rudamen, car li rèi ié van pas de man morto, éli, quand castigon.

Em' aco èro malurous aquéu rei renaire, car lou sentié que res l'amavo à soun entour, meme sa chato, la princesso Finomousco, qu'èro seco e redo coum' un tros de bos emé soun paire e que jamai ni ié sautavo au cou pèr l'embrassa, ni iè fasié d'aquéli caresso de fiho amistouso à si paire, que ié soun meiouro que lou mèu a la bouco e que l'eigagnolo à la flour. Que voulès? De l'entèndre toujours rena, acò l'avié sarrado e jalado.

Emai si sujet l'amavon gaire soun sire rèi. Quand l'entendien veni, au trot de soun chivau, disien:

-Boudiéu, lou rèi, que vèn.

E vite, vite, s'embarravon dedins e l'espinchavon passa, crentous, dis asclo o dóu darrié de si carrèu; car entre que vesié rire, estènt qu'èu risié jamai, cresié que d'èu se trufavon, e s'arrestavo round pèr remouchina li risèire. E alor, li rare qu'avien pas agu lou tèms de se gara de davans, tenien si mino coume li tèsto de pèiro di font, en lou saludant, e ié moustravon de figuro d'un pan de long.

E vaqui coume, pèr lou caratère defecile e brouncous de soun Rèi, ni à la court, ni dins tout lou Reiaume di Pela, res èro urous, meme li riche, car contentamen passo fourtuno: la gaieta es la coumpagno dóu bonur e, pertout mounte vai, l'adus em' elo.

II

Or, dins lou reiaume vesin di Toundu, èro tout lou countràri. Lou Rèi, emai siguèsse deja un bon pau d'iage, èro un bon papa, un bon tipe, toujours galoi coum un quinsoun, toujours sublegant e cantounejant à-leva de quand tenié counsèu pèr lis afaire de l'Estat, emai encaro avié toujours lou mot pèr rire.

Ah! lou brave Rèi !

Si ministre lou belavon. Eron jamai las de sa coumpagnié. Disien:

- Pèr n'atrouva de meior emai d'eitant bon ei pas poussible.

Se sarien perdu pèr éu, Au mendre signe, èro óubeï. E l'aurien servi pèr rèn pulèu que de lou quita.

Eu, tambèn, èro satisfa de se vèire segounda e servi emé tant de plèsi e de prevenènço; car de rèndre lis autre countènt vous lou rendès v'àutri-meme. Mai, soun drole, lou prince Bèbolongo, èro pas coum' acò e toujours menèbre, ragagnous, coume s'avié pres à ti de faire lou contro de soun paire, belèu jalous d'èu qu'èro, se fasié pas ama de res. Ero pas sot pamens, noun; mai èro soun caratère d'èstre ansin sournacho e mau gracious. Soun paire n'en souffrissié, mai lou fasié pas counèisse. Si sujet tambèn n'en souffrissien, mai per raport à-n'èu res n'en levavon lengo.

Disien:

- Quand sara mai d'iage, se desrouvihara.

Ei vrai qu'èron proun urous dóu coustat dóu paire pèr supourta quaucarèn dóu fiéu. Entre que l'entendien veni, lou Rèi, car anavo d'à-pèd pèr carriero, lis enfant se i'alandavon à l'en-davans, e vague de crida:

- Vivo lou segne Rèi.

E vague de ié poutouna li man. E éu, sourrisènt, ié picavo sus li gauto, e de-fes que i'a, ié trasié de pounado de peceto à tiro-péu.

Li gènt grand n'avien pas mai de crento. Sourtien tóuti, sus si porto e pèr carriero, lou capèu o la bouneto à la man, e n'i'avié de:

- Bonjour Moussu lou Rèi! Coum' anas, Moussu lou Rèi? Que i'a pèr voste service, Moussu lou Rèi?

E éu respoundié en tóuti, anavo enjusqu'à ié demanda se si magnan anavon bèn, e se sis òrdi èron bèn grana.

III

Mai venguè un flèu, un espèci de colera morbus, au reiaume di Pela, que sagatè en rènt de tèms de mounde e de mounde : toumbavon coume li mousco, talamens que li vivènt avien obro d'enterra li mort. Lou Rèi sigué empourta un di bèu proumié e mourriguè en renant, coum'avié viscu. La princesso Finomousco agué just quàuqui res sentimnen, mai n'escapè; car, elo, lou rouviha l'avié pas gausido d'avanço.

Dins lou reiaume di Toundu tambèn faguè forço vitimo, la laido marrano, mai pamens pas tant coum' encò di vesin. Lou Rèi éu-meme registè. Soun Bebolongo cujè ié passa, éu, talamen l'agué marrido, e acò lou leissè enca pu sauvage.

D'agué vist mouri lou Rèi soun vesin, acò lou metiguè en soucit lou Rèi di Toundu! car se pensè:

- Estènt vièi, tu tambèn, pos pas ana pica bèn liuen. E toumbara, toun reiaume, en bèn pietóusi man, em' un duganèu d'eiretié coum' as. A-n'acò pensavo en anant rèndre sa visito de coundoulènci, coume vesin e coume Rèi à la Finomousco, à causo de la mort de soun paire. E quaucarèn ié disié:

- Bon courage! Lou remèdi es pas liuen. Lou vas atrouva tant lèu.

En efèt, quand aguè vist la princesso, mau-grat soun dòu, tant avenènto, tant lèrio, se diguè:

- Lou remèdi, lou vaqui! Ah! se poudiéu aveni a la faire espousa à moun soucas, elo l'aurié lèu desgauchi e fa chanja d'imour.

N'en parlé à soun proumié ministre que trovè soun proujèt famous.

Lis avanço que faguè faire à la princesso, l'atrouvèron pas indiferènto, au countràri. Lou mariage s'atrenquè; e pièi! après lou tèms de dòu passa, se faguè en grand poumpo e rejouissènço.

Ah ! mis ami, coume l'avié previst lou rèi, la Finomousco l'aguè lèu desvira e desmenebra soun Bèbolongo, e rendu coume li gènt dèvon èstre.

Uno femo, quand a de biais, avèn pas en tout ço que vòu ?

A la mort dóu paire, li dous reiaume n'en faguèron plus qu'un; e, desempièi, se dis qu'un toundu o un pela acò es tout la memo causo.

Panpanet

Counsèu de vièi

Counsèu de rèi,

I

E tou rou tou tou ! E chim chim boun boun! E ramplan plan! E turlu tu tu! Troumpetoun, boumbardoun, tambourin e galoubet. goubeja pèr vint jouvènt i boutèu prim, casaco bluio e galounado d'or, toco de sedo nanquin, bandouliero roso, emé la placo d'argènt is armarié dóu rèi, boutavon à brand touto la vilo de z-Ais, subre-tout qu'èro la fiero e lou mounde se coupavo sus li plaço pèr carriero.

Tóuti courien, en ausènt lou chafaret, mai subretout sus la plaço di Quatre Oume. Lou chamatan s'amaïssou round coume un escut; lou pu loungaru de tóuti li page dóu rèi de Prouvènço, car es li publicaire de sa majesta lou bon rèi Reiniè, lou grand Quiqueto, capoulié de la chourmo, subre-nouma Barjo-de-Brounze, s'escuro lou gavai. Lou silènci se fai; s'ausis plus rèn que lou brounsimen di cigalo d'or sus lis oume: ca ca ca ca ca. Chascun fai si supousicioun bèn d'aise:

- Bessai, disié Ascla, sarro-pata de la grosso meno, que van aumenta la tasso. Capouchin de bon goi! n'i'a pamens proun ansin! Mai nàni, lou rèi es, au countràri, trop alargant.

- Bessai, disié Pesaroto, la marchando de graniho dóu caire, que van aussa lou pres di faiòu de Durènço, que n'ai croumpa dous cènts eimino? Aquelo, osco!

E, tóuti fernissènt,èron aqui badant; sentien que quicon d'estrage anavo sourti di labro de Barjo-de-Brounze.

Aquest, dre coume uno pibo desplego un pergamin emé de bèlli letro pintado, emé un bèu tassèu de ciro roujo au bout, e se bouto à lenga talamen fort, que cigalo, cigalas e cigaloun acampon soun chut.

- Gènt de z-Ais e dis encountrado, de la vesinanço e de tout lou reiaume de Prouvènço flourido, vous fau assaupre de la part dóu bon rèi Reinié, du d'Anjou, rèi de Naple, comte de Fourcauquié, de Sisteroun e de Castelano, qu'à parti d'encuei, enjusquo à la Madaleno, i'a 'no targo duberto: En aquèu que adurra au rèi la flour la pus espesso

se baiara un boursihoun de sedo is armarié dóu segne rèi, emé cinq cènts escut d or, flamenòu, i flour d'alis de Prouvènço.

E tou rou tou tou! e chim boun boun! e ramplan plan! e tur lu tu tu! La chourmo galoio s'entrino mai e se gandis, pèr redire la memo publicacioun, pèr tout caire e cantoun de la vilo.

II

- S'empacho pas, disié Panpanet, de l'amèu di Pinchinat, que s'entournavo de z-Ais ounte èro ana vèndre uno troussou de cardoun, caminant à la co de soun ase, li man darrié l'esquino; s'empacho pas que noste bon rèi saup plus gaire ço que fai! La flour la pus espesso, quau diàussi la destouscara? I'a aquelo di coucourdo qu'es p'as mau espessasso, i'a aquelo di cebo. qu'es coume la tèsto de noste Panet. Em' acò, en se gratant arribè tout sounjarèu à sa granjoto.

- De qu'as ansin queournes ravassejaire, moun ome? ié venguè Babèu, sa mouié, que l'esperavo sus la porto. An peta, li cardoun?

- Noun, mai lou rèi a fa publica que dounarié cinq cènts escut d'or à-n-aquéu que ié pourtarié la flour la pus espesso.

- Cinq cènts escut d'or! macastin! quinto bello doto per noste Panet!

- De qu'as di, Panpanet? venguè lou vièi Panpan, qu'èro asseta sous l'autin, countant sourneto à Panet, soun felen, un drouloun de dès-e-vue mes... Dóumaci, èro vengu sourd, lou paure vièi, e tout rampous de douleur e de vieiounge, pecaire! Eu qu'àutri-fes èro la flour di Pinchinat aro avié proun malagno; à l'oustau, n'èro pas trop bèn vist de la noro; Panet ié risié pamens en ié disènt: Pepèi, e Finot, ié japavo amistadous.

- Ai di, rebequè Panpanet, que quau pourtarié au rèi d'eici à la Madaleno la flour la pus espesso reçaupra cinq cènts escut d'or.

- Sarnepabiéune, moun drole, acò n'es pas uno peto. M'es avis que fau se bouta 'n danso pèr avera la joio reialo, quand lou diantre ié sarié!

- Ah ! paire, n'es pas lou voulé que manco; mai. ..

- Mai ?.. Acò's simple coume un bonjour ! Vai-t-en à l'apié, chausis lou brusc lou pu drud, pren la bresco la pu bello, em' acò deman à la primo aubo, lando à z-Ais la pourta au rèi. Veiras se capites pas.

-Sufis, paire, sara fa pan pèr pan à vosto dicho:

Counsèu de vièi,

Counsèu de rèi !

_ Counsèu de viedase, ié remiéutejo sa Babèu, qu'èro aqui. Vas gausi toun brusc, ti sabato, ta matinado pèr rèn, Panpanet; escoutes pas toun vièi repepiaire.

- Tas-te, Babèu, qu'acò noun t'arregardo!...

E vague Panpanet, de cura lou brusc majourau; la bresco redoulènto ramplissié lou cabas rous de paio trenado, un miracle de bresco!

E lèst coume un perdigau, à la primo aubo, Panpanet lando vers Ais. E Babèu, elo, renavo: Couble de niais!

Pico au castèu dóu rèi, lou martelas de ferre. Li chin japon. Un souisse arribo emnalicia:

- Quau siés, jusiòu, que tant de grand matin brantes cadaulo?

- Ah! perdoun, moussu, vous fachès pas. Siéu Panpanet di Pinchinat...

- E de que vos ?

- Vole vèire, moussu, noste bon sire lou Rèi.

- Foutralas ! lou Réi peneco encaro. Vai-t-en, vai, batre l'estrado; em' acò quand entendras lou matai dóu grand reloge pica sèt cop, revendras. Sara lou bon moumen.

- Escusas, moussu, poudrias-ti pas recata 'n pau ma flour espesso?

_ Sifèt, baio.

- Aguès siuen que voste chin me la devourigue pas.

- Badalas, li chin manjon pas de flour.

Em' acò Panpanet s' envai bada pèr carriero, en esperant li cop de sèt ouro.

D'enterin, pamens, lou Rèi, reviha pèr lou japa di can avié demanda ço qu'èro. Se faguè adurre lou cabas de Panpanet.

- Oh ! d'aquéu mastin, s'escrido lou Rèi. Acò 's bèn acò! Siéu rousti.

Pièi faguè pausa la bresco dins un bèu platèu d'argènt is armarié de Prouvènço. emé la bourso de sedo pleno de cinq cènts escut flame-nòu.

Quand Paupanet aguè proun barrula pèr carriero au cop de sèt ouro, revenguè au castèu. Lou souisse lou faguè rintra, e lou mené davans lou rèi, entoura de sei menistre.

Panpanet, rouge coume un grè, se clinè davans tant noblo assemblado. Lou Rèi plen d'avenènço, ié faguè:

- Siés benurous entre mai de milo. M'an adus de carretado de flour de touto meno. Soulet as capita, e vaqui lou pres de ta devinaio. Moun brave Panpanet! toco la paleta! Vai, siés un ome !...

Lou gramaci bretouneja e la reverènco facho de guingoï Panpanet revenguè lèu-lèu i Pinchinat. Lou vièi Panet e Finot ié faguèron fèsto, e Babèu se mourdié li labro, quand li bèlli rousseto s'escampèron sus la vièio taulo de roure. E Panpanet ié venié: Babèu, quand te lou disiéu, veses:

Counsèu de vièi,

Counsèu de rèi.

III

Basto, vaqui Panpanet bouiènt dins l'or.

Un jour, venguè mai en Ais, au marcat.

Tou rou tou tou! Chim-chim boun-boun ! Ramplan plar, tur lu tu, tu! Quiqueto, Barjo-de-brounze, legis mai sus lou pergamin:

- De la part dóu Rèi, vous fau assaupre qu'aquéu que dins la quingenado i'adurra la meiouro centuro à dès bout, reçaupra cinq cènts escut d'or, dins un boursihoun de sedo is armarié de Prouvènço.

Quand agué vendu i panieiraire sis amarino blanco, Panpanet s'entournè e chiffavo, à la co de soun ase, li man darrié l'esquino: La meiouro centuro à dès bout! Que diàussi es mai acò!...

Lou paure vièi Panpan, en lou vesènt soucitous, ié demandè l'estiganço; e quand l'aguè sachudo:

- Acò's tout simple coume un bonjour: La centuro à dés bout la meiouro? La vejo aqui, moun enfant, digué en estirant si dous bras, aquelo se gausis jamai. An! dau! deman lando mai encò dou Rèi.

- Sufis, paire.

Counsèu de viéi,

Counsèu de réi.

Aqueste cop, Babèu estremè sa lengo. Avié proun resoun. Li femo devon èstre coume l'ecò que respond que quand ié parlon. Mai fau pas que, coumo éu. vogon agué la darriero.

A la primo aubo, Panpanet driho mai sus lou camin de z-Ais. Quand vai èstre à la porto de la vilo, s'arrèsto susarènt: Que siés viedase! fai, en se picant lou front; es qu'à sèt ouro que s'intro au palais! Sisten-nous un pau! Em' acò s'alongo sous un sause dins un prat, e... arrapo. Ah! n'en vèi de castèu e d'escut, en soungé! Au cop de sèt ouro, se desparpello, s'aubouro, s'adraio vers lou palais, es mena encò dóu Rèi.

- Eh bèn, Panpanet, moun ami, ié fai lou Rèi, de que m'aduses aquest cop?

- La centuro à dès bout, Sire, moun Rèi!

- Mount' es?...

- La vejo aqui, vèn lou pacan, en estirant si dous bras autour dóu mounarco amudi. Es touto à voste service, à la vido, à la mort, coume dison.

- Ah! Panpanet! moun ome, siés un mastin qu'as pièi l'esprit trop pounchu. Es dóumage que saches pas la leituro e la chifro, te fariéu quicon dins moun palais. Mai, tè, vaqui toun salàri, gausigues pas lou bèn de Dieu.

-Gramaci, moun bon Réi.

E Panpanet retournè mai i Pinchinat.

IV

Tres mes après, zóu mai Quiqueto Barjo-de-Brounze s'esgargamello e proumet cinq cents escut d'or en quau adurra au Rèi tres degout d'aigo seco. Panpanet avié bèu à se tabasa lou su. Rèn n'en sourtié. Lou vièi Panpan, en tant lèu que sachè l'affaire, pleguè quicon gros coume la tèsto d'uno cardalino dins lou caire de soun moucadou blu flouri, lou nousè coume fan li grangiero quand an vendu au marcat sis iòu e si lapin; e, lou

baiant à soun drole:

- Tè, ié faguè, pourtaras acò à moussu lou Rèi. Lou desligues pas pèr camin, de pòu de lou perdre.

- Sufis, paire.

Em' acò, l'endeman Panpanet sounjarèu s'acaminò mai vers Ais.

- De que diàussi ié dèu avé aqui dedins!

Avié' no bello envejo d'arregarda, mai pamens lou faguè pas. Ah ! s'èro esta Babèu, te n'aurié desnoua de dougeno de moucadou, car se saup que li femo soun curiouso qu'es pas de dire.

Basto! aqueste cop èro just sèt ouro quand arribè au palais. Pico, intro, saludo, e porjo lou moucadou. Lou Rèi desnouso lou caire, e de que toumbo sus sa man?

Tres bèu grun de sau, lusènt coume d'argènt.

- A ! te, me vaqui mai pres! Alor me vas esculi tóuti mi louvidor! Panpanet, moun ami.

Aquest se lipo e duerbo d'iue coume un cat que béu d'òli. Pièi reçaup lou boursihoun de sedo e s'entourno à sa granjo di Pinchinat; n'avié pas la rampe i boutèu, e si cinq cènts escut d'or ié pesavon pas uno ounce. Quand arribè, n'i'agué mai d'estrambord dins touto l'assemblado.

V

- Es pamens vrai que tres cop fan lucho, venié lou Rèi. Tres cop m'a rousti, aquéu Panpanet. Fariéu mieus de garda moun or e de lou manda en Arle pèr adourna li relicle de Sant Antòni.

Mai, pamens, assajen encaro un cop. Faudra que siegue finocho, Panpanet, se capito.

Em' acò, zóu mai proumet cinq cènts escut d'or en quau i'adurra uno pognado de fiò ni fre, ni caud, ni lusènt.

Panpanet ié vèi que de blu. Mai Panpan lou mando en Ais.

- Té. ié vèn, quand saras davans lou rèi, sourtiras aquéu caiau emé aquéu couteloun, li tendras d'uno man chascun, li picaras l'un contro l'autre en esquifant.

Long dóu camin, Paupanet assajo se caiau e coutèu soun de bono trempo. Ah! paure; te n'en gisclo de belugeto à chasque chèchi.

Dins pau de tèms lou vaqui davans lou prince.

- Eh bèn, Panpanet, ie vèn lou Rèi, mostro-me aquelo pognado de fiò ni fre, ni caud, ni lusènt.

Lou pacan sort si dous estrumen, e vague de tabassa, te n'en gisclo de belugo coumo d'uno rodo d'artifice

-èAcò' s ben acò! fai lou Rèi; mai, caspitello! siés astra. Li sabes tóuti, moun ami; toutaro crese que siés esta enmasca. Veguen, digo-me lou vrai: Coumo fas pèr entapa toujours la bono idèio?

- Ah! Sire, repliquè Panpanet, rouge coumo un gau-galin:

Counsèu de vièi,
Counsèu de réi !

-De que vos dire ansin?

- Vole dire que s'ai devina, es moun vièi paire que l'a fa chasque cop. Me fai gau de iè rèndre justico davans vous.

- E bèn, toun sant ome de paire vole lou counèisse; vai me lou querre.

- Pecaire, es tout rampous. Vèn qu'un cop pèr an à z-Ais; es pèr la fèsto de Diéu, e l'adusèn sus l'ase.

- Sus l'ase? Adus-me-lou emé touto la famiho.

VI

Lou vièi Panpan sus l'ase, Panpanet emé Finot, lou chin de la granjo, Babèu emè soun Panet que pourtavo au bras, chinchado e faroto, intrèron ensèn au palais.

- Eh ben, venguè lou bon Rèi au vièi tout crentous, es vous, Panpan. que m'avès destapa mi devinaio? Brave. E coume avès fa?

- Ah ! Sire, moun Rèi. Acò 's un doun de Diéu. Quand nous garo lou biais pèr l'obro, nous aumento lou bon sèn. Es par pèr rèn que se dis:

Se jouvènço sabié,
Se vieiounge poudié,
Li causo proun de fes
Anarien forço mies.

- Acò's un parla d'or, faguè lou Rèi. E bèn, veici la recoumpènso. Em' acò estaquè sus lou pitre dóu vièi uno bello crous d'or, l'embrassè de chasco gauto, en disènt:

- A partènço d'aro, sias moun ami. Vole que restès eici eme iéu pèr m'assista de vòsti counsèu.

Counsèu de viei,
Counseu de rei!.

Ai vougu vous faire aquel ounour davans touto vosto famiho.

- Gramaci, diguè lou vièi, esmóugu e plourant de joio.

Gramaci, diguèron Panpanet emé Babèu
E lou pichot Panet balancè sa maneto.



Li feleno dóu diable

I

Un jour prenguè idèio à L'Ourguei, M. Bòfi, de se marida. Bèn qu'un pau vieianchoun, trouvè pèr coumaire uno particuliero subre-noumado Doundoun, pèr ço que èro groussasso. Doundoun, aguènt treva lis escolo ounte aprenon à se trufa di raubonegro, e M. Bòfi n'aguènt pas zerò de religioun, lou mariage siguè civil.

Quand aguèron passa davans lou maire. Satan faguè lou mariage segound lou ceremouniau diabouli, au revèst de la glèiso, Satan estènt lou singe de Diéu.

Adounc, Cifèr, en raubo roujo, faguè asseta davans éu li nòvi e ié diguè:

- Vous geinès pas, nouvès espous: Quau se gèino, devèn gibous.

Lou mariage qu'anas avé, mi bons ami, sara un liame que vous pesara gaire. Après coume avans, sarés libre. Es au noum de la Liberta, de l'Egalita, de la Fraireneta, la deviso de moun gouvèr, que vous maride. Vous, Bòfi, moun fraire, viéurés à vosto dicho; vous, Doundoun, ma sorre, poudrés remouchina voste ome de lengo e d'arpioun, quand n'en aurés la fantasié.

Coume l'ai di: rapelas-vous : Quau se geino devèn gibous.

Pièi, durbènt soun gros libre negre, ié diguè:

- Dounas-vous la man gaucho; enviròtant de sa longo co li man jouncho, diguè:

- Aro ma co vous tèn, vous ligo: Bòfi, l'ami, Doundoun, l'amigo Oublidès pas, nouvès espous, Que quau se gèino vèn gibous.

N'i'en aguè, de fèsto e d'estrambord; e après, Satan tournè se grasiha.

II

Vaqui Moussu e Madamo Bòfi dins soun castèu de Boustifaio, menant vido espetaclouso. Acò fasié pas que fuguèsson urous. Eron encharpina de vèire que M. lou Marqués avié tres bèu drole emé tres damiseleto poulido coume un jour; que Moussu lou Conse avié quatre damisello que roussignoulavon dins lis aubre de soun pargue, e que éli n'avien ges de piéu-piéu d'aquelo meno. D'acò n'en avien uno nouiso à creba.

Un jour, en vesènt passa li gènti damisello dóu conse, lou Bòfi s'escrichè:

- Iéu n'en vole, peréu, de chato, venguèsson-ti dóu diable!

Lou diable, que emé l'Ourguei, soun coumpaire, fan obro ensèn, l'ausiguè e lou prenguè au mot. Nòu mes après, madamo Bòfi aguè uno bessounado de chato: l'uno, nas pounchu e primo coume uno mouscoulo, l'autro, bleto de graisso e poupudo coume un tiro-lengo. Coume venien dóu diable, lou diable n'en sieguè lou peirin. Se dis:

Dóu peirin, de la meirino

I'a toujours quauquo racino.

Lou jour de la sinjarié dóu batisme, Satan aduguè soun libre negre ounte s'enregistron li peccat dis ome, pèr fin de cerca un noum à si feleno. Au segound fuiet se legiguè: Avariço! O lou galant noum, faguè Bòfi , metès Avariço que sèmblo un pau Clarisso. Apoundès-n'en un autre.

- Croucudo, diguè Satan; Croucudo, sieguè.

A l'autro, Cifèr durbiguè mais soun gros libre negre, legiguè au tresen fuiet: Lussuro.

- O lou poulit noum, s'esclamé Bòfi, apoundès-n'i'en encaro un pichoun. Pudènto, vous anarié?

- Bèn segur. Avariço Croucudo, Lussuro Pudènto, acò es bèn chausi.

Lou diable batejè si fiholo. Pèr acò faire, durbigué mai e legiguè soun missau negre, pièi aussè la cambo, la faguè passa subre la tèsto di chatouno en disènt:

Avariço e Lussuro,
Veici la bagnaduro
De moun batisme tout nouvèu,
Pèr la poupo de moun boutèu
E lis arpioun de mis artèu.

Em' acò faguè quàuqui poutounas de fiò sus lou front de si feleno, i'empremiguè un caratère misterious; e, après li tampino de la noço, patatri patatra, dispareiguè dins si toumple abrasa.

III

Croucudo e Pudènto tetavon d'un coustat chascuno sa maire Doundoun. L'uno se contentavo d'uno goulado, l'autro suçavo à s'assadoula de la; Croucudo, èro toujours mingoulouno; Pudènto, devenié de mai en mai groussasso e de-longo ié falié lava soun pedas.

Nòu mes se passèron e Doundoun aguè tournamai bessounado de chato. Lou diable sieguè mai lou peirin. Lou libre negre, au cinquen e sieisen de si fuiet, doné pèr noum i dos chatouno: Envejo e Groumandiso, en quau Cifèr apoundeguè: Secarouso e Manjarello.

Bòfi disié à si vesin:

- Siéu l'egau de M. lou Conse, ai quatre chato, iéu peréu! M. lou Conse avié quatre ange de Diéu, M. Bòfi avié quatre diablino.

Es pas lou tout: Secarouso èro guècho. Manjarello faguè tòuti si dènt avans sièis mes.

Basto, nòu mes après. Tourna-mai, bessounado de chato. Meme fihoulage, meme batisme pèr lou diable. Li noum tira fuguèron: Coulèro e Pereso, i'apoundèron: Pico-Pebre e Dourmiasso.

E tout acò s'abarissié e creissié, fourro-bourro, au castèu de Boustifaio.

Li caratère se destrihavon. Croucudo, èro espargnarello enjusquo de soun pan, acampavo li bout de fiéu, raubavo li dardèno de si sorre. Pudènto, èro toujours enviscado, amavo de patouia dins lou fangouias. Secarouso, la guècho, s'acantounavo e renavo forço. Manjarello, furnavo li tiradou e lis armàri, se suçavo lou gros det. Pico-Pebre, cercavo garrouio en tóuti; grouffignavo e mourdié. Dourmiasso, estendouirado sus quauquo grand cadiero, de longo dourmié e rounflavo. E mama Bòfi disié:

- Aquelo, me dono ges d'obro.

Lou peirin venié de tèms-en-tèms vèire si feleno, i'adusié de jouguet, li tintourlavo, li poutounavo, pièi s'entournavo countènt de ço que coumpaire e coumaire Bòfi leissavon se desveloupa lou naturau de si chato sènso li courregi, tout au contro de ço que fasié M. lou Conse.

IV

Piei, mama Bòfi virè de palo. Soun véuse, Bòfi, ié faguè un entarramen civil. Ero lou proumié que se faguè en aquest mounde. Lou diable sieguè lou capelan e lou menaire dis entarro-chin.

I'aguè pas forço gènt au courtege. Li sièis chato pourtèron sa maire au cros, en gemissènt di peno qu'avien. La Bòfi èro un cadabras lourd, e li man di pourtatis èron delicato. Darrié la morto, venié lou véuse e lou peirin emé soun missau negre. Quàuqui pau-vau emé quàuqui chaupiasso curiouso, ges de crous, ges de candèlo, ges de preiero. Li bràvi gènt s'escoundien. Cifèr faguè l'ouresoun funèbro d'aquest biais:

Autant vrai qu'es round un escut,
Mouren eici coum' avèn viscu!

Lou sabès tóuti, mis ami, la morto èro uno femo de cabocho; bono espouso, bono maire. A sèmpre segui la bono rego dóu bèn-èstre e di plesi. S'es truffado sèmpre de tout lou rèsto. Cresié pas li sourneto di capelan. S'es jamai macado li geinoun sus li bard di glèiso, s'es pas entre-secado li labro pèr dire de pater e de capelet ; acò es de counfituro de devoto.

Rasseguras-vous subre soun destin. Ai douna à coumaire Doundoun un bihet de loujamen que sara de durado; l'ivèr, emé si jaladuro, ié fara jamai veni lou gòbi: vautre, mi bràvi feleno, imitas vosto maire. La vido es courto, fau n'en debana gaiamen l'escavèu. M'encargue de vous reserva un rode à l'abri di cisampo.

Beati qui saran sourti,
Beati qui saran rousti.

Em' acò Satan durbiguè soun missau negre, legiguè uno pajo de suplemen abouminablo, e diguè, dóu tèms que Doundoun èro davalado dins lou cros:

Que la terro t'ensaque,
Que la terro t'eidraque,
Que la terro te raque.

E tóuti à soun tour, lou Bòfi, emé si chato, rediguèron:

Que la terro t'ensaque
Que la terro t'eidraque,
Que la terro te raque.

D'interin l'amo de Doundoun s'usclavo i toumple infernau, e Satan, lou bourrèu, cantavo riserèu soun refrin:

Beati qui saran sourti
Beati qui saran rousti.

V

Lou partage se faguè. Chascuno di chato aguè un castèu pèr se ié retira e ié viéure à soun estè.

Lou paire Bòfi acampé sis enfant e ié diguè:

- Vosto maire Doundoun, la paureto, en mourènt, m'a recoumanda de vous garda à moun entour; voste peirin tèn peréu que demouren sout la memo téulisso.

Chausissès lou castèu que vous enchau lou miéus. Lou sejour de Boustifaio m'enfèto, desempiei que siéu devengu véuse.

- Moun castèu, diguè Croucudo l'Avariço, au nas loungaru, es tout desana dóu lindau a la genouveso, e n'ai pas un sòu pèr lou rabiha, pode pas vous douna la retirado.

Pamens, la couquino, avié uno liasso de bihet de banco, emé un patouioun de louvidor, qu'èro la granouio de mama Bòfi. L'avié acipado d'escoundoun avans que la paureto aguèsse bada.

- Iéu, siéu miéus partejado, diguè Pudènto, la Lussuro. Ai un bèu castèu, i'a d'oumbrino e d'aigo à voulounta; mai, uno fes que ié sias dedins, sias pres pèr la fèbre caudo que vous quito plus; aro es à vautre de chausi, voulountié vous reçauprai, se vous enchau.

- Nàni, diguè Croucudo, ma pèu m'es pu caro que tis oumbrino e ti pesquié; gardo li fèbre, ma bello.

E tóuti d'apoundre:

- Garbo ti fèbre, ma bello.

Secarouso, l'Envejo alenè:

- Es sus un mourre auturous qu'es moun oustau. D'oumbrino e d'aigo n'i'a ges; de roco nuso, de ferigoulo emé un èr viéu e crus, vaqui ço qu'ai. N'ai ges de coumpagno, me tene liuen dóu mounde. Sabe pas se poudrés tempouri à-n-aquelo vido.

Vous avertisse que se venès, vole avé lou gouvèr soubeiran o senoun...

- Demoro dins toun ermitage, rebequè Pudènto; tant vouldrié demoura dins la luno. Gardo ti roco nuso e ti ferigoulié.

- Es dins la plano d'Aboundànci, moun castèu, que n'en porto lou noum, faguè pièi Manjarello, n'es un acò de paradis. Rèn que d'aubre fruchau. Dins mi galinié, de poulaio de touto plumo! Un rèi n'es pas tant bèn mounta en cousinié. Lou grand Troumpeto, n'es qu'uno minço sibletto, à coustat d'eu.

Fau vous dire pamens qu'ai dous enemi mourtau: lou Mau-de-vèntre, emé sa femo l'Indigestioun. Ai dous mège à moun usage: M. Purgatiéu e Misè Dièto. Chaussissès.

- Aie ! me sènte deja mau-de-vèntre rèn que de n'ausi parla, diguè Pudènto.

- Vai! vai! gardo ta boumbanço dins toun Aboundànci, la Croucudo apoundeguè.

Pico Pebre Coulèro, emé si pèu engarroussi marmoutejè en brassejant:

- Moun oustau n'es pas óufrissable. L'auro ié siblo de pertout, vous enraumassarias à tout moumen. I'a, pièi, de nis de serpatas, de rassado e de coulobre , que sèmpe fourfouioun, boufon e mordon.

- Gardo ti vènt rassado faguè Pudènto; fau èstre sourcié, pèr abita talo campagno.

- Ouf! faguè Manjarello, que se n'en parle !

Dourmiasso, la pu jouino, s'èro ajoucado sus un couissin e rounflavo. Bòfi l'aubouro en ié disènt:

- Digo mignoto, vèn à toun tour; vos-ti louja dins toun castèu ti sorre emé toun paire?

- Voulountiè.

- Nous pourras louja tòuti?

- Noun sai, ai pa' ncaro vist moun castèu. M'an di que i'avié forço chambro e forço matalas, car es lou castèu de Soulas.

- Acò sara moula; mai quto vido faudra teni,

- Aquelo que vouldrés, chascun es libre. Tout travai es prouhiba. Soulas, es un vaste brès, que lou vènt fai vanega douçamenet, coume li velo d'un moulin. Vous laisse liberta assouludo, mai que me leissès dormi.

- Se pòu pas miéus, apoundè Bòfi ;es à toun castèu de Soulas qu'anaren demoura. Voulès- ti, mis enfant?

—Eto mai, voulèn.

VI

Satanas, que s'èro escoundu darrié lou ridèu, apareiguè subran :

- Bravo! vous felicite, mi feleno. Iéu peréu, vole i'ana demoura, e se voulès sarai voste couchié. Siéu abile pèr faire trima lis equipage. Es à Soulas que vau establi ma court. Aqui ié viéuren en famillo.

Tóuti li Bòfi mountèron en carrosso. Lou fouit petavo. Li sièis miolo roujo landavon, e Satanat ié siblavo sur l'èr de Janetoun; ma miò:

Di sèt pecat capitau
Anan abita l'oustau.

Ourguei es lou paire,
Pereso es la maire,
E iéu
N'en sièu
Lou dièu.

Lou castèu de Soulas n'es pas dins la luno, mai subre terro, un pau pertout. Es bèn vertadié, ço que se dis:

Se l'Ourguei es lou paire de tóuti li peccat, la Pereso es la maire de tóuti li vice.

L'aucèu blu

(conte)

I

I'avié 'no fes un brave ome que s'enanè au champ, de bon matin, pèr travaia.

- S'enco sara l'ouro de la dinado, me mandarás la pitanço pèr Margarido, diguè à sa femo.

Sa femo avié un bèu pichot poumpous e risoulet, un bèu pichot i gauto de poumo roso, e li péu frisa coume lis angeloun.

De que faguè, la malurouso? Escoutelè soun paure agneloun que dourmié dins soun brès, e lou faguè couire en sauço blanco.

- Tè, Margarido, vai-t'en pourta aquelo sauço d'agnèu, à toun paire, pèr soun dina.

- Leissas-me faire un poutoun à moun pichot fraire, avans de parti.

- Toun fraire! toun fraire! dort dins soun brès, lou fau pas reviha. Part vite e entourno-te lèu.

II

Margarido s'envai au champ, lèsto coum' un perdigaloun, emè soun panié au bras; e, dedins dins uno touaio blanco, i'avié la jato de la sauço d'agnèu.

Lou paire s'assetè à l'ombro d'un amourié, e atrouvè la sauço talamens bono que l'acabè.

Margarido assetado davans éu, l'arregardavo dina, touto entristesido sènso saupre perqué, e rabaiavo lis os que soun paire trasié.

A la fin de la dinado, li pleguè dins la touaio blanco que rejougniguè dins soun panieroun e partiguè .

De-long dóu camin, entendié lis os blanquinèu que boulegavon dins soun panié. S'arrestè souto un poumié pèr vèire. Entre que la touaio siguè expandido, un poulit aucèu blu s'envoulè sus li branco dóu poumié e se boutè à canta:

Ma maire m'a tua,
Moun paire m'a manja,
E ma sorre m'a ploura

E d'os blanquinèu, n'i'en avié plus ges sur la touaio expandido.

Margarido s'acaminè vers soun oustau e lou poulit aucèu blu ié voulavo davans; e, touti li fes que se pausavo sus uno branqueto o sus uno pèiro, cantavo tourna-mai:

Ma maire m'a tua,
Moun paire m'a manja,
E ma sorre m'a ploura.

III

Lou vèspre, à l'ouero de la soupado, lou poulit aucèu blu venguè se pausa sus la téulisso de l'oustau, bèn au bord, e cantavo soun refrin.

Margarido sourtiguè pèr lou vèire e lou poulit aucèu blu leissè toumba, dins sa man, uno bello cadeno d'or emé sa crous, pèr la bouta au còu quand se maridarié.

Lou paire sourtiguè pèr lou vèire, e lou poulit aucèu blu leissè toumba à si pèd un bon parèu de soulié flame-nòu, liga ensén em' un courrejoun

La maire sourtiguè pèr lou vèire, e lou poulit aucèu blu leissè toumba, sus sa tèsto, uno grosso pèiro de moulin que l'escrachè.

Perdigalet

Perdigalet èro un drouloun menu mai bèn escarrabiha, vivènt tout soulet emé sa maire.

Sa maire aviè pèr tout bèn rèn que si vint ounglo, ço qu'es gaire, em' uno cabro.

Aquesto cabro avié nourri Perdigalet de soun la; e pièi Perdigalet, long di camin erbous, la menè paise.

Mai un bèu jour la cabro de Perdigalet mouriguè; e, coume un malur arribo jamai soulet, la maire de Perdigalet, tambèn, se sentiguè mourir.

Alor elo, la paureto, tristo de leissa soun paure Perdigalet sus terro, ié faguè signe de veni vers elo:

- Bouto toun auriho à ma bouco, ié digué, qu'ai plus la forço de parla, e que pamens te vole dire quaucarèn.

Em' acò Perdigalet boutè soun auriheto contro la bouco eissucho de sa maire que ié digué:

- Vau mouri, moun bèu drole. Quand sarai morto, prendras lou darrié courchoun de pan que t'ai soubra sus la taulo; té, vaqui lou darrier argènt que me siéu soubrado pèr tu; quand sarai morto, partiras de l'oustau qu'es pas nostre, e t'enanaras, a la gardo de Diéu, enjusquo que m'agues retrouvado mounte vau aro. Mai ensouvèn-te toujours de jamai refusa d'assista pu paure que tu, ni d'insoulenta res, meme aquéli que t'insoulentaran tu. Entèndes?

- Ansin farai, maire! E avié dos grèssi lagremo i gauto, lou paure Perdigalet, en lou respoundènt.

Sa maire lou poutounè, lou benesiguè, pièi mouriguè; e moun Perdigalet, quand l'aguèron empourtado au cementèri. fidèu à sa paraulo, prenguè lou courchoun de pan sus la taulo, dins sa pòchi. emé li trento sòu, dès sòu de mounedo e uno peceto de vint sòu, que sa maire i'avié leissa, e partiguè à la gardo de Diéu.

Or, quand aguè proun camina, camino que caminaras, s'atrouvè las e s'assetè au bord dóu camin pèr se pausa. Aqui sentiguè que la fam i'èro vengudo; tirè soun courchoun de pan de sa pòchi e ié mourdeguè dessus, en plourant à la pensado que sa pauro maire n'i'en baiarié plus ges.

Or, just à-n-aquéu moumen, passè un vièi paure, vièi, tout esquina, em' uno longo barbo blanco e qu'avié peno a se tirassa, pecaire! gençavo, boufavo, gemissié à faire tira peno i pèiro.

Lou vièi paure s'aprouchè de Perdigalet, e, la man estirado:

- Un pau de carita, sióuplais, pèr l'amour de Diéu, moun ami. I'a tres jour qu'ai rèn manja.

Alors, coume sa maire i'avié recoumanda de faire, faguè. Espalè, au mitan, soun courchoun de pan e n'en baiè la pus grosso mita au paure.

- Gramaci, mignot, ié respoundé lou vièi, en se signant dóu pan, avans de ié mordre. Te lou rendrai.

E s'enanè en croustihant soun tros de courchoun. Quand aguè acaba lou siéu, Perdigalet s'amourrè à la riaio que coulavo aperià, e countunié sa caminado à la gàrdi de Dièu.

Quand aguè mai bèn camina, veguè, au bord de la routo, uno pauro femo qu'avié tres enfantounet à soun entour, tóuti mau pigna, espeiandra e descaus Aquéli tres pichot paure ié venguèron tóuti tres alentour, en i'estirant si menoto, en l'espinchant emé d'iue que parlavon e que disien:

- L'oumorno au noum de Diéu!

Car éli lou poudien pas dire : èron tóuti: tres mut, pecaire, coume sa maire.

Moun Perdigalet, s'ensouvenènt de ço que i'avié di sa maire, prenguè si trento sòu, e ié li baié tóuti, sèns n'en garda soulamen uno dardèno. Li pichot paure courreguèron vers sa maire que, de la man, faguè gramaci, gramaci, em' un signe que disié:

- Te lou rendrai.

E zóu! Perdigalet de mai faire avans, lou cor trefouli coume l'on l'a, toujours, après uno bono obro.

Mai, quand aguè bèn camina, camino que caminaras, toujours à la gàrdi de Diéu, pecaire! tout à-n-un cop vèi, sus un bèu perié, clafi de bèlli pero cremesino que vous prenien pèr l'iue, un poulit aucèu, de touto coulour, que cantavo en brantant la co, chibiri! chibiri! cnibiribi! Moun Diéu, qu'aquel auceloun cantavo bèn! talamen que moun Perdigalet ié badè davans, sabe pas quant de tèms, oubliant qu'avié plus ges de sòu dins sa bourso ni de pan dins sa pòchi, plus rèn de rèn.

Pièi se diguè:

- Se l'agantave, aquéu poulit aucèu, rèn qu'acò farié ma fourtuno.

E zóu! s'aprouchè de l'aubre pèr l'escalambreja e l'acipa sus sa branco, se poudié. Mai, pas pulèu aguè manda si brasset à l'entour dóu pège, uno rudo man se plantè à soun coutet; èro lou mètstre dóu perié, un avaras, que li gardavo, si pero, pèr que ié li prenguèsson pas, e que ié bramè:

- Pichot voulur! Te n'en vau leva, iéu, de moun perié! Un pau lèu, isso! i gendarmo! en presoun! T'apprendrai de galavardeja pèr li grand camin, tant jouine!

Mai moun paure Perdigalet respoundeguè mot, s'ensouvenènt de la recoumandacioun de sa maire de res insoulenta.

Or, bèn n'i'avenguè. Es pas i gendarmo, ni à la presoun que lou menè lou mètstre dóu perié, mai au castèu vesin, mounte i'atrouvè un richas, qu'èro lou paure vièi mendicant, emé sa dono, qu'aro èro plus mutò, e si tres enfant jouine, qu'aro èron plus desroupi, e que ié fagueron acuiènço bono coume s'èro esta de la famiho. Em' éli, lou gardèron toujours, urous e poupouna coume un prince.

Ço que provo que fau toujours segui li bon counsèu de sa maire, emai dis àutri.

Lou Nouvè dis astre

Or, davans lou trone de Diéu, se presentèron nòu sorre, delegado de la nacioun dis estello, nòu chato dis iue verdejant d'esmeraudò e di cabeladuro sauro coume li blad rous, longo, sedouso, que ié toumbavon enca pu bas que li taloun e ié treinavon après.

E lis ange rose, tambèn curious, acouta sus la parabando d'or dóu Paradis, li vesènt s'avança aligourado, se poussavon dou còuide en murmurejant:

- Hoi! vès! quento bravo escarrado qu'aribo! Veguen un pau vèire ounte van e de

que volon.

E, sus si piado, li nòu sorre bello, mai crentouso, leissavon uno pòusso lumenouso coum' uno endraiado d'or.

...Diéu lou Paire, entre li vèire arriba, ié sourriguè, amistous, dóu bèu pu liuen, e ié fagué :

- A la bono ouro! que sigués ansin vengudo au palais de voste soubeiran, e que vous adus, mignoto?

Alor, uno s'avancè, dóu flo; e, se clinant prefoundamen, poutounè respetousamen li pèd de l'Eterne, d'interin que lis outro s'ageinouïavon emé proun cremesin i gauto :

- Segnour, diguè pièi, vous remetès pas de iéu, belèu ?

- Si, sifèt; siés aquelo Bello-Brihanto qu'anères, à moun coumand, lugreja au cèu d'Arabio pèr m'adurre li Rèi Mage, au brès de moun divin Fiéu, que t'escoundères à Jerusalèn pèr pas vèire la laido caro d'Erodo, mai que, pièi, escandihères l'establoun de Betelèn, en te ié pausant dessubre coum' un flambèu d'ounour. Si, que de tu me rapelle, veses? Adounc, qu'es questioun ?

- Es questioun, Segnour-Diéu bon, d'uno gràci que voudriéu de vous e que, nous mando demanda, la raço dis astre lumenous qu'avès samena i relarg de l'espàci à boudre e proufusioun.

- Digo.- Voudrien, lis estello, que soun estado li temouin benesi de la neissènço, en terro, de voste Fiéu, èstre, chasqu'an, li temouin de sa neissènço mistico sus l'atar à parié jour. Pèr tout dire pu court, voudrien sa messo de Nouvè, a miejo-niue.- Ié vese pas d'incounveniènt, au countràri.

E, d'un signe, se fasènt pourgi, pèr un arcange alu, un pergamin lisc Diéu lou Paire i'escriguè la councessioun, d'aquelo messo dis Estello, à perpetuita; sagelè l'ate, de sa boulo d'or, e lou pourgiguè à la Bello Brihanto esluciado, que gramaciè e se retirè, emé si sorre en caminant de requialoun tant qu'en visto de Diéu siguèron :

E li bèus ange que , enjusqu'alor, avien retengu si paraulo emai soun alen, sèns boufa un mot, se boutèron à babiha, e n'en babihèron !

...La causo s'esbrudiguè. Sabe pas s'es lis ange, que l'expandiguèron, o s'ei li campano que lou cantèron tant aut e tant liuen que pousquèron; ei lou tout que, davans lou trone de Diéu, arrivè mai un bèu jour, uno princesso bello, touto enmantelado de rose, em' un creissènt d'argènt sus lou front, e uno eigagnado de diamant fin i ciho e sus li gauto.

Se jité i pèd de Diéu, em' un gros gème, coume uno pauro descounsoulado.

Alor, Éu, pretouca, la chaspant à l'espalo, ié faguè releva sa caro:

- Eh, de qu'as ansin, ma pauro mignoto? ié faguè, pietadous, lou Segne-Diéu, car i'a que vous...

- Quau t'a nouisa?

- Ei lis estello! Lis estello mouqueto, éli que d'un poutoun li tuie tóuti, m'an di, insoulènto:

- Ah! vai, emai fagues ta fièro! as resoun! nautre, avèn nosto bello messo de miejo-niue; e, tu, n'as ges: Lingueto! Lingueto! E tóuti se ié soun messo, pèr me lou crida: Lingueto, en me fasènt li bano emé si det raïouna d'or.

Alor me siéu messo a ploura me siéu empartido, e siéu vengudo eici.

- As bèn fa ma chato bello. En tout descounfort, Iéu, ai soulas. De que vos, pèr lou tiéu?

- Eh! Segnour, ço qu'avès baia is estello: uno messo?

- Vague pèr uno messo! Se la niue negro, ounte tout cluco, s'esperpaio pèr canta moun Fiéu neissènt, fau bèn que la primo, ounte tout se reviéudo, ié trague sa bèn-vengudo. Vai, sara pas la pu laido, ta messo, gnoto, ei li gau que la sounaran! Em' acò, l'Aubo, car èro elo, ato! l'avès proun recouneigudo, sourriguè de plesi, e s'enanè, fernissènto de gau, empourtant, dins li ple de soun mantèu de roso, elo peréu, soun pergamin escri de Diéu e sagela d'or.

La causo s'esbrudiguè. Ei li gau, bessai, que la cantèron un pau trop ferme; basto, zóu ! mai, à la porto dóu Paradis de Diéu, s'arrestè un càrri, un càrri esbléugissènt de daurèio, e que si coursié niflavon de fiò, d'enterin que si bato fasien giscla de belugo. Sant-Pèire, afeira, s'enanè vers lou Paire-Eterne:

- Segnour, i'a un grand Rèi que demando à vous parla.

- Fai l'intra, Pèire.

- Emè soun càrri espetaclous?

- Noun, simplamen; eici, touto glòri m'es degudo.

E, davalant de soun equipage, s'avancè, vers lou Diéu Eterne, un mounarco talamens lusènt d'abihage que lis ange, éli-meme esbléuji, n'en parpelejavon coume de calu, de bericlet e se fasien coucou de sis alo.

S'ageinouïè, davans lou trone de l'Ounnipoutènt, lou rèiubre-bèu; e, la levant dóu front, la pausè à si pèd dóu Soubeiran-Mèstre, sa courouno d'or fin emai soun scète lumineux.

- E M'escusarés, faguè, o Divin creaire de touto causo, se vène vous impourtuna.

- Noun, moun ami, la preiero de degun m'es jamai impourtuno, au countràri, e ma meiouro gau es d'ausi quau m'invoco. Qu'as de counsequènt à me dire, parlo.

- Un gros desfèci me chagrino.

- Ato! Tu?

- Iéu-meme, o Diéu bon! iéu, qu'avès crea rèi dis espàci, eimage de vosto glòri; que fau, à moun agrat, lou jour e la niue, iéu atrove dur e doulourous d'èstre mourga pèr aquéli marrit fresquet de lumenoun, gros coume de nèspo, qu'avès tant aliuencha de la terro que la visto dis uman a proun obro de li caupre; emai , pèr ma servicialo, aquelo que despestello; cade matin, li porto de moun empèri. A-n-aquelo faroto, à-n-aquéli lumenoun d'asard, i'avès baia uno bello messo de Nouvè en chascun; e iéu, bisto! siéu rascla. Ah! Segnour, que voulès que digue lou mounde ?

- Ah! soulèu, soulèu! Iéu, que t'ai fa, me counèisses plus? Digo: Que t'ai refusa?

- Rèn! Rèn te refuserai, vuei ni-mai! Me demandes uno messo? Uno messo, te baie. E creses que n'i'ague de soubro, di lusour dis Estello, di clarour de l'Aubo e de ti trelus, pèr englouria la grùpio de moun Fiéu que nais en terro?

Ah! noun que n'i'a pas de soubro, e que mandarai mi vòu d'ange per vous n'apoundre, en tòuti, de lusour, de clarour e de trelus.

Em' acò, se clinant, prenguè la courouno e lou scètre e li boutè au front e à la man dóu Rèi dis espàci, blous e sèmpe joue coume soun creatour.

Mai, à-n'èu, ié baié ges de pergamin sagela d'or; chasque an, dóumaci, n'i'espandis un, de bello nèu immaculado, qu'acato, de soun armino, li planuro e li mount, e que fai regiscla, enjusqu'is auturo celestialo, la glòri dóu Sant Soulèu de Diéu...

E vaqui coume, pèr Nouvè' à miejo-niue, se dis la messo dis Estello; à la primo, quand li gau canton, aquelo de l'Aubo; e, lou de-jour, la messo soulenno dóu Soulèu.

Lou coulié de Sefoura

(conte di rèi)

D'Elifas, lou pu viei di tres pastre de Beth-Saour que, prevengu pèr l'Ange blous, davalèron de sis auturo, li proumié, pèr adoura l'Enfant- Jeuse, Ceturo èro la mouié e Sefoura la chato unenco.

Linjo e drecho, coume lis auciprés de la plano vermeialo, coume lis anemouno-fèro di pàti, dempièi que soun paire, estrambourda d'uno joio santo, n'èro tourna, de l'establoun benesi, Sefoura se ié gandissié dous cop pèr jour, matin e vèspre, pèr adurre sis ajudo à la santo famiho e apatoui sa paureta.

Jamai, en efèt, i'anavo, à la baumeto, li man vuejo. Quouro ié pourtavo un gerloun de la bourru que venié de mouse, à la modo di chato dóu païs, d'aploumb sus sa tèsto. Quouro si brasset èron carga de panoun de mi pasta emé de mèu. Quouro carrejavo, sus l'anco, uno canesteletto d'aquéli fru que se gardon dins lis oustau pèr la morto sesoun: figo sucrado, ginjourlo seco, liame de rasin, amelo durano, tout de mangiho de paure, mai goustouso e sano, e qu'es pas necite ni de fiò pèr li couire, toujours lèsto que soun, ni de taulo pèr li prene. I'aurié carreja tout l'oustau, la jouvènto d'Elifas.

Es tant brave, de douna, qu'un cop que l'avès coungousta n'en voulès mai.

Ah! quènti plesi, pèr la pastourello, de semoundre sis ùmbli presènt i gènt de la Croto! E, coum' èro bèn pagado, quand Mariò emé Jousè la voulien un pau pèr i'ajuda de poupouna l'Enfantoun divin! Oh!!! Lis ouro, alor, fugissien rapido e Sant-Jòusè èro sèmpe óubliga de ié dire:

- La niue vèn. Vai-t'en, ma chato, que ti gènt tirarien peno se musaves mai... An! vendras mai deman ! Vai-t'en lèu e que Diéu t'acompagne!

Partié, Sefoura, car sabié pas ço qu'èro de desoubèi; mai, pèr draio, se reviravo mai de vint cop.

E chasco vesprado, au lougis d'Elifas, èro uno babihado interminablo, sus lis oste dóu miserable soubau.

Oh! aquel enfant, subre-tout, aquéu nistoun gréule, quento alegrìo santo, quento siavo pas avié adu dins aquéli cor simple!.. Quente chanjamen subit e celestiau dins soun eisistènci pastouralo, jusqu'alor toujours la memo!.. Quento meissoun de lusèntis espèro, avié coungreia!.. O, lou cèu s'èro dubert e li nivo l'avien fa plòure, lou Juste, coume l'eigagnolo matiniero i flour... O, la terro s'èro espetado e l'avié buta soun sauvaire, tant de tèms espera...

E tout acò, tant bèu e tant bon, durè uno semanado tout-de-long, emai passo.

Un jour, pamens, que Sefoura se i'èro gandido, coumo d'abitudò, à la Baumo, lou matin, s'entournè pas à miejour, ni-mai lou souar, à l'ouro ourdinàri.

Quand lou soulèu aguè cabussa, à l'ourizount, que lis estello belugueto siguèron espelido au fiermamen, Ceturo, sa maire, soucitouso, sourtiguè deforo pèr espincha la draio e chauriha... Rèn...

Elifas, éu, avié redu lou bestiàri au jas... Mai-que-mai èro en peno; sabié pas que dire ni s'imagina. Lou pastre, cargant sa jargo, anavo parti pèr Betelèn, un pau vèire. Quand la jouvènto arribè subitò, coum' un rounfle, desalenado, dóumaci avié courregu.

Quand se siguè represso, secutado de questioun, esplikè l'encauso de soun retard.

- Ah! vuei, quente bèl espetacle qu'ai vist! E quant auriéu pas douna pèr que lou veguessias, tambèn!

Ère toucant de la crùpi ounte jasié lou divin nistoun, que just veniéu d'ajuda Mariò de lou muda, quand vesèn uno grand clarta que gisclo dis asclo, dins la turno miserablo. Ai, moun bon Diéu!

Sourtèn deforo, lou bon Vièi emé iéu, car la Santo-Maire, elo, acatavo soun enfantet de si dous bras coume pèr l'apara d'un dangié redoutable? E de-que vesèn? Arrestado, sus lou cabanoun, uno estello d'uno lusour esbléugissènto, pariero au soulèu dins soun miejour e que lis iue la podon pas fissa. Jamai n'ai vist d'autant bello au cèu, de tóutis aquéli que ié brihon, li niue ivernalo, quand cluco, la lugano.

Pièi, zóu mai, es lou chafaret estrange d'uno troupo que s'avasto, un trapet de pas apreissa, d'endihamen de mounturo, d'esclat d'avoues, sus lou grand camin de Jerusalèn que poussejo.

Ai, moun bon Diéu! que sara mai tout eiçò?

Èro d'estrangié, de gènt de marco, de rèi ufanous, tres. escourta de page noumbrous e tóuti revouirant de dauran.

Arriba toucant nautre s'aplanton e nous demandon s'es bèn aqui qu'atrouvaran lou Grand-Rèi nouvèu-na. Sus un signe de tèsto, de Sant Jòusè, davalon. Intron dins l'establoun. S'amourron pèr sòu pèr adoura l'Enfant que Mariò ié presènto, simplò, sus si geinoun, coume sus soun trone naturau. Durbon si caisseto e ié semoundon, tout-d'uno, de presènt precious: d'or, d'encèns e de mierro.

Ah! s'avias vist acò! Quand voulien parla, poudien pas: l'avoues mourié dins soun gousié, bèn tant èron esmógu. E plouravon de bonur, plouro que plouraras...

Pièi, m'an di de i'ensigna l'auberjo, pèr se ié pausa 'n pau de soun long viage; car venien de forço liuen, parèis, de mounte lou soulèu espelis, fouguejo e s'enmounto...

Pièi mai, au moumen de parti m'an di de i'ensigna 'n camin autre qu'aquéu qu'èron vengu. E li siéu anado acoumpagna à la routo que viro li mountagno, enjusqu'au grand petelin de la crousiero, ounte s'esperd tras lou desert...

Mai, en li quitant, m'an gramaciado; e, durbènt si caisseto, m'an fa' n bèu presènt.

Acò disènt, Sefoura radiouso, sourtiguè de sa pòchi un estuei sedous, marca is armo reialo d'Arabìo, lou durbiguè e n'en tirè un superbe coulié de gran d'ambre, pu rous que de degout de soulèu e encadena d'or fin pounçouna, em' uno esteletto de brihant au bout.

Oh!... jamai còu de rèino n'a pourta de tant bèu.

- Ai courregu pèr èstre eici lèu-lèu, apoundè la chato, e tambèn pèr vous moustra aquéu tresor. Mai, pèr draio, ai pensa qu'ausariéu jamai me para d'aquéu bijout reiau... E: alor, se vous fai pas peno, l'anarai óufri à la maire de l'Enfant Jeuse.

- Vo, vo; es uno bono idèio.

Ai-la! Quand Sefoura tournè de la Croto, l'endemàn, caminavo d'aise; e, doulènto, gouissavo que si lagremo, pecaire, toumbavon sus lou margai dóu draïdu coume, lou matin, l'eigagno.

La Santo Famiho, assaventado miraculoussamen de l'orro tempèsto que venié, avié parti, elo tambèn, dins la niue, lèu-lèu-lèu, pèr la routo que viro li mountagno e que s'esperd au desert...

Lou coulié reiau de degout de soulèu, emé soun estello de brihant, l'avié leissa, la jouvènto, penjadis au ro de la crùpi.

E siguè lou bèu proumier esvoto d'amour que brihè toucant lou brès dóu Diéu-fa-ome.

Lou derrabaire de lentiho

Lou vièi Jan-Berrugo dóu Bausset èro ana à sa terro, de Chanto-Couguiéu de-vers Barbarenco, derraba si lentiho, eiça au tèms dis iero.

Coume èro après miejour, fasié uno calourasso que vous ensucavo quand arribè à sa terro: e, un pau que Jan-Berrugo èro pas 'n gènt atravali de temperamen, un pau qu'aquelo caumasso ié baiavo la flèumo :

- Hou, se venguè, vau roupilha uno oureto sout lou nõuguié, e pièi me despacharai bèn pèr recoubra lou tèms perdu.

Tant-lèu di, tant-lèu fa. Trais sa blodo au sòu, de mourre-bourdoun se i' alongo dessus, e arrapo pu lèu qu'un barbat d'Americo, ensoucitous dóu prouvèrbi que dis que l'oumbro d'un nòuguié es traito e que se n'en fau mesfisa.

Soulèu, pos lugreja dur, Jan-Berrugo se n'en ficho e pèr te miés mourga te viro sa luno. E roupìho que roupìharas. Saran lèu derrabado li lentiho! Un pau que soun brulado à-deja e que petejon sout lou calinas, s'espóussaran un pau mai tout-aro.

Tout à-n' un cop, sabe pas s'es pèr l'efèt d'un soungue que fasié, o noun, Jan-Berrugo, de mourre-bourdoun qu'èro esvedela, se viro de cadeno dins un bound e tout d'uno pèço, coume fan li sauto bourguignoun.

Uno fes vira. se desparpello à descalouta si lugre e fisso dins li branco dóu nòuguié un quaucarèn que lou pivello. Es un aucèu, que sabe pas d'ounte es vengu se pausa aqui, un aucèu estrangié, blu de cors e tout rouge d'alo emé lou bè daura e uno co, un miracle, uno mervèio de co, de tóuti li coulour de l'arc-de-sedo. Ah! lou poulit aucèu!

Aquéu fènis d'aucèu se bouto à canta talamen bèn que Jan-Berrugo l'escouto estasia, de coucha qu'es, pièi s'aubouro pèr lou miés aussi e espincha, pièi escalambrejo à l'aubre pèr l'acipa e lou bouta en gàbi, en pensant que sa fourtuno sarié facho dóu cop, se capitavo d'engabia uno meraviho d'aucèu ansin Escalo, escalo d'aise, plan, mai au moumen ounte ié mando la man pèr l'aganta, frrt! d'un cop d'alo sutiéu, lou tresor d'aucèu s'esbigno à la bello cimo d'un amelié vesin.

Ni quant vau, ni quant costo, óublidous de sis lentiho e de sa blodo, Jan-Berrugo de mai en mai envejous, se i'alando après e l'aucèu d'amelié à pin, de pin à éuse, d'éuse à chaine, de chaine à nòuguié lou meno, lou meno à travès terro, à travès muraio, à travès ramiero, à travès champino e champias à travès mourre, à travès valoun enjusqu'i bord de la Font de Vau-cluso, ounte es pausè à la bello pouncho d'un auciprès que toco la draio de la la font.

Lou vièi ausis, sus sa tèsto, d'avoues qu'esclatavon mouqueto :

- L'agantara? L'agantara pas! emé de rire que ié fuitavon lou sang e i'agusavon lou courage.

E moun Jan-Berrugo enfada, mai que jamai, car, au mai perseguissès uno passioun, que vous pivello, au mai n'en sias enfada, ensourcela, enlabrena, èro aqui que badavo coume s'uno caio i'anavo tounba touto roustido dins la bouco, sèns pensa que s'èro bravamen aliuencha dóu Bausset e que la niue anavo veni.

Mai lou Bausset eisistavo plus pèr éu; bado que badaras davans l'aucèu meravìhous toujours quiha la bello pouncho de l'auciprès negrejent e que cantavo pu siavamen, pu divinamen que jamai, acoumpagna dóu murmur sourne e mounoutoune dis aigo.

Au pounènt, l'astre d'or s'èro aleira, d'esteleteo d'or lou cèu s'engranavo e la luno palinello aussavo soun front sus lou roucassas pèr se miraià dins lou clarun dis oundo lindo.

Alor, entre que la luno aguè poutouna sis alo, l'aucèu s'envoulè, dóu cimèu de l'auciprès negras, bèn davans Jan-Berrugo que mandè si man pèr l'arrapa la voulado, mai que siguè palaficaca vèire, liogo de l'aucèu, uno fourmo blanco! coum' n fantaumo de nòvio morto emé sa teletto de maridage. De l'esfrai se trague arrié, mai la trèvo blanco:

- T'enanes pas. Es pèr me rèndre service que te siéu ana querre, siéu pas un aucèu, siéu uno pauro amo de jouvènto, que moun cors jais aqui souto uno roco dins l'aigo jalado e pourriguiero e que demande un lié de repaus dins la terro santo dóu cementèri. Lèvo me d'aquel aigas, e porto-me, sus tis espalo, ounte te menarai; n'en saras pas facha.

E, au clarun de la luno palo, Jan-Berrugo tiro dóu gourg dis aigo ounte gapissié, à l'escoundudo di roco moussouso e di bartas espinous, lou cadabre de la jouvènto. Lou carguè sus sis espalo, e seguiguè la blanco trèvo que caminavo davans, sèns brut de pas ni de paraulo.

Au cementèri, sèmpre dubert, i'avié toujours un cros fa d'avanço. Eis aqui que lou menè! la trèvo pèr ié clina soun cors à la renguiero di mort ama.

L'obro d'ensepelimen facho, tourna diguè à Jan-Berrugo:

- Gramaci, pèr ta peno e toun destourne, viéuras cènt an, car Diéu recoumpènso sus terro lis obro de misericòrdi! e n'es uno d'ensepeli li pàuri mort.

Em' acò despareiguè.

A la lugano, Jan-Berrugo se recampè au Bausset ounte arribè quelì gau cantavon.- Mai, monte diàussi, vous erias enana courre? paire, que vous sian ana querre à Chanto-Couguiéu, ounte avèn atrouva que vosto blodo sout lou nóguié, e res vous avié vist i granjo vesino! Se se pòu nous faire de tour ansin!

Mai éu vouguè pas muta de soun auvàri, car se pensavo que lou prendrien pèr un fòu, se ié disié la causo...

Quand pamens aguè cènt an, car èro vengu vièi, vièi, qu'avié la barbo blanco, qu'avié la tèsto blanco, qu'avié plus pas 'no dènt e que poudié manja plus que de soupo emé de fougasso en brantant lou mentoun, alor diguè:

- Aro es inutile de mai garda moun secrèt. E countè, pas à si chato ni a si gèndre, si gèndre èron mort, si chato èron morto, mai à si felen e rèire-felen soun aventuro talo que vous la vène de racounta.

Entre fenido, cluquè lis iue. Soun amo èro anado au cèu derraba de lentiho dins lis estoublo dóu bon Diéu.

Aqui se desrevihè Jan-Berrugo, tout espavourdi, car s'ero endourmi di quatre. Lou soulèu s'enintravo, roujas, aperavau adré d'Aurenjo. Èro plus l'ouro de derraba de lentiho mai de se recampa, ço que faguè lou Bausseten, se proumetènt de veni l'endeman, mai de plus se coucha sout lou nóguié, que soun ombro marrido fai sounja de mort e atiro la Chauch-Vièio.

La font de la pòu

I

I'avié 'no fes uno jouino reino maridado em' un vièi rèi qu'èro un óuriginau pasta e un brutalas fini. Coste que coste, voulié de bèu drole, rèn que de drole pèr sis eiretié. Ié parlèsson pas de chato. E malurousamen se vai atrouva que lou proumier enfant de la rèino siguè uno chato, uno poulido chato, à la figuro roso e redouno coum' uno poumo reineto. Soun bijarre de paire la voulié tua, mai la pauro meireto lèu-lèu la meteguè d'escoundoun dins uno gourbeto de jounc tressa, bèn garnido de mouso, la poutounè en plourant coume uno Madaleno, estaquè lou cubert em' un poulit flot de riban rouge, e la bandiguè sus l'aigo dóu flume que passavo au pèd di nàuti toure dóu castèu, ounte vaneguè à la gràci de Diéu.

Lou flume travessavo uno grand fourèt souloumbrouso ounte i'avié un pastre que gardavo soun avé asseta sus un estèu, ravassejaire, au bord de l'aigo.

Lou pastre. vesènt veni la gourbeto estranjo sus lis oundo, bressado pèr lou revòu, siguè curious d'assapre ço que i'avié dedins. Quand passè à dre d'èu, ié mandè la courrejo de soun fouis que s'entre-pachè i redorto, e tiré à-n'èu la brèssou vanegarello. D'à-geinoun, desnousè vitamen la ganso roujo, e quento douço souspresso quand veguè la chatouno poulido coume un jour, que dourmié en sourrisènt!

L'amagué dins sa roupo e la poutè lèu lèu à sa femo; e coume n'avien ges d'enfant, aquesto la recaupè emé grand plesi, la nourriguè dóu la de si cabro e l'abariguè de soun miés, e, coume sabien pas soun noum l'apelèron Rougeto.

II

Pièi, zóu mai, quauque tèms après, la rèino aguè 'no chatouno mistoulino, emé de bèus iue blu coume li pervenço di ribas.

Lou rèi encourroussa voulié mai la tua, mai la pauro meireto l'escoundeguè mai, en plourant, dins uno canestelete de sagno nousado em' un flo de riban blu, e la bandiguè mai sus lou flume à la gàrdi de Diéu. Lou pastre la veguè mai passa de soun estèu, ounte ravassejavo, la tirè mai emé soun fouis, e poutè la bello mignoto mistoulino à sa femo que i'estaquè la ganso bluio sus l'espalo, l'apelè Bluieto e l'abariguè.

Un an après, uno tresenco chatouno, blanco coum' un iéli. arribè au palais. Lou rèi enrabia vouliè l'escoutela subran; mai la princesso, la bandiguè mai en secrèt sus lis oundo dóu flume dins uno gourbino ligado d'un riban blanc.

Lou pastre l'arrestè mai au passage, e la poutè à sa mouié que i'estaquè lou riban blanc, l'apelè Blanqueto, e la nourriguè.

III

Falié vèire coumè li tres sorre creissien à bèl èime au mié dis agneloun mouret e di cabro banarudo e di menoun barbu !

Falié vèire quente biais finot avien tóuti tres! Lou bon pastre emé sa coumpagno n'èron meraviha, gramaciavon lou cèu de i'agué fa aquéu bèu presènt, e amavon li tres mignoto coume si chato, sèns doutanço qu'èro de princesso.

Pièi, quand siguèron proun grandeto, menèron paise éli-meme lou troupèu d'agnèu mouret, de cabro banarudo e de menoun barbu dins la grand fourèst, au bord dóu flume. Jougavon ensèn em' un gàubi mai que poulit; fasien lou brande sus lou margai.

Lou brande de l' eireto
Ma tanto Guihéumeto,
S'anavo marida,
Lou maridage a fa cra.

Acampavon de flour, pèr se n'en faire de gènti courouno e se n'en flouri lou senet, e se miraiavon en fasènt bouqueto dins lou clarun dis aigo lindo, se sourrisien de gau , e s'esclafissien dóu rire coume de folo, en picant di man de se vèire tant poulido, car li chato soun jalouso de sa bèuta, e lou diable, que lou saup, espèro pas que sigon grando pèr ié boufa à l'auriho que soun jòlio, subre-tout quand es vrai.

A-cha-pau devenguèron de fiho coumplido, tres poulit moussèu de fiho, quaucarèn de requisit coume se n'en vèi gaire; e alor, li jo enfantouli calèron pèr faire plaço i raive de bonur qu'espelisson souto lou front di jouvènto, coume li nis de bouscarleto dins li branco de rousié, au mes d'abriéu.

- Iéu, venié Rougeto, voudriéu bèn èstre la femo d'un bouchiè, que manjariéu de car à ma fantasié. Eici, jamai que de la o de fromage. Pouai!

- Iéu, venié Bluieto, voudriéu bèn èstre la femo d'un taiur que sariéu toujours bèn vestido emé de bèlli raubo de sedo, que n'auriéu un plen gardo-raubo. Eici, avèn, ivèr, estiéu, toujours li mémi raubo de bourreto groussiero, passido e que nous vènon à mié-cambo.

Blanqueto, elo, istavo muto e touto crentouso, mai se n'en pensavo pas mens.

E tu, ié venien si sorre, que voudriés èstre ?

- Iéu, voudriéu espousa un bèu prince qu'aurié 'n castèu, emé d'equipage, em' uno sequèlo de varlet tóuti trelusènt d'or e d'argènt.

- Macastin! Sies pas despichouso, tu, pèr uno pastresso! Un bèu prince! Te n'en tendran, ma bello, espèro-lou !

D'enterin que parlavon ansin, veguèron sourti de la séuvo, uno vièio touto troussado e touto frounsido qu'avié au mens cènt an de dimenche, que si pèu, blanc coume de cambe, s'escapavon de sa grand couifo jauno boufanto, que sis iue lusissien e escandihavon coume dos estello, qu'aviè de pampaieto d'or sus sa raubo verdo e que s'ajudavo camina em' un long bastoun d'evòri, qu'avié en aut uno tèsto de machoto

banarudo.

Ero la rèino di fado, e, en la vesènt pèr lou premié dóu cop, li tres pastourello ferniguèron.

- Vous ai ausido, pichoto, venguè la vièio grand, en s'aprouchant, em' uno voues douço e armouniouso coume aquelo de l'aureto dins li pinedo dis auturo, o di canié dóu bord dóu flume. e vène vous dire que vòsti souvèt saran coumpli. An! sigués toujours bèn bravo; à-diéu-sias!

Em' acò despareiguè, coume uno nèblo s'esvalis souto un rai de soulèu, leissant li pastrihouno que s'arregardavon tóuti nèco.

IV

Que se passavo, au castèu, d'enterin? La rèino aguè pièi, après si tres chato devengudo de pastresso, tres bèu drole gaiard qu'èron de prince de bello prestaço, brave e bon cavalié. Lou vièi bijarre de rèi estènt vengu à mourir, la rèino-maire countè à si tres fiéu qu'avien tres sorre plus einado, qu'éli, tóuti tres bandido à sa neissènço sus lis aigo dóu flume e que n'en avié jamai agu de nouvello. Li supliquè de se bouta 'n cerco dins tout lou reiaume pèr saupre ço qu'èron devengudo, s'éron morto o vivo.

Adounc, li prince faguèron publica, à son de troumpo, dins tòuti li païs, pèr tout caire e cantoun que se baiarié pèr recoumpènso à-n-aquèu que destouscarié li tres princesso, un bèu castèu, emé tres douire plen d'or e d'argènt, batu flame-nòu.

Mai res lis ensinè.

Un jour qu'èron dins li jardin dóu palais asseta emé sa maire, souto un autin redoulènt de maire-de-Diéu en flour, tóuti soucitous de vèire que si recerco èron vano, vèguèron sourti de la grand fourèst la vièio fado touto troussado, touto frounsido, emé sis iue beluguejant, emé sa raubo verdo si pampaieto d'or, emé soun long bastoun d'evòri à tèsto de machoto, que s'acaminavo tout dre vers éli e que ié diguè:

_ Sabe ço que vous soucito, bono rèino e bèu jouvènt, e vène vous enseigna lou soulet mejan qu'eisisto d'atrouva vòsti sorre.

Ja, aperialin, au mié de la séuvo negro, ounte abite, uno font estranjo, que s'apello la Font de la Pòu, dóumaci es gardado pèr dès coulobre, de moustre e de bèsti-fèro, e d'esperit maufatan, que jamai res i'a pou scu ana béure.

Aquèu de vautre que i'anara empli aquelo fiolo de cristau que veici, e que me l'adurra souto la roco ounte demore, es à-n-éu qu'ensignarai ounte soun li tres princesso, pèr pago de sa valentié.

Acò disènt, pourgiguè la fiolo de vèire blanc e linde emé soun tabouissoun de vèire à l'einat, e s'esvaliguè coume un fum manja d'un cop de vènt.

V

L'einat di prince faguè bouta sello à soun chivau negre, qu'èro uno bèsti de sang, ardènto, e pas un brèu auroujo. S'arnesquè coume se partié pèr la guerro emé soun casco, soun blouquié, soun espaso à pougado d'or, si pistoulet à la centuro; embrassè si fraire, poutounè sa maire, encambè soun chivau e enreguè lou camin de la fourèst, ounte

despareiguè coume un fouletoun.

Quand aguè cavauca long-tèms souto lou bouscas sourne, ounte lou jour trepanavo emé grand peno, arribè, au calabrun, à-n-uno inmènso esclargido que s'espandissié à perdo de visto davans éu, esterlo coume se lou fiò de Diéu l'avié cremado, e mudo coume un cementèri.

Lou cavalié tastè s'avié enca soun espaso au coustat, s'assegurè se si pistoulet èron toujours à sa centuro e sa fiolo escoundudo sus soun pitre; e, zóu! plantè 'n vigourous cop d'esperoun dins lou vèntre de sa bèsti que s'alandè ardènto e proumto encaro mai. Tout-en-un cop se boutè à-n-endiha e à renifla l'aire, coume s'avié senti un enemi envesible qu'aprouchavo. Lou sòu èro clafi de code negre que gisclavon de belugo souto li pèd dóu cavalin. La niue s'ensournissié de mai en mai: subran lou prince veguè lusi lis uiau que s'entrecousavon de-longo sus sa tèsto! entendeguè peta de tron esfraious à sis auriho, emé de siblamen de serpatas d'ourlamen de loup, de tigre e de lioun, que fasien un chafaret de malur.

E, au-mai anavo, au-mai lis uiau fusavon esblèugissènt, au-mai li tron petavon ferme, au-mai lis ourlamen eron óurrible. Lou paure chivau escumavo e tubavo de susour coume uno bugado, e soun cavalié l'encitavo en ié cridant de tóuti si forço pèr dóumina aquéu brut d'infèr. Car la vesié, eila davans éu, à la blavo lusour dis uiau, la font que raiavo, en cascaiant dins sa conco de maubre souto un grand fau que l'ombrejavo, e acò l'enardissié. Mai subran la bèsti, dóuminado pèr l'espravant, s'arrestè round, li pèd de davans en l'èr, e arcado sus aquéli de darrié. Alor uno fernisoun de pòu jalè li mesoulo dóu prince que toumbè au sòu rede mort. E i'aguè plus rèn à-n-aquel endré qu'un code negre de mai, car tóutis aquéli qu'avien assaja de veni à la font avans éu, e qu'avien febli èron mort peréu, e èron esta tremuda subitamen en frejau negre coume uno pèiro de tron.

VI

La rèino, emé si dous fiéu, de-longo espinchavon de dessus li nàuti toure dóu castèu, dóu caire de la fourèst, pèr vèire se soun einat noun revenié. Mai au bout de tres jour coumprengrèron que ié devié èstre arriba malur, e davalèron s'asseta, triste, souto l'autin redoulènt di maire-de-Diéu en flour, ounte la vièio tourna-mai ié vengué au davans.

An ! diguè, bono rèino e bèu prince, es vesible que voste einat a pas fa bon viage! Vaqui mai uno fiolo; quau es de vautre dous que la vòu ana emplì à la font de la pòu e me l'adurre?

- Iéu, respoudeguè lou segound, e vous aproumete que sarai mai urous !

Em'acò faguè cengla soun chivau rouge. S'arnesquè, coume se partié pèr la guerro, de soun casco, de soun blouquié, de si pistoulet, de soun espaso; embrassè soun fraire, poutounè sa maire, e s'alandè souto la séuvo sournarudo ounte cavauquè tout lou jour.

Au calabrun, arribè mai à l'inmènso esclargido esterlo, cremado, mudo; e vague d'esperouna soun chivau qu'endihavo e que fasié giscla de belugo de fiò di frejau negre, en li trepant. E vague, tout-en-un cop lis uiau de fusa dins l'aire... ffft! d'eici, ffft! d'eila. Vague li tron cla! cla! cla! de cascaia, e vague li siblamen de serpatas e lis ourlamen de bèsti fèro de crèisse e faire trambla terro e cèu.

La font èro eila souto lou fau, cascaiarello, dins sa conco de maubre; encaro qu'auqui pas e lou cavalié i'emplissié la fiolo au raiau argentau! Mai un bram terrible estrementiguè talamen l'aire e lou sòu, que lou chivau rouge espaventa, escumant e tubant s'abouchè en avans, la suco dins li code. Lou fremin de la pòu passè dins la mesoulo dóu paure prince di pèd à la tèsto em' un frejoulun de glas, e tombè au sòu, rede coume un cadabre; e i'agué 'n code negre de mai à l'entour de la Font...

VII

Agueron bèl à-n-espíncha, di merlet de la plus auto tourre, dóu coustat de la fourèst la rèino e lou jouine prince, tres jour de filo! Res pareiguè!

Alor davalèron souto l'autin de cabro-fiò redoulènt, triste e plourous, e la vièio arribè mai.

—An ! venguè, bono rèino e bèu prince, voste cadet a pas fa bon viage, Tenés! vaqui mai uno fiolo, veiren se sias plus astra, vous

—Vole pas! cridè la rèino. De mi tres chato n'en ai plus ges, de mi tres drole n'en ai plus qu'aquéu, vole pas que s'enane peri coume si fraire. N'i'en a bèn proun de dous qu'an segui ti counsèu de malur, vièio masco!

—Maire, repliquè lou jouvènt, leissas-me faire, vous n'en prègue. Sabe un mejan que pòu pas rata; vous asseguè que tournarai, iéu.

—S'as aquelo chabènço, diguè la vièio, se 'n cop ta fiolo sara pleno, escampo-n'en un degout sus li frejau negre d'alentour de la Font. Te n'en dise pas mai.

Em' aco s'esvaliguè.

Lou jouvènt faguè sengla soun chivau blanc. S'arnesquè coume se partié pèr la guerro, de soun casco, de soun blouquié, de soun espaso, de si pistoulet, escoundeguè la fiolo dins soun sen, empliguè sa pòchi d'estoupoun emé de coutoun, poutounè sa maire, e despareiguè souto la séuvo negrasso, ounte cavauquè tout lou jour.

En arribant sus lou vèspre au campas esterle, entre que veguè lis uiau, qu'ausiguè li tron e lis ourlamen afrous, s'arrestè, se tapè bèn lis auriho emé de coutoun e aquéli de soun chivau em' un tampoun d'estoupo; e en avans!

Aguèron bèl à cascaia li tron, li siblamen, lis ourlamen, aguèron bèl à-n estrementi terro e cèu arribè d'à-chivau enjusqu'à la font cascaiarello, e alor tóuti li moustre vincu faguèron calamo.

Lou jouvènt urous de la reüissido, s'ensouvenguè de la recoumandacioun de la fado, escampè un degout de la fiolo sus chasque code negre e chasque degout que tombavo reviéudavo lou mort.

Quand aguè ressuscita si dous fraire, encambèron tóuti tres si chivau e tournèron à brido abatudo, au castèu ounte sa maire segrenouso, acouidado i merlet, trefouliguè en li vesènt veni e davalè lis escalie quatre à quatre pèr lis embrassa.

VIII

La vièio, en quau pourtèron la fiolo, li menè tout-d'un-tèms à la demoro dóu pastre, ounte atroubèron si tres sorre, ravidò d'assaupre qu'èron de princesso e noun de pastresso.

Li maridèron tóuti tres lou meme jour, segound soun souvèt: Rougeto em' un bouchié que ie fagué manja; de car tant que n'en vouguè; Bluieto em' un taiur, que ié faguè pourta de raubo de sedo à voulant e à co; e Blanqueto em' un bèu prince, que ié baiè de beus equipage emé de varlet abiha d'or e d'argènt.

Li tres prince se maridèron, éli peréu, emé tres princesso bello e bono que i'espeliguèron uno nisado de pichot, tóuti poulit coume lou jour.

Baièron un castèu au brave pastre, em' a sa mouié, emé tres gerlo d'or. E pièi de riboto e de farandoulo, n'i'aguè à tè-n'en-vos, ve-n'aquí, au palais e dins tout lou reiaume!

E tóuti visquèron mai de cènt an!

Acò provo que fau jamai agué pòu de rèn; e peréu que fau souveta toujours mai que mens.

Em' acò bello fenido!

Li sourneto de Lileto

Pèr que s'endourmiguèsse leu, dins sa lichoto blanco, Lileto, ma neboudo de cinq an, nervouso coum' un paquet d'aram envirota, ié falié toujours 'no pichoto sourneto que l'abouquèsse que l'ensoumihèsse, que faguèsse veni lou pichot ome emé sa sablo fino que tamiso sus li parpèlo.

E alor, coume li felibre an lou renom de n'en forço saupre, de sourneto, iéu que lou siéu, me falié endourmi Lileto, faire la menino. Lou fasiéu voulountié, car l'amave, aquelo esperitouno, pièi, me pagavo en caranchouno siavo que noun-sai. Meme que ié prenguère goust à-n'aqueu travai de chasque vèspre; e l'abitudine rènd mèstre.

D'aqueéli sourneto d'endourmitòri me n'ensouvèn de quaucuno.

Vous li vau dire. Bessai que tant vous agradaran, emai siguès pas enfant coume Lileto. e que, au countràri d'elo! vous desreviharan, liogo de vous ensoumiha.

I

Lou cat bèn pigna

Un cop i'avié 'no pichoto chato qu'avié un cat, un poulit cat blanc, blanc, tout blanc, rèn qu'un to de negre au front em' un mouchoun de negre au bout de la co. Ah! lou brave moussèu de cat!

A-n'aquéu cat ié disien lou Poulit, car avié 'n mourre fin, finot, coum' uno damisello.

Sa pichoto mestresso dóu Poulit ,l'amavo, l'amavo, talamen que lou couchavo em' elo: n'èro folo.

Or un cop que l'avié em' elo, aqui, dins soun pichot lié, tout-à-n'un cop lou Poulit se meteguè à se pigna, à se penchina, à se farda coume fan li cat quand s'assèton e que fan sa teletto.

D'aise,d'aise, emè sa pato aliscavo si péu blanc coume de satin. Or de chasque péu qu'aliscavo, toumbavo un diamant, un diamant veritable, fin, lusènt, esbrihaudant coume li degout d'eigagno sus li fueio de la roso, lou matin. De diamant n'en plouvié sout la pato dóu Poulit, n'en raissavo talamen. qu'au bout d'uno passado lou lié siguè plen que vessavo de pertout, pièi la chambro se rampliguè que vessavo de pertout, pièi tout l'oustau, pièi touto la carriero...

E lou Poulit se pignavo toujours...

Mai Lileto m'escoutavo plus ; la som l'aviè negado sout la raisso di diamant.

II

L'iòu atrouva

Un cop, un picho drole en cercant de grihet pèr soun merle, atrouvè un iòu, un poulit iòu tout blanc, sout uno sebisso.

Lou prenguè dins sa man em' acò se meteguè dins l'idèio de lou faire espeli tout soulet. Avié entendu dire que sufisié de li teni caud, lis iòu, e qu'au mai èron caud, au plus lèu espelissien.

Alor, pèr que siguèsse bèn, bèn caud, lou siéu d'iòu, lou meteguè sout soun bras, e quand èro las de lou teni d'un coustat, zóu! lou chanjavo de l'autre.

Dins rèn de tèms, lou pouletoun que i'èro dedins crebè lou cruvèu e sourtiguè.

Alor lou garçounet, óublidous de soun merle, que n'en mourriguè, abariguè soun poulet que lèu venguè gros.

E coum' èro uno poulo, faguè mai d'iòu que tóutis espeliguèron, e que pièi éli n'en faguèron d'àutri qu'espeliguèron mai.

Bèn lèu, lou garçounet n'aguè tant e tant de galino, de gau, de capoun, de poullasso, de galinet, que li poulié plus coumta.

Li vendeguè tóuti; e n'en aguè sa fourtuno facho. S'achatè un castèu, un bèu castèu, de l'argènt qu'avié tira, e siguè un segnour.

Mai à la cimo de la plus nauto tourre, pèr rapela l'óurigino de sa fourtuno, faguè bouta à la giroueto un bèu gau que viravo en tóuti li vènt.

Lileto èro arrapado Mai l'endeman en me moustrant lou gau dóu clouchié, me vengué:

- Ei tu, nounoun, que l'as couva. soun iòu?

III

La bouito de vèire

Pèr sis estreno dóu jour de l'an, sa meirino baiè à Zeto uno, bouito de vèire, que se ié vesié lou jour à travès e que se fermavo em' un boutoun e uno maieto d'or.

-.Aro, qu saup ço que ié vau bouta dedins ma bouito tant poulido? se venguè Zeto. Ié pode pas bouta mi sòu car se veirien e me li prendrien.

Alor aganto uno mousco, e zan! l'embarro dins la bouito E la vesié qu'arpatiavo, que voulavo d'eici, d'eila, cercant lou joun pèr sourti, e picant de cop de tèsto à s'encervela. Talamen qu'au bout d'uno passado, virè li quatre ferre en l'èr. Ero morto.

Zeto la jità. E à sa plaço embarrè uno pichouneto cacalausihò.

Aquesto se boutè à se permèna de rebaloun, en tirassant sa bavo viscouso qu'ensalissié lou cristau.

Alor Zeto 'n coulèro la jità au sòu e l'escrachè sout soun pèd.

A sa plaço ié boutè uno pichoto toro touto verdeleto, emé de to coume de pichots iue. La toro bouleguè pas.

Mai pau à pau, ié poussè d'aleto sedouso, acoulourido, emé de bourreto au mourre.

E vrrrrt! siguè 'n bèu parpaioun que s'envoulè, quand Zeto durbiguè la bouito.

Lileto avié li poung fa e enca plus liuen que lou parpaioun soun esperit voulastrejava.

IV

Lou pauvre pichot

Long d'un camin, sout un clot d'agrenas en flour, un paure pichot muda se revihè en plourant, aqui l'avien abandouna lou malurous. E plouravo, e plouravo

Passè un ome emé sa biasso, èro un paure que demandavo.

- Paure pichot, ié diguè, vos de pan qu'ai dins ma biasso? Voulountié te n'en baiarai un bon tros.

- Noun.

- Perquè? Ai ges de dènt.

E lou paure filè, e lou paure enfant plouravo, plouravo.

Passè un vièi ermito emè sa biasso e sa coucourdo.

- Pauro pichot, iè diguè, vos bèure un cop de bon vin qu'ai dins ma coucourdo? Te remountera.

- Noun.

- Perquè?

- L'ame pas, lou vin.

E l'ermito filo, e lou paure enfant plouro que plouraras.

Passè uno vièio, vièio femo qu'anavo au champ garda sa cabro emé acampa d'erbo pèr si lapin.

- Paure pichot, ié diguè, vai ploures plus; tè, teto lou bon la de ma bereto; e pièi ièu t'abarirai. N'ai à-deja abari nòu, tu faras lou desèime, e acò, me rendra jouino.

E' m' acò l'empourtè entre si bras ; e alor lou paure enfant, assoula, sourriguè.

Liletto aviè à-deja sourris is ange, coume fan lis enfant quand s'endormon.

V

La desóubeïssènto

Tóuti li jour sa maire ié disié, à Fineto:

- Vole pas que montes sus la cadiero pèr espincha de la fenèstro.

Mai entre que sa mairo èro sourtido, zóu! Fineto, qu'èro curiouso, ié mountavo sus la cadiero, e espinchavo deforo à la carriero; mai coume i'avié-tres vas de flour arrenqueira sus la fenèstro, poudié gaire bèn vèire, qu'entre lis asclo. Lou Bon Diéu la puniguè.

Un jour, bròu! N'en toubè un dins la carriero, d'aquéli vas de flour, lou plus bèu.

Sa maire la charpè bèn mai acò la courrigè pas.

Un autre jour, sa cadiero esquihè e toubè tant malamen que s'escourchè li dous geinoun mai lou diguè pas à sa maire .

Enfin un bèu cop sa maire iè sousprenguè, la frestelè coume se dèu.

Lou farai plus, lou farai plus! cridavo.

Siguè vrai, lou faguè plus. Mai es pas l'envejo que ié mancavo, quand entendié lou tambour, o de masc, o d'afaire ansin pèr carriero.

E Lileto èro partido pèr l'autre mounde tout dóu bon.

VI

L'ange blu

Quand lou bon Diéu mando lis ange sus la terro, prenon la raubo de la colour que volon.

Or, coume chascun a soun goust, e que lou goust chanjo gaire, li meme quasimen toujours li mémi raubo.

Li blanco emé li bluio eis aquéli que servon lou mai e que soun lou plus lèu abenado.

Un jour que n'i'avié un, d'ange blu, vers lou brès d'un pichot enfant que venien de bateja, lou demòni ié venguè roudeja aperaqui; e vesènt l'ange, se truffavo d'éu.

Mai lou bèl ange lou leissè pas faire.

- Siés plus lou mèstre eici, ié diguè. Es iéu que lou bon Diéu a carga de garda aquelo amo d'enfant, de gara li graviho de davans si pichot pèd, quand caminara; d'eissuga si lagremo, quand plourara; d'adraia si pas e d'apara sa vido de tis engano. Vai-t-en, e laisso-nous la pas.

Em' acò lou demòni s'enanè en renant; e l'ange, lou curbènt de sis alo azurencò, poutounè l'enfantounet e l'endourmiguè en ié cantant, bèn douçamenet:

Dor, dor, car vihe sus tu
Iéu siéu toun ange blu,
Dor, dor, car vihe sus tu.

E vaqui la miejo-dougenò di conte de Lileto.

Lou brave chin

I

Encoulassa d'un coulas qu'avié dès rèng de pounoun de ferre, long coume lou det, Labrit vihavo sus lou troupeu, anant d'eici, courrènt d'eila pèr redurre uno bedigo, o pèr vira lou bestiau; d'enterin que lou pastre, estendouira sus la bauco, fifravo coum' un niais, tout èr que ié venié. Insoucitous de soun avé o pulèu fisançous à soun chin pèr faire bono gardo.

Urousamen gardavo bèn, lou chin barbocho, car un loup, un gros loubatas que la fringalo i'estregnè la gaugno, sourtènt dóu bos, à la sentido de l'oudour forto que lou fedan laisso après éu, se n'avastè! lou laid bregand. Ah! coume voulountié aurié sauta sus un d'aquélis anouge pansu que vesié paise; un agnèu grasset tambèn ié sarié esta repas goustous... Adeja sis iue lusènt coume dous carboun avien-fa sa chausido; adeja esperlicavo de plesi si labro roujo en se rebalant, d'un clot de bouis à-n'un de genèbre, pèr faire soun cop pu traitamen; quand Labrit lou sentènt ié part après e lou fai tabousca tant sutiéu, qu'a pas lesi, mèstre loubatas, de liga li courrejoun de si sabato.

E de courre tóuti dous... Fasièn de saut de tres cano... Ah! n'en traçavon de camin!... Lou loup èro lou pu lèst, car avié lou vèntre prim, mai lou chin lou secutavo toujours, pèr l'aliuèncha lou mai possible dóu troupeu.

II

Quand i'avié belèu uno ouro que courrien à travès lou calabrun, car lou jour avié toumba, ié semblè au bestiau fèr qu'entendié plus res darrié éu. Se virè e en efèt, soun secuto-loup avié despareigu; bessai qu'avié batu en retrèto pèr rejougne soun troupèu.

Acò ié sigue un bèu soulas au manjo-godo... S'assetè sus saco, e vague de boula, car, dins sa curso fourçado, s'èro talamen desalena, que ié semblavo que si dous pómoun s'èron arrapa ensèn... E boufo que boularas...

Pièi la fringalo que lou curavo, zóu mai lou rousiguè malamen:

_ Ei pas lou tout, faudrié pamens atrouva quicon pèr cacha sout la dènt, se venguè. De boufa nourris gaire. Em' acò eila-davans venguè un lume que brihavo e se i'adraiè...

Ero lou lume d'uno cabano de carbounié que la carbouniero n'èro sourtido pèr ana eis avanço de soun ome e i'ajuda carreja soun fais, leissant au brès soun bèu poupoun de dè-s-e-vue mes, brun coum' un caròbi, un pichot de carbounié, acò se coumpren, mai mouflet de graisso coum' un bèco-figo à la Madaleno, e que brassejavo pèr acipa li rai d'or dóu lume.

La sentiguè la car tèndro aquéu bregand de loubatas, à cènt pas avans de i'èstre e si dènt cascaiavon de plesi d'uno tant bono soupado... Dins quatre saut siguè au lindau tout dubert e prenié soun envanc pèr sauta sus lou brès, quand se virè round, em' uno ourladisso de ràbi, e prenguè d'aquelo erbo. Labrit, dòumaci, qu'avié près li davans en coupant pèr lis escourcho, coucha vers la bressolo, avié vist lou cop de tèms e sauva l'agneloun mourret de la barjo dóu gusas.

Li vaqui mai acoussa tóuti dous que fasien de saut de tres cano... Courreguèron touto la niue... La fourèst, l'avien franquido i'avié uno bello passado, quand faguè jour. Alor lou loup se revirè, e se veguè mai tout soulet :

- Hoi ! se diguè, se deù èstre saca en quauque pège d'aubre, aquel animau de Labrit, e encervela... S'espèro que iéu, pèr ana vers l'apouticàri, esperara longtèms... Eis egau, me n'a mai fa manca 'no bello... Ai! de la fam! me pren de mourimen!

E vague de boufa e de gima.

III

Au bout d'uno passado, veguè eila-davans, dins la plano, uno lèio d'amourié qu'à-n'un penjavo un sa de fueio rampli à-cha pougado pèr quaucun qu'èro mounta sus l'aubre e que vesié pas bèn quau èro... Se ié tirassè toucant en seguissènt un valadoun sèns aigo. E veguè qu'èro uno chato d'uno dougeno d'an, un perlet de chato escarrabihado coum' un quinsounet e que cantavo, galoio coum' un mes de mai, en fasènt sa culido.

- Bon! se diguè, mèstre loup, esperen que davale, entre que sauto au sòu, l'estrangle, la chique... Atrouvaran proun sa camisolo qu'a tracho eila sus lou margai dóu ribas, mais elo l'atrouvaran plus...

E s'aprestavo, lou laid ferun à-n-acoumpli soun prejit. Or, avans de descèdre, coume la chato descroucant lou saquet plen, lou leissè tounba, éu creiguè qu'èro elo que sautavo e ié boundigué dessubre, mai lèu-lèu que revirè pèr pousteja, quand Labrit, qu'avié pres pèr uno camisolo, se i'alandè après em' uno fogo sèns pariero.

E vague mai de courre à vèntre-terro, enjusquo qu'arribant à-n-uno ribiero, lou loup ié sauté dedins; e, coume sabié pas nada, se ié negué.

IV

Labrit s'entournè alor vers soun mèstre... E quau vous a pas di qu'aquest, pèr lou puni d'agué manca la niuechado, ié fichè 'no bono repassado de cop de fouit sèns se douta que, d'enterin, avié sauva soun troupèu, lou pichot de la carbouniero, la gènto magnanarello e peri lou loubatas lou pu redoutable de la mountagno. Ah! lou brave chin! e lou marrit mèstre!

Andrivet

- Andrivet! Andriveloun, vai-t-en à la raro dóu grand bos, garda la cabreto negro.

- Ié vau, maire.

- E, au mens, te recoumande de ié pas intra, dins lou grand bos, pèr pita d'avelano o d'avelano de falabrego, que i'a lou paire di loup emé sa meinado que te manjarien.

- I'entrarei pas.

E vaqui Andrivet parti, emé sa cabreto negro que fasié: bèèè! e que, en tóuti li clot d'erbo e de bouissoun, s'arrestavo pèr ié culi uno barjado.

Arriba sus la raro dóu grand bos, pèr èstre pu libre, Andrivet estaquè sa cabreto à-n-uno mato de sanguin flouri, qu'entour i'avié 'n tapis de bèu barjavoun blu d'un pan d'aut, li delice di cabreto. Bèèè ! bèèè! fasié, de contentamen, la siéuno, en li serretant, voulountouso e groumando, li bèu barjavoun doucet e apetissènt.

Andrivet, éu, espinchavo se i'avié rén pèr éu, aperié; d'agruno aspro o d'agrufo engavaissouso; mai destouscavo ni agrufo, ni agruno. Alor s'ensouvenguè que sa maire i'avié di que, dins lou grand bos, i'avié d'avelano, d'aquéli bònis avelano que cracon sout la dènt, emé de falabrego, d'aquéli delicióusi falabregueto, menudo coume de gran de pebre, mai douço coume de muscardin de sucre.

Alor l'envejo ié venguè, au drouloun, d'intra dins lou grand bos pèr ié culi avelano e falabrego. Soun cor, que fasié ti-ta, ti-ta, ié disié:

- I'anes pas.

Soun envejo que ié gatihavo lou gousié ié disié:

- Vai-ié.

E l'envejo siguè la pu forto.

Andrivet, leissant sa cabreto paise li barjavoun blu, intrè dins lou grand bos.

- Ato, pièi! se pensavo, s'ero verai que n'i'aguèsse, de loup, s'entendrien ourla; e, s'entènd rèn! N'i'en dèu ges agué... Pièi, caminarai d'aise, que m'entendran pas... Pièi se n'en vèn un, tre que lou veirai veni, m'empartirai liuen que m'agantara pas... Se d'asard, m'aganto, ai moun couteloun dins ma pòchi; lou saunara!

Ansin carculavo Andrivet en s'avastant dins lou grand bos mau- grat la defènso de sa maire.

Bèèè!fasié la cabreto, de lou plus vèire aqui toucant d'elo, soun pichot gardian, car li cabro amon li coumpagno. Bèèè! bramavo d'un bela malancòni e coume soucitous de soun jouine mèstre; lou bestiari, d'oumaci, a uno sentido d'instinct que fauto à l'ome.

Mai Andrivet trepant la moufo e lou fuiun d'aubre, que lou sòu dóu grand bos n'èro apaia, cercavo d'avelano e de falabrego, pensant plus ni à sa maire, ni à sa cabreto, ni-mai au loup. Soun envejo de groumandige tenié tóuti sis idèio.

Feniguè pèr n'atrouva 'n bèu, de falabreguié, qu'èro negre de graneto maduro, l'escalè coume un gréule, mau-grat que l'aubre siguèsse n'aut, e, de falabrego, n'en rampliguè si dos pòchi boudenflo.

Pièi un pau pu liuen rescountrè un bèl avelanié, peréu carga d'avelano s'escaloufant, que li branco fasièn plego talamen n'avié. Aguè pas besoun de ié mounta dessus, mai n'en culiguè, dóu sòu, à pognado e n'en rampliguè soun sen.

Ah ! qu'èro countènt d'agué tant de mangiho bono, pèr faire sa gousteto.

S'entournavo triounfant vers la raro dóu grand bos ounte avié leissa sa cabreto qu'entendié bela que mai: Bèèè, bèèè, bèèè! d'un belamen suplicant, esfraia e desespera, cridant secous. Bèèè, bèèè!

Pièi l'entendiguè plus.

Mai entendiguè uno outro avoues que lou jalè en plaço: Houhouho! l'ourlamen dóu loup que venié de soun coustat, coume s'avié sa sentido.

Andrivet jité lis avelano de soun sen, jetè li falabrego de si pòchi, pèr s'alèuja, e prenguè, dubert, à la man, soun couteloun. Un trapet de fuiun s'ausiguè, dous iue de braso pareiguèron davans éu. Ero lou paire di loup emé sa barjo sau. nouso que, entre vèire lou pastrihoun poupu e rose s'esperliquè e, s'acoussant, boundiguè sus d'eu. Mai rescountrè lou couteloun que ié crebè l'iue dèstre. Pamens, lou turt viólènt dóu bestiau fèr avié cabussa Andrivet. Sènso ié douna lou tèms de s'auboura, lou loubatas l'agantè, li maisso plantado au poupu de soun darrié; e ansin, à sa barjo, l'empourtè coum' un agneloun, en boundissènt vers sa cauno pèr ié pu leu arriba, coume s'avié pòu que ié prenguèsson sa predo.

Ero pu mort que viéu, lou malurous droulet, ansin carreja pèr aquelo sôuvagino, sènso saupre ço qu'anavo deveni, o, pulèu, segur d'èstre manja. Oh! que lou regretavo d'agué desôubeï à sa meireto e de mourir tant malamen pèr d'avelano e de falabrego; mai, i'èro plus à tèms, aro, adeja sentié sis os cruci sout li dènt di loup!

Coume anavo arriba à sa cauno, lou paire di loup, que soun iue gisclant lou sang lou desvariavo, pèr anuncia soun retour e sa caturo à sa loubo emai à si loubatoun, pèr que iè venguèsson à l'en-davans e ié prestèsson ajudo, pausè Andrivet e ourlè terriblamen: Houhouhou!

Proumte coume l'uiiau, Andrivet qu'ero au pèd d'un faus, zóu! lèu que, se dreissant, arrapè lou pège e i'escalè, d'interin que lou loup furious ié davalavo, d'uno dentado, lou founs de si braio e, d'uno autre, un de si sabatoun.

Touto la chourmo di loup iè venguè, aqui, au pèd dóu faus, espincha lou giblié manca, que se rampounavo d'escambarloun sus uno branco.

Uno troupo d'ome, arma de fusiéu, qu'avien fa uno batudo mena pèr la maire d'Andrivet, venguèron, aqui, lou deliéura dins la niue.

Quand pièi l'aguèron entourna dins soun oustau, la maire dóu levènti desôubeïssènt, ié refresquè li gauto emé quauqui parèu de bon moustachoun, en ié charpant:

- T'ameritarié, capoun, que lou paire di loup t'aguèsse devouri coume a devouri la pauro cabreto!

Ié boutè, pamens, de poumado canfrado i rode qu'avien embreca li dènt dóu loup; d'interin que la loubo, elo, à la cauno dóu grand bos, medicinavo l'iue creba de soun loubatas emé de flour d'arnica soubeirano pèr gari li plago.

Lou pelègre

Lou Gabre-vert, ansin ié disien pasque avié toujours un brout de ramiho à soun capèu, èro un paure diablas, tout soulet au mounde, e que n'avié, pèr tout bèn, que si vint ounglo.

Un bèu jour se venguè:

- Quau à jamai vouiaja a jamai rèn vist. Se partiéu d'eici, eis à Lourmarin que demouravo, risque pas de rèn pèdre, e tambèn poudriéu gagna quaucarèn... Pièi mai, pèr malurous que siegue lou sarai jamai mai qu'eicito.

Adounc, coupè 'no bono bleto de sause, courrejounè si sabato soulide, traguè sa vèsto sus l'espalo, e lou vaqui parti, en siblant, sus la grand routo de Marsiho, countènt e farot coume se la terro èro siéuno, e vague d'alounga lou pas, en toujours siblejant.

Èro l'aubo quand partiguè; s'arrestè pas enjusqu'à la niue negro qu'arribè i porto de Marsiho.

Boudiéu, la grand vilasso! Lourmarin èro plus rèn à respèt. Rèn que de lume pèr carriero emé d'oustau, d'oustalas que treviravon.

Barrulo que barrularas pèr carriero; la curiousita l'engardavo de senti la famino que lou curavo: de vèire acò tant bèu, badavo coum' un badalas, e lis ouro passavon rapido.

Pièi, zòu! li lume s'amoussèron subran, e siguè aqui planta dins l'escuresino sènso saupre d'ounte vira ni tourna, nè coum' un foundèire de campano.

Tout à-n-un cop, entènd un pas que ié vèn contro:

- Belèu ei la pouliço que te vai campeja, se dis. As ges de papié. Te boutaran dedins coum' un vagabound. Héu! aro qu'as vist Marsiho qu'enchau, se te cougnon dedins te nourriran.

Fasié aquéli refleissioun, quand quaucun ié boundis au còu:

- Oh Jòusé, moun Jòusè, que te cresié perdu! que te cresiéu nega!

Ero uno femo que l'estregnè e que lou poutounavo.

- Quau sias, vous?

- Anen, vai, fagues pas lou niais ansin. La Cardalino, ta sor?

- Mai, iéu, siéu pas Jòusè! Siéu lou Gabre-vert, de Lourmarin... Lou counèisse pas Jòusè.

- Ah ! Bono Maire.... Ei pescadou, moun fraire... L'esperave, e lou vesènt pas tourna, is avanço ié siéu vengudo. Escusas-me... dins la niue.....

- Sias touto escusado; e vous plagne de tout moun cor.

Em' acò, de resoun en resoun, éu i'oufrigué de l'acompagna vers la mar, is avanço de Jòusé. Ié countè qu'èro soulet au mounde, qu'avié pèr tout bèn que si vint ounglo, e que s'èro mes en tèsto de vouiaja pèr vèire de país nòu e pèr acampa fourtuno se la rescountravo sus si pas.

Elo ié countè tambèn, qu'èro souleto au mounde emé soun fraire Jòusè lou pescadou, e que ni l'un ni l'autre, pèr se pas quita s'èron jamai marida.

En ribo de mar, esperèron enjusqu'au jour: res pareiguè, Jòusè revenguè pas, revenguè plus.

Alor, la Cardalino, lou vesènt bon garçoun, oufriguè au Gabre-vert de veni au fougau teni la plaço dóu paure mort.

Ço que faguè.

Meme que après li fourmalita necito, en tout bèn e tout ounour se maridèron ensèn, e faguèron souco de pichot pescaire, tóuti dous urous coume de prince.

- Bèn, se venié lou malo, s'ère jamai parti de Lourmarin, me ié sariéu abena d'à-founs, malurous coume li pèiro... Ah ! la bono idèio que aguère aqui !... Mai eis egau, auriéu jamai creigu que la fourtuno venguèsse, ansindo, avans pas vint-e-quatre ouro, m'embrassa en pleno carriero de Marsiho!

E acò se pensant, zòu se boutavo à sibla enca mal farot que sus la grand routo, quand partiguè de soun país.

La civèco

I'a long-tèms d'acò, un parèu de cènts an, d'abord qu'èro à la coumençanço dóu règne de Louis XIV. I'avié, dins la fourèst de Versaio, uno jouino pastresso que ié disien Chauchoun, dóumaci anavo li pèd descaus, rèn qu'un tros de coutihon de fustàni sus lou crestian, mai escarrabihado coum' un lende e cantant de-longo, coum' un cardalin, en gardant son troupelet de bedigo e bravo coum' un sòu.

Or, un jour, passè toucant d'elo, uno femo estranjo laido coume pecat, nas croucu, tres péu dre coume d'aleno à la gauto, uno berrugo negro coum' uno favo, entre li dous iue que traucavon e que l'un espinchavo à Metàmis e l'autre à Bedouin, touto vestido de ferlingo, li péu au vènt, estroupado enjusqu'à mié cambo, e pourtant uno civèco sus l'espalo, coume se represento la Niue dins li vièi libre.

Chauchoun ferniguè de pòu entre la vèire, e anavo fuge, quand elo l'arrestè e, risènt coum' uno fadado d'un rire ascla que vesias si dènt pounchudo de chino:

— T'esfraies pas, mignoto; te vole ges de mau au countràri!... Siéu la Civèco, la sourciero di bos qu'enjusqu'aro trevave au clar de luno emé li chot banarut e aprivadave li serp malino. Mai aquéu mestié de loup m'enfèto. Vau vèire s'à la cour me pourrien pas atrouva de travai ounte se gagno forço... Vole deveni richo, dóumaci, bèn richo. Vole aguè de bastido ounte se recorde, pèr iéu, de plen granié de blad. Vole aguè de sorgo ounte se pesque, pèr iéu, de gourbinado de pèis argentau e bouleguiéu. Vole agué de fourèst ounte li bouscatié, tout l'an, me fagon de bos, e moute landon li cèrvi e li cabròu au mourre fin. Vole aguè de pradarié, à perdo de visto, ounte ié paissiran de troupeu d'avé e de vaco bruno e blanco. Te prendrai, que, se vos, pèr li garda, Chauchoun?...

E Chauchoun clinè la tèsto soulamen, car, toujours espaurugado, la paraulo i'èro clavelado au founs dóu gousié.

E countuniè, la Civèco:

— Vole agué, finalamen un castèu, un bou castèu princié, emé quatre tourre, uno à chasque cantoun, emé de serviciau à jabo e de bèus equipage daura, e de vòu de pijoun que parton dóu pijounié.

An! souvèto que reïssigue, Chauchoun, e te tirarai de toun pequinage, veiras.

Em' acò la sourciero despareigué au virant dóu bos; e la pauro chato istavo nèco de talo aparicioun... Pièi, se boutè à canta, jougant emé de peireto blanco o cuiènt à pognado de floureto òudourouso.

E, à la Civèco, ié pensè plus. Mai elo, la sourciero, estroupado enjusqu'au geinoun, emé soun chot banaru sus l'espalo, s'èro anado asseta à la porto dóu palais, de grand matin, se pensant:

— Lou proumié que sort, l'arrape e lou lache pas que noun m'ague menado davans lou Rèi.

En efèt, au bout d'uno passado, cricra! despestelèron la grand porto touto festounado d'or, e un persounage galouna sourtiguè pèr vèire l'èr dóu tèms.

— Perdoun, Moussu, ié faguè la Civèco, en s'aubourant sutilo. I'aurié-ti pas mejan de dire dous mot à Moussu lou Rèi?

— Quau sias ?

— Siéu la Civèco, la sourciero di bos, qu'enjusqu'aro ai treva au clar de luno e aprivada li serp malino, e que legisse l'aveni de tóuti dins lis astre emai dins la man.

— Diàussi! L'aveni !... Minuto, ma bono! Vau vèire se noste Segne Mèstre voudra vous reçaupre se 'n cop se levara; car li rèi, sabès, soun pas tant matinié, éli!

— Oh ! esperarai ! esperarai !... Me fai rèn d'espera.

— Alor, intras e vous espacejarés aperaqui.

E la Civèco intrè, toujours estroupado à miejo-cambo, emé soun chot banaru sus l'espalo, que brantavo pas d'un pouce e semblavo empaia.

Boudiéu! quèntis apartamen, encò de Moussu lou Rèi!... Lou sòu èro cira e lusènt coum' un mirau. Li muraio tóuti raiado d'or, emé de flourdalis d'or coume de merinjano, que se toucavon tóuti; emé, au plafouns, de pinturo de diéu, de divesso, de ninfo, de guerrié, de gèni alu e de muso lóugieramen vestido, qu'èron coume viéu e qu'anavon vous parla.

La Civèco badavo coum' uno alabreno e ausavo pas alena d'emoucioun davans aquéli tant bèlli causo. Pèr lou proumié dóu cop, soun vièsti espelagna ié faguè crento, e toumbè soun coutihoun de davans.

Pièi, zóu! lou Majourdome que l'avié reçaupudo, retournè:

— Sa Majesta lou Rèi Louis XIV, diguè, estènt pas leva encaro, ni de lesi, a carga soun proumié ministre de vous parla. Adounc seguissès-me.

Quand aguèron travessa de mèmbe, e de salo, e de courredou immense e regourant de daururo, e tóuti plen d'estatuo, de moble precious, e de beloio, e tóuti plus bèu lis un que lis autre, arribèron à l'apartamen dis audiènci, ounte, sout un pàli de velous blu i crespino d'or, sus un sèti de bos escrinçela, ounte badavon dos tèsto de lioun lengu, istavo un vièi à barbo blanco, qu'èro lou proumié ministre, em' à coustat d'éu, un jouvènt charmant i long péu blound, que devié èstre soun secretàri, bessai.

La Civèco se clinè bèn bas davans lou jouvènt, d'abord, e pièi, davans lou vièi, sènso rèn dire.

— Alor, ei vous que sias la sourciero di bos, e que sabès l'aveni d'un chascun, ié venguè lou vièi?

— O..., à vous servi, bèu Sire.

— Bèn, Mounsegne lou Rèi Louis XIV me cargo de vous demanda se soun règne que tant lèu vèn d'acoumença, sara long, prouspère e glourious?

La Civèco clinè la tèsto, en barrant lis iue, emé soun det sus la bouco, apensamentido en elo-meme, e lou chot, se virant, ié boutè soun bè croucu dins l'auriho, coume pèr ié parla. Pièi, revenènt à-n-elo e s'avancant vers lou jouvènt bloundin, ié prengùè la man senèstro, l'espinchè uno passado e:

— Ah ! long e mai long que tóuti, sara, lou règne dóu Rèi Louis XIV... Pas cènt an, mai un bon rode. E tant glourious que baiara soun noum meme à soun siècle. Aura, pèr guerreja, de Grand capitàni; pèr navega, de grand marin; pèr gouverna, de grand menistre; pèr esclucia, de grand savènt, que tóuti ié faran uno auriolo incoumparablo de glòri e de majesta, coum' au soulèu fan courtège lis astre.

— E quente signe poudès baia dóu verai de ço que disès aqui? demandè lou vièi barban esmóugu.

— Quente signe? Es que lou Rèi, es ni-mai nimens qu'aqueu jouvènt blound qu'es aqui, e que i'ai espincha la man... Es verai o noun ?

Ero verai, e es pèr la prouva, en modo d'engano, que s'ero pas asseta sus lou trone.

Alor lou mounarco trefouli:

— Gramaci de voste ourouscope, diguè, ma bono femo... Mai en Rèi vous vole recoumpensa. De moun doumaine de Sant-German, tant coum' un Cavalié à-chivau, à brido-abatudo, n'en pourra faire lou tour en un jour, à plen doun vous n'en baie.

E la Civèco tant trefoulido siguè, que ié toumbé à geinoun davans e ié poutounè la man sèns rèn dire, au Rèi tant abelan.

En sourtènt dóu palais, s'assetè sus la porto, e de rire, e de rire dóu countentamen qu'avié, que sa bouco se fendié enjusqu'is auriho e que moustravo si vint-e-quatre dènt pouchudo de chino.

— De qué risès tant, la Civèco? ié demandon, li courtisan.

— Ah! s'erias à ma plaço ririas enca ben mai. Iéu souleto, talo que me vesès, lou Rèi m'a facho richo, richo, mai richo que tóuti vautre ensèn.

— Oh ! d'aquelo! rebecavon, repepiho! I'a peta 'n ciéucle!

Or, coume lou Rèi avié di, fuguè fa. Un cavalié à grand curso, tracè la raro de la Civèco, dins lou doumaine de Sant-German.

E aquesto, chanjant si roupiho contro de vièsti ufanous, emé pamens toujours soun chot banaru sus l'espalo, anè abita un castèu princié qu'èro au bèu mitan de soun bèn. Faguè veni Chauchoun, coumo i'avié proumés, pèr ié baia lou gouvèr de tóuti lis óuvio, la bouvino e lou bestiàri. Ero loujado au castèu emé li varlet , e aro pourtavo raubo coume se dèu e sabatoun lusènt i pèd; mai acò fasié pas que siguèsse pu countènto qu'àutri-fes, au cardalin i'avien coupa lou bout dis alo e cansounejavo pas tant souvènt.

Basto! la Civèco, chasque jour passavo soun tèms à vesita si granjo ounte se recourdavo de plen granié de bèu blad, si sorgo ounte se pescavo, pèr elo, de gourbinado de pèis argentau e bouleguiéu, si fourèst ouate tout l'an li bouscatié ié fasièn de fardo e de bos de fiò e mounte landavon cèrvi e cabròu dóu mourre fin, e sis inmenso pradarié, ounte paissien, libramen, avé a troupelado e vaco bruno e blanco.

Mai acò fasié pas qu'elo tamben siguèsse pus urouso. Tout se pren pèr coustumo, e lou meïour viéure à la fin vous repugno.

Adounc, un bèu jour que lou Rèi l'avié mai mandado souna au Castèu de Versaïo, car tóuti li fes que voulié saupre quaucarèn de l'aveni, la mandavo querre. En la vesèt tristasso, ié vengué:

— Siés pas countènto, Civèco; de que te manco?

— Sabe pas, Moussu moun Rèi; mai en efèt ai un tristun dins lou piés que me rousigo.

— Vos que te lou digue ço que te faudrié, iéu?

— Vole, bèu Mounarco.

— Un ome.

— Un ome!... Mai quau me voudrié, laïdo coume siéu? Car lou sabe proun que siéu laïdo, li mirau me lou renon de-longo.

— Badaudo! quand sias riche coume siés, lou leidun fai rèn de tout. Quau te voudrié?

— Iéu, iéu ! faguè Boumbisco, lou fòu dóu Rèi, qu'èro gibous o boumbu darrié emai davans e que raivavo que fourtuno facho, pèr se tira de la court ounte tóuti ié tabasavon sus la bosso, pèr passa sis enrage.

— Veses, apoundè lou Rèi. Boumbisco es pas 'n marrit garçoun, e te rendra forço urouso. Lou vos?

— Siegue! De vous, bèu Sire, pode rèn refusa.

E se maridèron. La Civèco devenguè Madamo de Boumbisco, car lou rèi lis anoubliguè.

— Eis egau, venié Louis XIV, s'aquéli dos machoto nison, dins la fourèt de Sant-German, faudra que respiche sa nisado, sara de bèu merle, aquéli pichot Boumbisco!...

D'en proumié tout anè bèn. Tout nouvèu, tout bèu; e escoubo novo fai bèl oustau; mai quau vous a pas di qu'au bout de quauque tèms, la Civeco emé soun ome se pousquèron plus pati. I'a res de pu despichous e mourgant que lis endeca. Elo l'atroubavo abóuminable emé sa gibo davans, sa gibo darrié, e ié lou mandavo pas dire. Eu l'atroubavo leidasso coume li sèt pecat capitau emé si tres pèu d'aleno, e sa berrugo negro e sa car rufo, frouncido e bruno coum' un cibot de pin, e ié l'escupissié à tout prepaus.

Acò èro, pièi, pas 'no vido.

Em' acò, éu, que fasié, pèr pas supourta tant malo coumpagno? partié de grand matin, e enjusqu'au vèspre tournavo plus, leissant sa pauro Civèco se counsumi souleto dins soun castèu.

Un vèspre, éu, ié venguè:

— Quau es aquelo fiho o femo que gardo lis avé, emé li vaco bruno o blanco... sèmblo qu'ei pas d'eici?

— Nàni qu’ei pas d’eici... Es iéu que l’ai aducho de la fourèst de Versaio, Chauchoun... De que ié vos ?

— Rèn, ié vole... M’a sembla tant gento creaturo qu’ai vougu saupre quau èro... Es rare de rescountra, pèr lou campèstre, d’iue tant franc e d’ausi canta tant agradiéu.

Alor elo, engalinado, car èro jalouso coum’ uno vièio cato e coume tóuti li femo laido:

— Ah ! galavard, te plasirié mai que iéu, parai?

— Pas-niéu!

— Messourguié; l’as visto, t’agrado; l’as ausido, t’encanto; n’as jamai di parié, de iéu! T’a ‘nmasca, ma Chauchoun... uno pastresso!

— Anen, vos rire!

— Eh bèn, sourtiras plus, plus! Iéu vole plus que sortes d’eici, galapian que siés!... Lou bèn es miéu, es iéu que coumande... Se noun te plais, rasclo.

— N’en sarai lèu mort !

— T’ame miés mort que barrulaire!.. E elo tambèn vole plus que boute li pèd au castèu; s’anara remisa encò di grangié.

Ço que disié faguè, la vièio sourciero.

Quàuqui jour après, moun paure Boumbisco, de resta sèmpe dedins l’avié fa veni blave coum’ un pedas. Badaiavo de-longo de languimen; e à sa bourgeso venguè:

— Sariés bèn braveto, ma bello Civèco, se me fasiés un plesi.

— De te larga? jamai.

— Noun ! Prengues pas fiò! De me croumpa uno pipo, emé de taba, emé d’amadou pèr fuma, qu’acò me deslanguirié ’n pau.

— Sufis, n’auras.

En efèt, ié croumpè, à soun Boumbisco, uno bello pipo d’escumo de mar, grosso coume lou poung, em’ un bouquin d’ambre, e que coustavo mai de cènt escut. Ié croumpè un paquet de taba gros coum’ uno balo de garanço, em’ un quintau d’amadou.

— Tè, ié diguè, pipo tant que voudras..... D’acò n’as pèr vèire veni.

— Gramaci, Civèco, siés la perlo di mouié.

Mai lou gusas ! aquéli gibous li sabon tóuti, vous ie fisès jamai! Un jour, talamen tabè lou cachimbau dins la chambro de sa femo, qu’aquesto, qu’èro au lié un pau magagnado, se n’endourmigué; lou taba fai l’efèt dóu pavot. Alor, zóu! un tros d’amadou sus lou matalas, que prenguè fiò pau à pau, rimassejè e finalamen cremè la marridasso Civèco, d’interin que soun couquin d’ome èro ana cerca de berigoulo dins lou bos.

Ié faguèron un bèl entarramen, à la mesquino, mai acò la revenguè pas.

Tres mes après, Moussu de Boumbisco, segnour de Sant-German, se marridè emé la Chauchoun.

Aquéu jour, esclapè sa pipo de cènt escut; e, dóu paquet de taba emé dóu quintau d’amadou, faguèron un fiò de joio; car avié plus besoun de fuma, aro.

Iéu que m'avien invita i noço, dous cop: à-n-aquelo de la Civèco, em' à-n-aquelo de Chauchoun, jouguère de malur. Lou proumié cop, m'avien baia un parèu de poulits esclop de vèire em' un bèl abihage fin de telaragno; esclapère mis esclop pèr draio, e un bouissoun m'estrassé moun bèl abihage. I noço de la Chauchoun, me baièron uno poulido barreto bluio de sedo, qu'avié un flo de tóuti li coulour. Lou vènt m'empourtè ma poulido barreto.

E me soubro plus pèr touto fourtuno que lou plesi de vous agué esgaia uno passadeto en vous countant aquelo sourneto de ma Grand-la-bòrni.

Bèn urous sarai se n'en coumprenès la leiçoun que, pèr èstre urous en terro, lou meïour es de rèn desira.

Em' acò bello fenido.

La tabatiero de Jan-lou-mut

I

Jan-lou-mut, l'avès pas couneigu, vautre, belèu?

- Noun.

- Ni-mai iéu. Ero un paure mesquin de drole, luna, bourna, soulet au mounde, e que vivié en Prouvènço dóu tèms que li bèsti parlavon e que lis ome disien rèn.

Sènso recàti, trevavo la valengo dóu Calavoun, d'Ate à Cavaïoun, mendicant i granjo soun pan e ié demandant la retirado.

Avié pèr tout bèn, noste Jan-Janet, uno tabatiero, uno vièio tabatiero d'argènt que i'avié, escrinçelado dessubre, la luno boufarello, enraïounado, em' à soun entour uno courouno de sàuvio bastardo.

Un jour, que fasié 'no tempèsto à derraba li piboulasso dóu Calavoun, e que lou mesquin s'èro recampa souto uno baumo dóu Liberoun, uno vièio mandrouno, seguramen fado e sourciero, car d'aquéu tèms que li gènt disien rèn e que li bèsti parlavon, n'i'avié forço d'aquéu mounde, èro soun règne, ié l'avié baiado, emé grand recoumandacioun de la pas perdre.

Ié l'avié baiado en ié disènt:

- Té, moun drole, vaqui 'no tabatiero magico que te counsoulara de proun lagno. D'abord sara toujours garnido de bon taba fres e mai perfuma qu'aquéli que ié bouton, dedins, de civèco o de petourlo de musc. Aquéu taba aura la vertu d'esvaria tout ço que t'enfetara siegue dóu cors, siegue de l'esprit.

Soulamen, avans de durbi la bouito, auras siuen de ié pica dous cop, de la pouncho di det, sus lou curbecelet. en disènt:

Malabourdit espavourdi !

Ei pas lou tout, quand auras fam, d'asard, e ni pan ni pitaço, auras qu'a bouta ta tabatiero sout lou bras gauche e dire:

Pèr la sàuvio e lou lum
M'avèngue pan e grun.

Em' acò moun Janet l'avié assajado, sa tabatieiro, aqui meme sout la baumo negro. E zóu! lou gros mau-de-tèsto que la tempèsto ié coungreivado, s'èro esvarta entre prisa dóu taba perfuma que i'avié dintre, e la benuranço s'èro expandido dins tout soun èsse; e zóu ! un repassoun agoustous de bon pan fres e de pitaço, emé fuieto de vinet, s'èro estendu de davans éu.

Ah! quente tresor, aquelo tabatiero poulido! N'aurié vougu gramacia la dounarello, mai bisto! avié despareigu, sutilo enca mai qu'uno neblarié matinouso au soulèu bléuge... Basto! sa vido, sa pauro vidasso barruladisso n'en devenguè meiouro e meme fourtunado; car alor, tambèn, èro pas coum' aro que i'a bonur que pèr canaio.

II

Mai lou bonur en terro es pas sèmpre duradis; coume lis astre, de fes, cluco.

Moun paure Jan-lou-mut, un bèu jour, furno que furnaras, dins la pòchi de sa jargo ounte la metié, ges de tabatiero! Ah! bello Nosto-Damo-de-Lumiero, quente marrit cop dins l'estouma acò ié baiè:

- Ah, l'ai perdudo! e bèn perdudo! se sounjè... Siéu un ome arrouïna, car èro ma fourtuno de pelègre!

E vague de ploura, plouro que plouraras, toumbavo de lagremo coume de favo... E vague de gima à faire coumpassion i pèiro... La doulour ié roumpié bras e cambo... S'assetè i bord de Calavoun, sus la ribo basso e tepouso, emé si pèd que penjavon vers l'aigueto lindo E se disié:

- Moun pu court sara de ié tourna, dins la baumo sournò, e d'espera que la bono mandro ié revèngue me n'adurre uno outro... Ah, qu saup se vendra!... Es rare se dins la vido l'on capito dous cop lou bonur de la memo maniero!

Alor aqui s'apesantiguè dins si refleissioun, e se diguè :

- Pòu estre, ma tabatiero perdudo, qu'en l'èr o dins la terro, o dins l'aigo... Demanden-la en quau ié trèvo.

Em' acò just, dins l'eigueto lindo dóu Calavoun, i'avié 'n peissounet galavard, une locho o un espigno-bè, que fretihavo bèn vers si pèd! vrrrt! vrrrt! Coume se voulié ié pessuga lis artèu, trufandié de soun mau-sort, car es l'usage, quand sias magagna, que vous fagon la nico, liogo de vous plagne.

Alor, éu de ié dire, o pulèu de lou pensa, car, coume vous l'ai adeja di, d'aquéu tèms la paraulo avié pancaro expandi flour sus li brego umano, li bèsti souleto parlavon, e sufisié is ome de pensa quaucarèn pèr estre coumprés:

- Peissounet, moun ami, tu que trèves li toumple eiguèstre, digo-me, l'auriés-ti pas visto la bello tabatiero d'argènt qu'ai perdudo?

- Nàni, moun bon, ié rebequè la locho vivourneto. Se i'èro, dins l'aigo, l'auriéu visto esbribauda... Demando-lou à quaucun mai.

Em' acò just aperaqui vers éu, souto un clot de vege, veguè un limbert, un bèu limbert que badavo rouge à la souleiado. E ié diguè, Jan-lou-Mut:

- Limbert, limbertoun, tu que siés l'ami de l'ome e que l'apares de la serp verinuso, tu que t'encaunes dins toun androuno fresqueirouso sout la terro, digo-me, l'auriés-ti pas visto, en quauque liò escoundudo, ma bello tabatiero d'argènt qu'ai perdudo?

- Nàni, mon bon, ié rebequè lou limbert badarèu. Se i'èro, sarié-ti à cènt cano de founs, que l'auriéu visto esbribauda... Demando-lou à quaucun mai.

Em' acò, coum' èro l'estiéu, au gros di caud, just aqui, sus l'aubre de la ribeto, une aubo ramudo, blanquinuso, li cigalo fasièn un chamatan de malur, en l'ounour dóu soulèu. Alor, éu:

- Cigalo, cigaleto, cantarello infatigablo de la meissoun, disès-me, bruneto amigo, l'aurias-ti pas visto ma bello tabatiero d'argènt que l'ai perdudo. Quauco margot voulurdo me l'aurié-ti pas empourtado e escoundudo dins soun nis embouissouna?

- Nàni, moun bon, ié rebequèron li cigalo bruneto. Ni lis agasso, ni li kia-kia, ni lis aubanèu, avèn res vist que te l'empourtèsson. Demando lou à quaucun mai.

III

Ah! paure Jan-lou-mut! Quente desfèci èro lou siéu! Sa tabatiero magico, lou tresor e l'abalimen de sa vido de gus, perdudo e bèn perdudo, d'abord qu'èro ni dins lis aigo, ni dins la terro, ni dins lis èr!... Mai mounte, adounc, diàussi poudié èstre!... Bessai que s'èro esvalido, sutilo, coume la bono mandro que ié l'avié aducho... Mai alor pèr quento resoun! car s'ensouventié pas de s'èstre manca en rènn... Lou mesquin n'èro mourènt, de la causo.

Basto! s'aubourè tout rampous, e vague d'escala la coumbo dóu Liberoun que menavo à la baumasso souloumbrouso... Se ié tirassè pulèu que de se ié gandi alèri, car de sa grand lagno èro esmaluga e roumpu. En i'arribant, tout desalena de lassige e coulant de susour, se campè sus un clapas enorme que fasié 'n brave assetadou, e lou pitre vieje, anequeli, sis iue se cluquèron soumihous. Alor, à l'entour d'éu, coume se de tàmbourin e de flahutet n'i'en jougavon la danso, entendeguè lou trapet galoi d'uno farandoulo. Ero de locho argentalo, emé de cigalo bruneto, menado pèr un gros limbert verdau, badant rouge, que farandoulejavon coume de fòu, en cantant trufarèu:

Jan-lou-mut, Jan-lou-mut,
Siés lou rèi di darut

Car toun tresor perdu

Lou portes dessus tu.
Jan-lou-mut, Jan-lou-mut,
Siés lou rèi di darut !

Acò, lou revihè subit, lou malandrous, coume se i'avien manda 'n bon cop de fuit à travès de la figuro. Boundè dre; e, vague de se fuia. Dins sa pòchi senèstro, soun moucadou de mendi... Emé coulèro, lou sourtiguè, e flòu ! la tabatiero, que i'èro dedins envertouiado, tombè davans si pèd, emé sa luno boufarello que semblavo l'espicha en se trufant.

Esperè pas dos ouro, pèr l'acampa, sa bouito precioso! E l'espichavo, la poutounavo e risié e plouravo coum' un fada; amaluga, desalena l'èro plus uno brigo. Mai, coume li granouio cantavon e renavon dins soun vèntre, s'assetè, e:

Pèr la sàuvio e lou lun
M'avèngon pan e grun.

E zóu ! uno touaio blanco estendudo davans si pèd, emé dessus, de tout ço qu'ei lou mai agroumandissènt: De pan fres, de tencho fainouso, enjusquo de nose nouvello, counfido dins lou mèu.

L'asard fai que, just à-n-aquéu noumen, lou rèi d'Arle passavo aperi aquí en cassant i perdigau, Jan-lou-mut lou sounè, e:

- Tenès, moussu lou Rèi, tastas un pau mi nose counfido e digas-me se soun di bono?
Mis ami de Diéu, jamai rèi d'Arle avié manja tant goustouso melico.

Ei pas lou tout: Jan-lou-mut ié paguè tambèn, uno cinso de soun flame taba. Boudiéu! aquéu de la roso, que lis Aràbi fan, es un marrit pet-de-loup, au respèt.

De l'afaire, lou rèi d'Arle vouguè plus se dessepara de Jan-lou-mut. N'en faguè lou grand camarlen de soun empèri dóu Soulèu. La tabatiero faguè mirando. Jamai ges de làgui venguèron ennivouli la vilo reialo de Prouvènço, dóumaci, li rai de la luno enmascado, s'esvalissien tóuti li soucit e tóuti li treboulèri!

A la mort de Jan-lou-mut, aguèron bèl à cerca sa tabatiero: avié despareigu. Mai lou mounde, en plaço, trovè de blago, pèr tout caire e cantoun... Es en aquéu tèms que li bèsti se teisèron, espavourdido d'ausi tóuti li bourdo que lis ome debitèron pèr ramplaça, sènso i'aveni, la tabatiero enmascado dòu Grand Camarlen de l'Empèri de Prouvènço.



Entre sorre

Antan, àutri-fes, ah!i'a long-tèms qu saup quant d'annado, quant de siècle, quant de milo an? (d'abord que la Prouvènço èro pas 'ncaro la Prouvènço, nosto bello Prouvènço flourido, jardin de la Franço rougnoun dóu miejour, envejo di pople!) i'avié, dins uno croto di Baus, uno vièio maugrabinò que, de l'ourient, èro vengudo, couchado pèr lou destin, e qu'avié quatre chato, tóuti bello, gaiardo e voulountouso.

Quand se sentiguè mouri, diguè à si fiho:

- Vous vau leissa mignoto.

Alor, éli, se boutèron à ploura, à l'entour de la pauo vièio.

- Assoulas-vous, pichoto, qu'ai pensa à vautre e que l'eiretage que vous leissarei vous sara avantajous en tóuti quatre

Alor li quatre sorre s'entre-regardèron; vesien pas, dóumaci, de qute eiretage, sa maire ié voulié parla, estent qu'avien rèn de siéu, e se pensèron que repepiavo, pecaire, coume souvènt, fan, aquéli que soun malaut à la mort.

Mai elo:

- O, vous estouno? E bèn durbirés aquelo guèino de pèu; i'atroubarés dedins, quatre causo que vous despartirés, uno chascuno, sènso grabuge, ni jalousié; pèr dire, dóumaci, aquelo que vau lou mai, es difficile. Souvenès-vous bèn qu'uno souleto sarié rèn, e que li fau tóuti quatre pèr mena l'obro à soun coumplèt.

Em' aco la vièio fagué si badai. Si chato l'enseveliguèron piousamen dins uno baumo vesino coume èro la coustumo d'ador; e, lèu-lèu, venguèron durbi la guèino de pèu que sa pauo maire i'avié dicho.

En efèt, quatre causo se i'atrouvèron dedins: Uno poulido fielouso, emé soun fus tout mouscoula; uno bello pigno de bouis, rousso coume l'or, touto novo qu'èro, emé soun double rèng de dènt fino d'un coustat, pu groussiero de l'autre; ùni supèrbi cisèu que fasièn chico-chaco, amoula de fres; e, finalemen, uno pichoto aguïo dins soun estuei de bos de vióuleto, touto souleto embarrado, coume empresounado, cregnèncò que pouniguèsse, la pounchudo!

Lou partage sieguè lèu fa, sènso grabuge ni jalousié coume l'avié di sa maire. Se derrabèron un chevu, à l'asard; e, aquelo que soun péu siguè lou pu long, chausiguè la proumiero.

L'einado Roso, car Roso ié disien, prenguè li cisèu que fasièn chico-chaco: e lèu-lèu, pèr li pas perdre, li penjè em' uno poulido veto roujo, aquí, à soun faudau.

La cadeto, Rousoun, prenguè la pigno; e, zóu vague de se penchina la cabeladuro bloundo, semblavo just qu'estiragnavo de rai de soulèu.

L'avans darriero, Rouset, plantè la gènto fielouso, à soun coustat, emé lou fus pendoulin, e viro, viro, zóu que n'i'ague!

Enfin Rouseto, la jouino, aguè l'aguïo dins soun estuei; e, l'amirant poulidouno, la rejouniguè dins sa pòchi.

E li vaqui tòuti countènto.

Tenguéron counsèu uno darriero fes, e decidèron d'ana cerca fourtuno, dins l'encountrado, enjusqu'au Ventour qu'apereilalin barravo l'ourizount, enaussant soun capelut neven sout lou fiermamen de Diéu. S'aproumeteguèron de reveni i Baus, uno fes fourtuno facho.

Se poutounèron; e li vaqui partido sènso se revira, chascuno de soun coustat.

Alor la terro n'èro pas faturado, coume l'es aro. A la plano, i'avié que d'estendudo de marecage e de jounquié, alimenta pèr li sourgènt di Sorgo, de Durènço e dóu Rose, rèn que de garrigas o de palunaio.

Is auturo, de sèuvo, de bouscassas, que tenien tout, davalant dóu Liberoun, di mourre de Vau-cluso e dóu Ventour, enjusquo bèn avans à la baisso.

Li gènt, d'alor, èro tout de gardian de biòu au plan, e d'avé, is auturo. Vivien de latage emé de fru sóuvage, e abitavon souto li bos e dins li baumo.

Sis abibage èron, simplamen, dos pèu de bedigo escourtegado à sa mort (car, de bestiari, alor, se n'en tuavo ges) uno davans, uno darrié, tant pèr lis ome que pèr li femo, ivèr estiéu, e toujours la memo modo.

Adounc, quand Roso rescountrè, dins li bos dòu Liberoun, de gènt ansin acoutra, acò l'estounè car, à-n éli, sa maire ié fasié pourta de vièsti coume en óuriènt, sa patrio, lou nis di proumiéri civilisacioun umano.

Aguè pieta d'aqueli sóuvage, ansin jourga, que éli, la regardavon, vestido qu'èro poulidamen, coum' uno divinita davalado dóu cèu en terro.

Li pàuri besti d'avé, éli peréu, jamai aléujado de salano, s'entre-secavon sus pèd, e belavon à la Baussenco coume se ié presentavon uno suplico.

Em' acò, Roso, ié venguè, i pastre atupi davans elo:

- Vous vène aprene un grand secrèt: Lou secrèt de soulaja vòsti bestiau e de vous vesti vautre, pu noublamen, coume convèn en de creaturo de sèn et de resoun. Vous demande que lou dèime dis aus que moun cisèu vai meissouna. Sian d'acòrdi?

- Fasès, fasès, noblo princesso! Tout vous apartèn, tout vous es permés.

Em' acò, chico-chaco, emé soun cisèu, l'un après l'autre, la Baussenco, desvestiguè de sa lano, lis aret, li fedo, lis anouge di troupèu dóu Liberoun e di mountagno de Vau-cluso e dóu grand Ventour. E, tóuti li dès aus de lano, se n'en soubravo un, que li pastre ié devien pourta i Baus, à la primo.

Ah! coum'èron reviscoula, lis avé, d'èstre ansin toundu de fres, e coume sautavon pu galoiamen, coume pasturgavon pu voulontié; s'engreissavon à visto d'iue.

- De que n'en faren, aro d'aquelo lano? ié venien, li pastre, à la gènto Toundèiro.

- Lavas-la bèn à l'aigo bello di riéu; fasès-la seca; e, quand ma sorre passara, ié la baiarés.

Em' acò, perseguissié sa tournado de toundage.

Emé sa pigno de bouis, touto novo, eiretage de sa maire, Rousoun la cadeto, arribè i mountagno pu tardiero que Roso soun einado. Pèr camin, dóumaci, avié talamen pres goust à soun penche, que se pignavo e se repignavo, e s'arrestavo sout tóuti lis oumbrage fresqueirous pèr se pigna' mé 'no voio toujours que mai grando; e, en tóuti li riéu linde, se clinavo pèr se ié miraia.

Lis aus de lano lava pèr li pastre i rialet cristalin, e blanchi is eigagno matiniero, èron blanc coume la nèu.

E ié diguè, Rousoun, i pastre toujours abiha de pèu d'avé, uno davans uno darrié:

- Quau vous a prouvesi de tant d'aus de bello lano?

- Es uno princesso que vous semblavo, e que, emé un estrumen que fasié chico-chaco, lis a toundu à nòsti troupèu, e que nous a di d'espera que sa sorre passèsse, pèr ié li baia.

- Alor, ei moun einado. Eh bèn! vous la vau carda, vosto lano e me n'adurrés lou dèime, i Baus à la primo.

Em' aco ié pignè sa lano, mis ami, que semblavo uno maisso sedouso e fino de trachèu de rai de luno!

E, cardo que cardaras, talamen voulountouso que, elo memo, óublidavo de se pigna!

- E, aro de que n'en faren d'aquelo lano cardado? ié diguèron li pastourèu.

_ Boutas-la à la sousto, e, s' un cop ven, ma sorre la tresenco, ié la baiarés.

Em' acò, countuniè sa tournado de cardage, que n'i'avié pèr se leva la rampo di det, pigno de bouis!

Siguè lèu aqui, Rousset emé sa fielouso au coustat, la pu gaio de la bando, qu'avié musa pèr farandouleja e cansouneja emé de souco de jouvènt e de jouvènto qu'anavon en roumavage à l'Esterèu, e que, entre la vèire em' aquel óubrage au coustat, ié faguèron de brande à l'entour, talamen plasènt que, d'aqui, n'es vengudo la danso di Fielouso que se danso encaro à Marsiho.

Basto! i mountagno arribant, ié digué, i pastre en vesènt sa bello lano, cardado fin coum' un seden e blanco coum' un la.

- Quau es, que vous a prouvesi de tant bello lano?

- Es dos princeso que vous semblavon. L'uno l'a toundudo à nòstis avé, em' un estrumen que fasié chico-chaco; l'autro, nous l'a cardado 'mé 'no pigno de bouis, e nous a di d'espera sa sorre pèr ié la baia.

—Es iéu, sa sorre. Vau vous la fiela. D'aquéu fielage me n'adurrès lou dèime, i Baus, à la primo.

Em' acò, se boutè à fiela, fielo que fielaras, esgaiant soun obro de tóuti li cansoun que sabié, pèr lis agué apresso de sa maire la maugrabino. Li pastre la bevien dis iue, e retenien si cant pèr li redire i bos em' is ecò.

- Aro de que n'en faren, d'aquelo lano fielado?

- Emé dos branco, ansin, en fioto se debano. Em' un bastounet, ansin, se bouto en mussèu. Emé de busco, ansin, se tèis. Uno fes teissudo, esperarés ma sorre que, elo, vous ié baiara lou darrié aprèst.

Em' acò countunié, la galoio chato, sa tournado de fielage, que n'avié pèr se desgourdi li pouce e lis ouñço!

Rouseto, la jouino, mai insoucitouso, avié musa touto la belo sesoun, coumtant, coume li cigalo, sus lou degout d'eigagnolo que sufisié pèr la faire viéure e canta, en i'apoundènt li fru menin que d'esperelo, ié pourgissié la terro, maire bono.

Quand pièi, pougneiguèron, li proumiéri blanco de l'autoun, alor s'adraiè sus li traço de si sorre, pèr saupre ounte avien tourna e qu'èron devengudo.

A soun proumié rescontre, la pastricho di mountagno ié faguèron fèsto. Elo estounado mai-que-mai:

- Me couneissès, adounc? ié faguè.

- Nàni, princesso bello, ié respoundeguèron, mai sias talamen lou retra de vòsti sorre, que nous troumpan pas, segur. Ei vous que nous ensignarés dóumaci, lou darrier aprèst .

E ié faguèron vèire si pèço de laneto, bèn teissudo, e souplo, e veloutado, qu'èro un chale de li chaspa.

Alor, sourtènt de l'estuei soun aguïo enmascado, vague, Rouseto, de i'enfiela de l'ongui courdurado de lano: e, prenènt li poulit les de l'estofo que sentié bon lou roumanin, la ferigoulo e l'espi:

- Di laneto vostro, ié diguè à la pastricho di mountagno, me n'adurrès lou dèime, à la primo, encò nostre à la cauno di Baus. E aro, emé moun aguïo, vau vous courdura perpoun, jargau e caban, que sarés coume li mage de l'Ouriènt ufanous.

E, courduro que courduraras! N'aguè pèr tout l'ivèr, de coumpli sa tournado. Poudès vous crèire que se garè la rampe emai lou gòbi! dóu bout de si detoun atravali!

E li quatre sorre, en fin d'ivèr, se recampèron à sa baumo di Baus. Coume pounchejavo, la primo, li mountagnard d'en Prouvènço davalèron emé si càrri, pourtant li quatre dèime dis aus di lano, di cabedèu e di les. E li chabiguèron, li quatre sorre, en de navegaire di païs estrange, que li paguèron emé de fourtuno.

Alor li bèlli chato de la maugrabino se diguèron:

- Aqueste an que vèn, fau faire uno tournado en plano de Prouvènço, ounte lou canebe pouso arrage; e i'enseignareu, i gènt de la baisso, li secrèt nostre.

E partiguèron mai pèr ensigna d'óubraja lou canebe.

Roso, lou coupè; Rousoun, lou cardé; Rouset, lou teissé, Rouseto, lou courdurè.

Quand, à la primo, pièi, siguèron mai ramblado à si Baus, venguèron li planié, emé si càrri, carrejant li quatre dèime dóu canebe que s'èro óubraja dins la Prouvènço entiero.

Tres an de tèms, en reconeissènço, auturié e planié faguèron, i quatre sorre di cisèu, dóu penche, dóu fus e de l'aguïo, l'óumage leiau de si quatre dèime.

Ben talamen n'en chabiguèron, li Baussenco endrudido, e bèn tant richamen li gènt de l'uba e de l'adré, dóu levant e dóu pounènt, ié paguèron si burato de lano e si telo de canebe, que n'aguèron proun e de soubro pèr teni galèro armado sus la mar miéterrano, e pèr basti setanto sèt castèu en terro de Prouvènço. Mai lou pu bèu, siguè aquéu que ié resté mitadié, sus li cauno di Baus, e d'ounte, li quatre sorre, toujours que mai enaussado en glòri, faguèron lèi de bounta coume de belesso en tout l'empèri dóu Soulèu.

Li muguet

Au tèms di fado, milo gènto meraviho espelissien chasque jour sus terro, pèr l'embeli, pèr la charma. Aro que ié sian plus, lou charme soulet que nous rèsto es de vèire aquéli que soubron e de n'en counta la neissènço.

Tres bòni fadeto sorre, ajouguido, cascadeleto, partiguèron, un bèu matin, de sa bòrri, ounte demouravon emé sa maire-fado, pèr ana faire un tour de campèstre.

Erian au mes de mars, ounte lis amelié, emblankesi e enrousa, s'aubouron dins l'aire coume d'enorme bouquet de nòvio, planta en terro sus soun pecout, encitant lis abito de l'èr vounvounouso à lèu veni faire sa piho d'or; encitant lis iue à s'auboura en l'èr pèr se repausa sus sa blancour nevenco emé grand chale e delire. Vai bèn, pèr en l'èr.

Mai au sèr, sus la pauro terro, rèn de parié, ges de flouresoun agradivo, just quàuqui boutoun jaunet de piéucello, just quàuqui penitènt-blu crentous long di ribas, que ni lis iue, ni lis abiho, se ié poudien pausa voulountié.

Alor li tres bòni fadeto se diguèron:

- La terro pauro, l'anan flouri, nautre, e l'anan flouri de tres flour, chascuno la nostro, pariero e diferènto, e que saran pèr lis àutri flour,ço que la dindouleto es is àutris aucèu.

Em' acò se separèron enjusqu'au vèspre, car falie pas que res d'éli prenguèsse moudèlo sus lis autro, mai que travaiesson tóuti tres à despart. Lou sèr en se recampant adurrien, pèr lis agroupa en un meme bouquet e l'oufri à sa maire, sa flour espelido. Li vaqui, tóuti tres, pèr orto de soun caire.

La jouino s'assetè, elo, sus un roucas en faço dóu levant, ounte l'aubo expandissié soun sourrire emé tant de gràci que tout s'aubouravo, en terro, pèr lou saluda.

E diguè, la jouino:

- Ma flour, iéu, la farai roso.

E, roso, la faguè coume li bouqueto de l'aubo, roso d'un rose vermeiau.

La cadeto s'assetè sus un estèu de mar ounte avié, davans elo, l'immense toumple bluiejant e sus elo la capo azurencò infinido.

E la capo e lou toumple, e lou toumple e la capo, tóuti dous blu, s'embrassavon à s'entredevouri, se poutounavon e anavon liuen, liuen mouri ensèn, dins aquel infini de caresso.

E diguè, la cadeto:

- Ma flour, iéu, la farai bluio.

E, bluio, la faguè coume lou cèu, coume la mar, coume l'espèr embluia, que se reverton dins li vistoun de l'enfant.

E l'ainado, elo, s'assetè sus un cimèu de ro d'ounte vesié davans elo, lis aup, li gràndis aup, sèmpre e eternamen encapelado de nèu, de nèu, pu blanco que lou la e que lis iéli, d'un blanc d'evòri esbléugissènt, que ges d'espalo de rèi n'an pourta tau mantèu.

E, barbelant davans aquelo blancour de glòri, l'ainado se digué:

- Ma flour, iéu, la farai blanco.

E blanco la faguè, pas blanquinouso, ni blanqueto, mai blanco, blanco coume l'armino qu'es plus blanco que tout ço qu'es blanc.

E lou vèspre arribant, chascuno culiguè la flour à si pèd espelido entre soun desir esprima, e chascuno l'aduguè au rode ounte lou matin s'èron separado.

Adounc, quand me parlas di causo! Si tres flour siguèron tóuti tres pariero de formo, e tóuti tres diferènto de coulour.

Pariero de formo, car, d'un pecout mounta d'un sebihoun planta dins terro, entre dos fueio verdalo e loungarudo s'agroupavon de campaneto menudo coume de dedau e delicadamen dentado d'un teissu ferme e soulide.

Diferènto de coulour, car li campaneto menudeto èron roso coume l'aubo, èron bluio coume lou cèu, eron blanco coume lis aup.

Ah! lou delicious bouquetoun que fasien ensèn.

A sa bono maire-fado, lou pourtèron, li tres sorre trefoulido. E la maire, ravidò de soun travai e de soun óuferto, li paguè d'un poutoun en chascuno en ié disènt:

- Vautre, lis avès facho; iéu, li vau bateja d'un noum destingua coum' éli, ié diran de Muguet. Aro, fan un bouquet; un jour, faran un drapèu!

E vaqui coume, au tèms di fado, milo gènti meraviho espelissien, qu'aro lou charme soulet que n'en soubre, es de li bela e de n'en counta la neissènço.

Lou carnava di bestioulet

Un jour souleious de fin febríé, prenguè idèio au parpaioun fouligaud de faire un pau tintèino, coume vesié que li jouinesso fasien, alor, pèr carnava.

Se boutè 'n routo pèr se cerca de coutriho e counvida lou pople di bestiolo à la rejouïssènço, car se pensavo, coume es vrai, que, quand sias soulet pèr vous rejouï, esgaire brave; fau èstre au mens dous, e lou prouvèrbi dis qu'au mai l'on es, au mai l'on ris.

La proumièro bestiolo que rescountrè, siguè lou grihet, lou brave gribet i mour pesiblo, au cors menin, is iue veiriau foro tèsto, à la barjo carrado coume li biòu, escambu mai que de juste sus si quatre cambo replegado e dentado coume de rèssò, emé

sis alo fino, doublado de sedo bluio e roujo, que i' agouloupoun sis anqueto e soun courselet jaunus.

- Grihet, grihet, moun ami, ié faguè lou parpaïoun, n'en vos èstre de la fèsto?

- De quento fèsto?

- Ato! d'aquelo dóu carnava, pardieune. Lis ome fan lou siéu, perqué nautre farian pas lou nostre?

- S'es qu'acò, n'en siéu vouldentié. Iéu, quand fau dansa, o canta, o manja, ié mande res, siéu toujours prèste; i' abene ma vido.

—Vène. Em' acò lou grihet, au mourre de biòu, durbiguè sis aletto roso e s'ensòuqué emé lou parpaïoun.

Un pau plus liuen, rescountrèron la lagramuso, dins un trau de muraio à l'abrigant, que, permié li clot d'espàrsi, chuchavo lou soulèu tousquet, à pleno bouco pourpalo.

- Lagramuso, ma migo, n'en vos èstre de la festo ?

- De quento fèsto ?

- Eto! dòu carnava, pardinche! lis ome fan lou siéu, perqué farian pas lou nostre !

- Vole ben, s'es pèr se rejouï e béure bon, emai sigue un pau crentouso e soulitàri d'abitudò, n'en siéu toujours, iéu que passe ma vido à béure l'or raïant dóu soulèu.

- Vène. Em' acò la lagramuso s'ensòuqué emé lou parpaïoun e lou grihet.

Un pau plus liuen rescountrèron lou prego-diéu verdoulet, emé sa taio fino, alonga long d'un estoubloun, grave e menèbre coum' un ermitan qu'es en countemplacioun.

- Prègo-diéu, moun mignot, n'en vos èstre de la fèsto ?

- De quento fèsto ?

- Eto! dòu carnava, bediguet! lis ome fan lou siéu, perqué farian pas lou nostre ?

- Ah! s'es pèr acò, nàni, nàni! ié cope! Lou carnava es que pèr li tèsto-verdo, li pau de sèn. Iéu, ma vido es plus seriouso e ma messiou en terro es de prega e noun de faire lou viedase. Passas, passas, mi bèus ami, e sachès que, quau se gaugaio en aquest mounde lagremejara dins l'autre.

- Oh! d'aquéu laid bijàrri! faguèron li tres coumpaire óufensa, un pau vèire s'un brisoun de joio, de tèm en tèm, fai pas atrouva la vido meiouro e lou devé mens fatigant !E passèron.

Un pau plus liuen rescountrèron l'abiho vounvounouso.

- Abiho, abibeto d'or, vos-ti faire la fèsto emé nautre ?

- Quento fèsto ?

- Eto! aquelo dóu carnava, besuqueto! Lis ome fan lou siéu, perqué farian pas lou nostre ?

- Fasès, fasès, colo de galavard! vautre qu'avès de tèm à perdre e lou soucit de rèn. Iéu siéu trop óocupado, l'obro avans tout!

- Oh! d'aquelo avariciouso! faguèron li tres coumpan. Se se pòu èstre tant interessado! Quau s'amuso se destiblo; e, après, travaio miés.

E filèron. Un pau plus liuen, rescountrèron lou tavan, que bousinavo coum' un espavanòu, à l'entour de la bòri ounte èro soun nis.

- Tavan, tavanet rous, vos-ti pas faire la fèsto emé nautre?

- Quento fèsto?

- Eto! aquelo dóu carnavas, viedauco! Lis ome fan lou siéu, perqué farian pas lou nostre?

- Sifèt! sifèt! Iéu siéu chèfe de musico, e quand s'agis de faire de boucan, siéu toujours lèst.- A la bono ouro! Vivo lou tavan rous !E lou tavan s'ensbuqué emé lou parpaïoun, lou gribet e la lagramuso.

Un pau plus liuen rescountrèron la fournigo, la bravo fournigueto dóu bon Diéu, atravalido, un moudèle de diligènci e de simplesso. Butavo davans elo un gran de bla, vers soun trau, buto que butaras ! car n'avié si plèni braïo.

- Fournigo, fournigueto nearouno, vos-ti pas faire la fèsto?

- Quento fèsto?

- Eto' aquelo dóu carnavas, bedigouno! Lis ome fan lou siéu, perqué farian pas lou nostre ?

- Carnavas? carnavas? li fournigueto, coume li gènt labourious e sena, n'en fan jamai ges; acò es pér li tèsto brulado e li manjeiras.

Quau travaïo acampo

E quau fai rèn escampo.

- Ah! d'aquéu senòdi! Coume s'èro un pecat negre e un crime abouminable de se diverti 'n pauquet, un cop pèr an! Isso rangacho!

E filèron.Un pau pu liuen, rescountrèron uno damisello, uno d'aquéli damiseloto faroto, au jougne prim e is alo bluïo, que danson sus lou mirau dis aïgo.

- Damisello, gènto damiseleto, voulès veni emé nautre faire la fèsto ?

- Quento fèsto ?

- Eto! aquelo dòu carnavas, poulidouno ! Lis ome fan lou siéu, perqué farian pas lou nostre ?

- Bèn emé plesi e bèn d'ounour que me fasès. De fèsto! iéu n'en siéu toujours en cerco, ai toujou teletto facho. Pièi siéu mestresso de danso e fau bèn que fague ma partido.- Bèn di! Venès ?

Em' acò la damisello au jougne prim s'ensòuquè emé lou parpaïoun, lou grihet, la lagramuso e lou tavan.

E filèron.Un pau pu liuen, pèr un asard estrange, rescountrèron pas-ti uno cigalo! au mes de febrïé? O ! lou soulèu l'avié, parèis, d'uno escandihado, facho espeli foro sesoun.- Cigalo, cigaleto musiquejanto, vos-ti pas faire la fèsto emé nautre ?

- Quento fèsto ?

- Aquelo dóu carnavas, fouligaudo! Lis ome fan lou siéu!...

- Bèn voulountié! bèn voulountié! Iéu, l'ourgueno di meïssoun, vous jougarai dóu viouloun e di chimbaletto à gràtis e tant que vous fara plesi, emai que me paguès quàuqui gouto d'eïgagnolo !

- A la bono ouro! es just un viouloun que nous mancavo. Vène.

Em' acò la cigalo s'ensòuquè emé lou parpaïoun, lou grihet, la lagramuso, lou tavan e la damisello.

Eron sièis :

- Aro, sian proun! faguè lou parpaioun galoi, l'ourganisatour de la voto.

Em' acò cerquèron un brave rode esmargaia e flouri de margarideto rousenco e de souleiet d'or di piéucello, e lou carnavaç acoumencè.

Lou tavan, jougant de l'ouficleïdo, e la cigalo, dóu vióloun, se calèron sus un brout de mentastre i fueio pelouso, pèr teni l'ourquèstro; acourdèron sis estrumen e, un, dous, tres, quatre:

- En avant, balancez vos dames !

Lou bal anavo à grand trin.

La damisello, au jougne prim, dansavo tantost emé lou parpaioun, e tantost emé lou grihet, car èro jamai lasso.

E la lagramuso, elo, tenié la buveto. Carrejavo, i musician em 'i dansaire, de fueio d'erbouriho pleno d'eigagnolo argentalo, que bevien coume de coupo de neitar divin, pèr se refresca, entre mitan di danso.

E vague de musiqueja e de dansa! Danso que dansaras! musiquejo que musiquejaras. E zóu! lou brande, la gavoto, la martegalo, la mouresco, la perigourdino, la ravousseto, lou rigaudoun la vòuto.

Zóu! la varsouviano, la mazurca, l'escouticho, la pòuca, lou coutihoun, e que sabe iéu mai !

La mestresso de danso li sabié tóuti, e èro infatigablo. Toujours n'èro l'alegourado! quand lou grihet espóumouna la quitavo, lou papaioun repausa la prenié. Li damisello soun tóuti pariero; quand s'agis de dansa, dansarien dins l'aigo, dins l'òli bouiènt, touto sa vido! An de cambo de ferre; mai, se fau camina coume li gènt, gouïejon !

Enjusqu'à l'intrado de la niue, faguèron di siéuno; mai, alor, quente espetacle !

La cigalo toumbè de sa branqueto de mentastre au sòu, li mirau creba. Lou tavan avié talamen boufa dins soun òuficleïdo, talamen s'èro escauda, que toumbè éu peréu, reje-mort d'uno ataco d'apoupleissio.

Vaqui la musico à cra. Li dansaire èron gaire pu fres. Lou grihet vesènt que la damisello, au jougne prim, amavo mai dansa emé lou parpaioun pus elegant, pu desgourdi, pu moussurot, e pas tant malengaubia qu'èu, e aguènt susprés qu'auqui cop d'iue despichous, toumbè jalous; e, lou brutalas, quand tenguè sa dansairis, emè si pato de rèsso, cri-cra, i'estrifè sis alo primo e sedouso e de soun mourre de biòu, que rousigo li grèu d'erbiho, ié mourdiguè soun courselet, talamen feroujamen que toumbè au sòu ensaunousido e coume morto.

Lou parpaioun furious, vouguènt la defèndre, aguè lou meme sort ié leissè sis alo vouianto. Mai la lagramuso, en venènt li separa, d'un fouita de sa co, esclapè li dos cambo au grihet. E s'enané lèu-lèu-lèu, i darrié rai dóu calabrun, vers soun trau de muraio oumbrina d'espàrsi, leissant, au bal de soun carnavaç, dous mort de mort subito, e tres blessa grevamen, urouso de s'en escapa à tant bon comte...

Rescountrè, en s'entournant au lougis, la fournigueto qu'elo peréu se recampavo en tirassant un gran de moustardo, l'abiheto qu'ero cargado de la melico d'or di roumanin e di sadrèio de la mountagno, e lou prègo-diéu, toujours alounga e inmouBILE de long soun estoubloun, coum' un ermito en countemplacioun.

Ié demandèron, tóuti, de nouvello de si cambarado de rejouïssènço, e quand i'aguè counta soun desastre finau :

- Tant miés! faguè la fournigo mouqueto.

- L'amerito! murmurè l'abiho pounchudo.

E lou prègo-diéu, éu, qu'es un d'aquéli filousofe fenat que tiron sa mouralo de tout:

- Retenès bèn ço que vau dire, venguè, en aussant sa pato en l'èr en gèste d'elouquènci: i'a pas que li bèsti qu'acabon ansin si rejouïssènço; lis ome perèu fan de meme. Vaqui perqué se dis, tant souvènt, après si carnavas e si bambocho: “ Se soun bouta coume de bèsti. ”

Bèsti pèr bèsti, miés vau encaro ista, coume nàutri tres, de bèsti dóu bon Diéu; es mai ounourable e pas tant dangeirous.

Li figo-flour

A noste vergié de Sus-la-font, que moun paire avié croumpa vue-cènt franc, de Moussu Terras de Vielo, i'avié tres faisso, chasco faisso avié sa figuiero, e chasco figuiero èro d'uno meno diferènto. La figuiero d'en-bas, à la ribo dóu mountadou èro di blanqueto; aquelo dóu mitan, toucant lou soustet, èro di bourjassoto, e aquelode la cimo, sout acò d'Arvian, èro di negro, bello e grosso coume de pichòti merinjano, e bono, bono, que n'en sènte enca la melico rèn que de ié pensa... Or, aquelo neno de figo negro porton dous cop, li figo-flour qu'acoumençon eiça pèr lis iero, emé, pièi li darriero au mes de setèmbe. Li figo-flour soun gaire aboundouso e se manjon à la man, li darriero soun à jabo, éli, e se cueion pèr seca: soun pas tant fino que li figo d'or mai se n'aprochon.

Souto aquelo figuiero di negro, dóu tèms di reclausège o meme pèr lis iero, i'anavian faire miejour. L'ombro i'èro bono, espesso; sus lou sòu, que i'avié de civado o d'òrdi toujours bas, car, sout lis aubre, rèn vèn bèn, trasian un parèu de pasturié; e, chascun, s'aloungavian sus lou nostre, pèr roupaha, enjusquo que moun paire, o que lou reloge dóu païs, aqui pas liuen, nous venguèsson dire:

— Chot! daut! ei l'ouro!

De bèlli fes, i'ai agu pantaia liogo de dourmi, souto aquel oumbrage de la grosso figuiero, subre-tout quand lou tèms lourd, à la vèio de quauque aurige, vous einervavo e vous boutavo de prusour pèr tout lou cors.

Alor, lis ièli rouge de Sant Jousè, que n'i'avié uno banqueto pas liuen, penjavo patous e alangouri; e li mousco, éli-meme sus nòsti tèsto, se tenien inmoubilo sus si dos aleto expandido sènso zounzoun, coume lou ratié quand s'emplano en l'èr, gueirant à-bas quauco predo. Alors li fourniguié, apeteli au contro de nautre, èron, pèr orto, en proucessioun negreto s'estiravon, carrejtant de gran de civado o d'òrdi espòussa, vers soun trau.

Un viage, m'amusave à lis espincha escalant lou pège de la figuiero...

— De que diàussi van faire sus aquel aubre! me pensave.. Encaro se i'avié de figo maduro, mai li figo-flour just boudènflon, car li fournigo coume lis aucèu n'en soun gouludo, di figo, à la car sucrado. E mis iue tafuravon à travès li làrgi fueio pèr veire, se d'asard, n'i'aurié ges de maduro... Sifèt que n'i'avié v-uno, aperamount à la bello cimo d'un brout, e aquéli vouldo de fournigo l'avien sentido, éli, e ié mountavon à l'assaut tout lou regimen, en sarro-filo.

— Ah, gusasso! ié venguère, l'aurés pas, aquelo bello proumiero.

E lèu qu'escalambrejère pèr la davera... Ero bello en efèt, e pecouletto quasimen... Moun fraire einat, subran desreviha, me venguè, qu'ère encaro sus l'aubre:

— Uno figo?

— Vo.

— Baio-me n'en la mita, car coume bon fraire se partejavian tout, sarié 'sta qu'uno avelano.

— Pas tant viedase! ié rebequère.

— Oh! la vos touto?

— Noun la garde pèr ma maire...

.... E vaqui coume siguè elo, que lis amavo à la foulié, que la manjè, aquel an, la proumiero bello figo-flour dóu vergié de Sus-la-font.



Tèste integrau

Còpi interdicho

Reserva pèr aquéli qu'an la licènci d'utilisacioun

C.I.E.L. d'Oc

Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc

Sèti souciau:

3, plaço Joffre - 13130 Berro.

Tóuti dre reserva - Tous droits réservés - All right reserved.

© Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc - 2000

© Adoubamen dóu tèste : CIEL d'Oc

Courreicioun, meso en pajo e maqueto :

Tricìo Dupuy

en sa qualita de mèmbe dóu Counsèu d'Amenistracioun dóu CIEL d'Oc.